



COURSE DE CANOTS

Cours en Supervision Scolaire du 3 au 14 août

8 hres a.m. "Sociologie Scolaire" par M. Edouard Cloutier
11 hres a.m. "Recherches dans le domaine de l'éducation" par
Le Docteur Jean Martin.

Ces cours sont offerts aux directeurs et directrices de nos
écoles.

Endroit: Ecole Secondaire St-Viateur
631, rue Notre-Dame, Joliette

Responsable des cours Jean Marie Vézina, St-Félix de Valois
C.P. 55

au Cabastran



Renée Claude

Dans nos terrains de jeux

La campagne électorale a tenu
en haleine les enfants de nos
parcs et terrains de jeux la
semaine dernière.

En effet, trente-deux (32) can-
didats et candidates ont brigué
les suffrages. Les promesses
électorales furent moins nom-
breuses que par les années pas-
sées; la collaboration entre can-
didats et moniteurs fut l'accent
principal de la campagne.

Voici donc les candidats et
candidates élus au poste de mai-
re et maîtresse: Au terrain St-
Jean Bosco: Normand Lanctôt
et Josée Robillard; à Ste-Thé-
rèse, Raymond Goulet et Liette
Adam, au parc St-Jean Baptis-
te, Mario Forget et Sylvie Du-
rand; à Prévost, Claude Valois
et Paule Bélair; au Parc de La-
naudière, Jean Luc Richard et
Diane Adam et à Lajoie, Mi-
chel St-Amour et Diane Sicard.

FETE DES PARENTS: Semai-
ne de la reconnaissance.

Jeudi soir, les enfants fêteront
leurs parents dans les terrains
de jeux de la cité. Chacun est
invité à se rendre avec ses pa-
rents à son terrain paroissial
vers 7.30 heures. A cette occa-
sion, les maires et maîtresses
adresseront la parole aux invi-
tés. Ensuite, au programme
de jeux spécialement conçu pour
parents et enfants continuera la
soirée. Un feu de joie monté
par les enfants, clôturera la fê-
te des parents. Donc si votre
enfant vous invite, faites-vous
un devoir d'assister à cette ma-
nifestation organisée par eux
pour vous.

DERNIERE HEURE

Le Club des adolescents a sus-
pendu ses activités et ce pro-
bablement pour le reste de la
saison au grand désavantage de
notre jeunesse jusqu'à nouvel or-
dre.

A propos de Crabtree-Mills

Les commentaires vont bon
train à Crabtree, depuis l'annon-
ce du projet lancé par le prési-
dent de la Société Saint-Jean-
Baptiste de l'endroit en vue de
refranciser le nom de cette mu-
nicipalité.

Notre éditorial à ce sujet paru
la semaine dernière a fourni
l'occasion à plusieurs citoyens
de Crabtree de discuter du pro-
jet et de donner leur opinion.

Nous apprenons également, de
source digne de foi, que si les
gens de Crabtree donnent leur
assentiment au projet de refran-
cisation du nom de leur munici-
palité, un Ministre bien en vue
du Cabinet provincial aurait dé-
claré que le gouvernement donne-
rait lui aussi son approbation
au changement de noms. Mais,
comme nous le disions aussi, le
projet pourrait s'avérer assez
difficile à réaliser et ce sont
les gens de Crabtree qui auront
en dernier lieu à trancher le
problème!

A St-Michel des Saints:
les 18 et 19 juillet
voir pages 20, 21 et 39

31 BILLOTHÈQUE DES JEUNES
SEMINAIRE DE JOLIETTE
JANV 64 410

l'étoile du nord

81e année - No 3 - 52 pages
Joliette, mercredi, 15 juillet 1964

10¢

AVIS

La Police Municipale invite
les citoyens qui séjournent à la
campagne durant l'été et qui lais-
sent leur résidence locale inoc-
cupée la nuit à avertir le poste
de police qui y assurera une sur-
veillance plus étroite. Un jo-
liettais a reçu la visite de cam-
brioleurs récemment qui pour-
raient répéter leur geste ail-
leurs.

Cours du Bacc- es-Arts

La semaine dernière commen-
çaient à Joliette les cours de
français offerts par l'Ecole de
l'Enseignement Collégial pour A-
dultes aux personnes intéressées
à obtenir leur baccalauréat ès
arts ou aux personnes désireu-
ses d'acquérir de plus vastes
connaissances. Ces cours pra-
tiques de stylistique sont donnés
par M. Ulric Aylwin, professeur
à l'Université de Montréal. Ces
cours dureront jusqu'au 7 août.
Toute personne intéressée à les
suivre comme auditeur libre est
la bienvenue. Pour renseigne-
ment écrivez à :
Ecole de l'Enseignement Collé-
gial pour Adultes,
121 sud, rue St-Barthélémy,
Joliette.

Vacances annuelles

Le personnel du Bureau et de la production de notre
journal sera en vacances à compter du 24 juillet prochain
au lundi matin, 3 août.

L'Etoile du Nord ne sera donc pas publié mercredi,
le 29 juillet. Nos lecteurs, annonceurs, petits camelots
et les dépositaires sont priés d'en prendre note, de même
que nos correspondants dans les différentes paroisses de
la région.

La Direction

Cours du BA pour Adultes au Séminaire de Joliette

Le Séminaire de Joliette est autorisé par la Faculté des Arts de l'Université de Montréal à dispenser les cours du BA pour adultes.

Jusqu'à maintenant, à la suite d'une entente spéciale avec l'administration du Bacc. "D" de l'université, l'École de l'Enseignement Collégial pour Adultes avait organisé, à Joliette même, certains cours du Bacc. "D". Ces cours sont reconnus par la Faculté des Arts qui exige désormais, dans ses collèges affiliés, l'inscription des candidats au BA pour adultes.

Le séminaire, désireux de répondre aux besoins de l'enseignement collégial dans la région, se charge de l'administration académique du BA pour Adultes, tandis que l'École de l'Enseignement Collégial se réserve l'administration financière et le recrutement des étudiants. Le Père Périgord assume la direction des études pour sa section des adultes.

Les étudiants, avant leur inscription comme étudiant à temps partiel au Séminaire, doivent d'abord être admis par la Faculté des Arts. Cette admission est décidée à la suite de l'étude du dossier complet de l'étudiant. Toutes les demandes d'admission et d'inscription doivent être soumises avant le 15 août.

Des cours de Français et de Mathématiques sont prévus pour la prochaine année académique si le nombre des étudiants est suffisant.

Pour obtenir les renseignements qui se rapportent à l'admission et à l'inscription aux cours, on peut écrire soit au Père Denis Périgord, c.s.v., Séminaire de Joliette, Joliette, soit à l'École de l'Enseignement Collégial pour Adultes, 121 sud, rue St-Barthélémy Joliette.

17e Rapport annuel de la Caisse Populaire St-Jean-Baptiste

Le 10 juin dernier, la Caisse Populaire St-Jean Baptiste de Joliette avait le plaisir de présenter son 17e Rapport Annuel, à l'école Mgr J.A. Papineau, sous la présidence conjointe de M. J. Hervé Laprise, président et de M. Paul R. Charbonneau, inspecteur de l'Union Régionale Desjardins de Joliette.

Voici le 17e Rapport financier prenant fin le 31 mai 1964:

ACTIF:

Actif Liquide:

Encaisse et Dépôt C. Rég. \$173,533.85.

Placements:

Obligations: 15,812.50; Capital S.A.C.P.: 100.00; Capital Ass. Vie Desjardins: \$5.00. Parts à l'Union Régionale: \$4,000.00. Total de l'actif liquide: \$193,451.35.

Prêts aux Sociétaires:

Reconnaissances de dette: \$ 27. 796. 12; Hypothèques:

166,543.90.

Immobilisation:

Immeuble: \$19,917.23; Inventaire: \$4,913.83, 24,831.06.

TOTAL DE L'ACTIF: \$412,622.43

PASSIF

Capital Social, 26,593.90; Épargne Ordinaire: 367,173.63; Épargne Scolaire: 8,806.57;

Total: \$402,574.10.

Avoir-Propre:

Fonds de Réserve: 5,400.00; Fonds de Prévoyance: 2,500.00; Surplus: 186.94; 8,086.94.

Solde des bénéfices de l'année à répartir: 1,961.39.

Total: \$412,622.43.

Certifié conforme aux livres, ce 31e jour de mai 1964.

Jean Croisetière, sec. gérant.

L'assemblée terminée, le Conseil d'Administration se réunissait pour élire son nouveau bureau de Direction pour la 18e année sociale de la Caisse Populaire St-Jean Baptiste de Joliette: M. Fernand Plouffe a été

C'est pour vous: EPICIERS, BOUCHERS, RESTAURATEURS



Comme nous l'annonçons dans notre journal du 1er juillet dernier, la Compagnie Salada Food lance un grand concours qui consiste à découvrir dans les diverses régions où se trouvent des hebdomadaires de langue française au Canada, les anciennes enseignes de porcelaine qui ornent la plupart des magasins généraux d'autrefois. Ces enseignes étaient formées de lettres qui étaient la signature du "THE SALADA".

S'il se trouvait un ou plusieurs magasins dans notre région à avoir encore dans sa vitrine ces lettres de porcelaine représentant le Thé Salada, le propriétaire ou gérant est prié de communiquer avec nous le plus tôt possible. Nous ferons alors un reportage élaboré sur ce magasin et son propriétaire, et ce reportage sera soumis ensuite à un jury formé pour déterminer un gagnant du meilleur

reportage. Sur la photo du haut, on voit la vitrine d'un marchand général de St-Joseph-du-Lac qui paraissait dans le journal "La Victoire", de St-Eustache, édition du 8 juillet dernier. C'était la première enseigne du genre à être signalée dans un journal-membre de l'Association des hebdomadaires. Mme Paul Sauvé est la présidente du journal "La Victoire" et M.C. Verdon en est le rédacteur.

élu **PRESIDENT**, M. Gérald Teller; **VICE-PRESIDENT**, Jean Croisetière; **Sec. Gérant** et **Messieurs J. Hervé Laprise** et **Jacques Laporte**; **directeurs**. La Caisse Populaire St-Jean Baptiste remercie sincèrement M. Laprise, ex-président, de la façon qu'il a dirigé son Bureau et conseillé son Bureau de Direction. Depuis 1964, le Conseil d'Administration a décidé d'alterner la fonction de Président pour permettre aux directeurs une meilleure administration tant financière que morale.

Les paroissiens de St-Jean Baptiste sont invités à rencontrer le gérant de leur Caisse Populaire pour demander toute les informations nécessaires afin d'accroître chez eux le bénéfice de l'épargne et de constater les nombreux services que la Caisse Populaire leur rend.

Planétarium Dow

Le Planétarium Dow sera administré par le Service des Parcs de la Ville de Montréal.

Le Président de la Brasserie Dow, M. Pierre Gendron, en dévoilant la maquette du futur Planétarium Dow, a expliqué qu'en plus de la salle de projection l'édifice comprendrait 2 salles de conférence pouvant recevoir 60 personnes chacune, les bureaux de l'administration le secrétariat, une bibliothèque, une chambre noire, un entrepôt mécanique et 2 ateliers. La promenade autour de la salle du planétarium sera aménagée de façon à exposer des objets scientifiques. L'entrée, face à la rue St-Jacques, et les sorties de l'édifice, a fait remarquer M. Gendron, sont en retrait et la lumière à l'intérieur est graduée vers l'obscurité la plus complète; ceci afin de préparer le visiteur, dès le moment de son entrée dans l'édifice, au spectacle dans la salle de projection.

M. Gendron a expliqué que le projet de planétarium annoncé par Dow en décembre 1962 avait dû être modifié à cause de problèmes structurels et techniques insurmontables. Le projet annoncé en 1962 prévoyait la construction d'un planétarium sur le toit de l'usine d'embouteillage de La Brasserie Dow, angle Windsor et Notre-Dame.

M. Gendron a déclaré que La Brasserie voulait non seulement doter Montréal de l'une des institutions marquantes d'une grande métropole mais encore doter la Province de Québec d'un outil éducatif moderne à l'époque des grandes recherches et découvertes spatiales.

M. Gendron a ajouté que la Ville de Montréal et La Brasserie étaient tombées d'accord sur le Carré Chabollez comme emplacement du futur planétarium à cause de la position stratégique du Carré au point de vue touristique, sa proximité à une future station de Métro et dans l'espoir que la construction du Planétarium amorcerait un nouveau complexe commercial ou professionnel immédiat à l'est du Carré Chabollez.

Le Planétarium, construit au coût de 1 1/4 millions de dollars au Carré Chabollez, sera un cadeau à la Ville de Montréal, de La Brasserie Dow Limitée.

Le président de La Brasserie Dow, M. Pierre Gendron, et le Maire de Montréal, Me Jean Drapeau, ont fait connaître les détails du projet lors d'une conférence d'information à laquelle assistaient, outre les journalistes, les membres du Comité Exécutif et du Conseil de la Ville de Montréal et de nombreuses personnalités du monde des affaires, de l'éducation et du tourisme.

Le planétarium, qui sera connu sous le nom de "Planétarium Dow", sera construit par la Ville de Montréal selon les plans et devis soumis par La Brasserie Dow.

Des soumissions publiques seront demandées en septembre et la construction devrait débuter en novembre cette année.

La remise officielle de l'édifice est prévue pour Noël 1965.

L'édifice, long de 204 pieds et large de 113 pieds, est surmonté d'un dôme de 85 pieds de diamètre qui s'élève à 52 pieds du sol. La forme du dôme extérieur rappelle l'anneau de la planète Saturne.

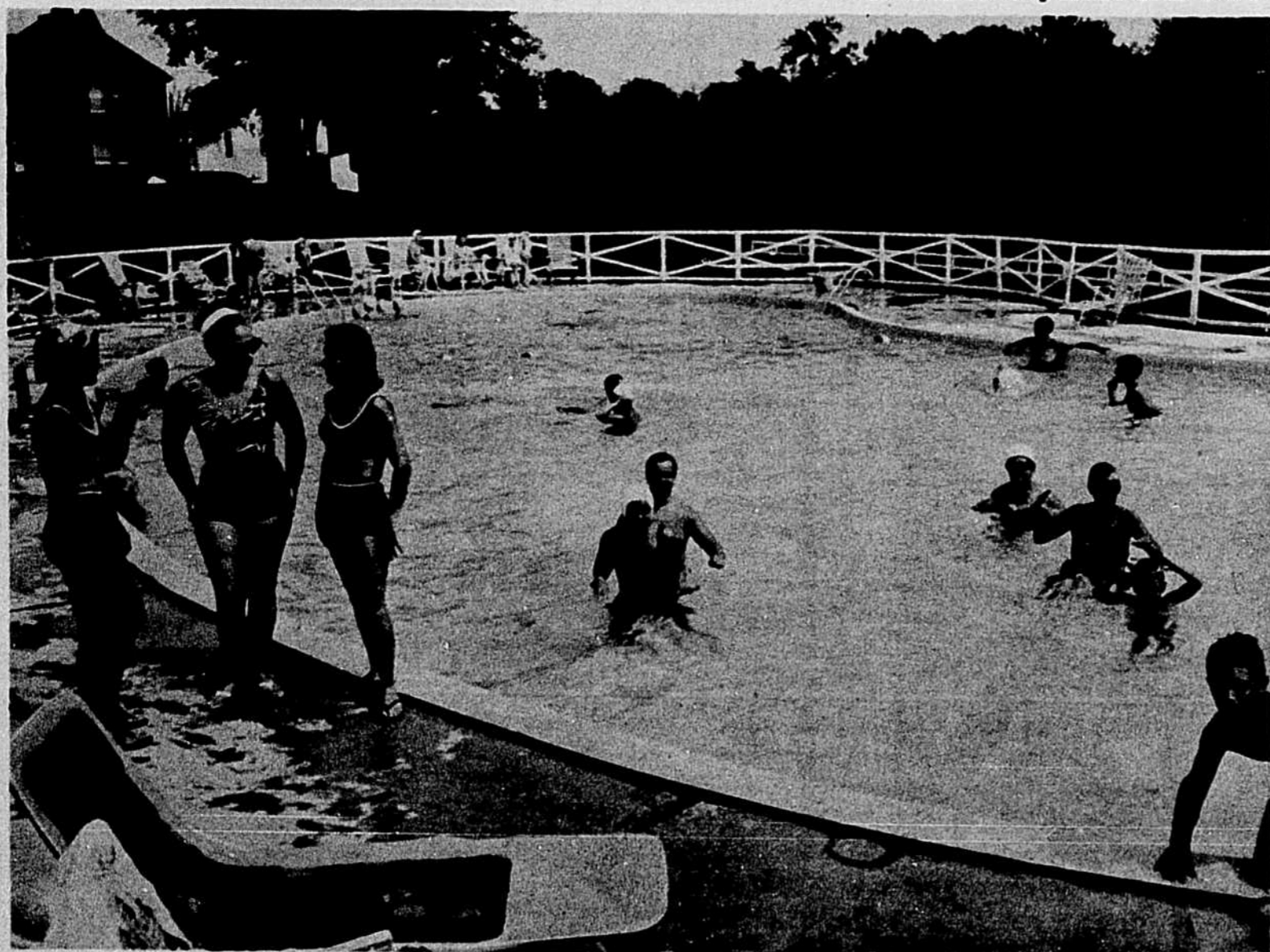
La structure de béton armé sera revêtue de brique décorative disposée en rainures irrégulières.

Le dôme extérieur abrite un dôme de projection de 66 pieds de diamètre à l'intérieur. C'est sur ce dôme intérieur que seront projetées les images des configurations et phénomènes célestes du passé, du présent et de l'avenir.

La salle du planétarium pourra recevoir 480 personnes.

L'appareil de projection ou planétarium sera construit sur mesure et installé par les techniciens de la maison Carl Zeiss Oberkchen, Allemagne de l'Ouest.

Le Planétarium Dow de Montréal sera parmi les plus modernes des 30 planétariums majeurs du monde.



Les plaisirs de l'été: — C'est le temps des vacances, c'est aussi le temps des plaisirs de la plage et de la piscine. Ces beaux jours sont si courts, qu'il faut en profiter pleinement. C'est ce que font ces baigneurs et ces jolies baigneuses dans la magnifique piscine du Domaine des Prairies.

journee agricole à lavaltrie

À la sous-station expérimentale, rang de la Petite Pinière

Les planteurs de tabac jaune sont cordialement invités à participer à cette journée agricole qui se tiendra à la Sous-Station expérimentale de Lavaltrie (rang de la Petite Pinière). Voici le programme de la journée:

- 2:00 p.m. "BIENVENUE" par M. Julien Richard, Régisseur de la Ferme expérimentale de L'Assomption.
- 2.05 p.m. Quand irriguer? Jean Allard, agronome
- 2.20 p.m. Le contrôle des insectes à tabac. Gérard Rioux, agronome
- 2.40 p.m. Conseils techniques sur la culture du tabac.
- 3.00 p.m. DISCUSSION
- 3.30 p.m. Brève explication sur les expériences en cours.
- 4.00 p.m. DEMONSTRATION
Appareils servant à la culture du tabac jaune (attacheuse, récolteuse, etc.).

Un breuvage froid sera servi par la Ferme expérimentale

Brillant concert par l'Harmonie de La Tuque

L'Harmonie de La Tuque a présenté un brillant concert samedi soir à la Salle Municipale devant une assistance qui, bien que faible, était de qualité. Cette fanfare d'environ 75 musiciens a beaucoup impressionné les auditeurs présents; outre les musiciens de l'Union Musicale de Joliette, on y comptait également S.H. le Maire Dr. C.A. Roussin, les échevins Donat Malo, René Chaput, qui s'étaient rendus à La Tuque l'été dernier quand la fanfare de Joliette y avait donné un concert, et René Majeau, et leurs compagnes. S.H. le Maire Lucien Filion de la Tuque, et son épouse, rehaussaient de leur présence cette soirée.

Sous l'habile direction de M. Aubert Montgrain, l'harmonie de La Tuque a interprété un inté-

ressant programme varié de musique dite sérieuse et populaire, enir'autres pièces: Ballet Parisien, La Veuve Joyeuse, My Fair Lady, etc, et un "Hommage à Joliette", pièce à caractère où les musiciens ont rendu hommage au centenaire de notre cité.

M. Filion et Roussin ont salué les citoyens des deux villes. M. P. E. Callé, président de l'Union Musicale de Joliette, avait d'abord souhaité la bienvenue au groupe visiteur.

On a déploré le manque d'intérêt des citoyens pour ce concert. Mais on n'avait pas annoncé qu'en cas de pluie, comme ce fut le cas, le concert aurait lieu à l'aréna. Nombre de Jolietains ont été très déçus de n'avoir pas été avisés.

En 1971, il y aura 16,702 élèves à la Com. Scolaire Rég. Lanaudière

Il faudra bâtir un Institut de Technologie, une Ecole de Métiers et des Centres d'Initiation au Travail.

Les résultats d'une étude préparée par les services de planification scolaire du Ministère de l'Éducation ont mis du pain sur la planche pour nos commissaires de la Régionale Lanaudière. Ils concordent singulièrement avec les conclusions du mémoire présenté récemment à la Commission Scolaire Régionale d'Éducation de Joliette.

C'est M. Léo Turgeon, conseiller en organisation scolaire dans le domaine régional attaché à la région de la Mauricie, qui a expliqué, mercredi dernier, aux Commissaires de la C.S.R. Lanaudière, le guide de l'aménagement scolaire régional dans le secteur sous leur juridiction, soit le diocèse de Joliette.

Les conclusions de ce cahier de 104 pages qui ne se veut "pas inflexible ni intransigeant" soulignent le besoin pour la région d'un Institut de Technologie, d'une Ecole de Métiers et de nouvelles "écoles polyvalentes" comprenant des locaux pour les cours d'initiation au travail.

Le cahier renferme une étude quantitative de la population actuelle et de sa projection en 1971, un relevé de la population actuelle et en 1971, l'inventaire des locaux disponibles et utilisables, tant dans les immeubles sous contrôle de la Commission que dans les institutions indépendantes.

Les principes directeurs de cette étude faite par le Ministère de l'Éducation, "pour le jour où toutes les commissions scolaires feront partie de la Régionale" sont les suivants:

- établir une échelle de priorité des besoins;
- tracer une politique d'ensemble;
- prévoir les besoins non seulement immédiats mais futurs
- Définir les secteurs, ou sous-centres, au sein de la Régionale;

e) aménager des écoles pour répondre aux besoins de tous les enfants en respectant les particularités régionales.

Aide fédérale:

Il faut agir vite pour réaliser un tel programme qui veut rencontrer les besoins de l'éducation en 1971. Si de plus, les commissaires agissent avant 1967, la province de Québec, et partant les commissions scolaires pourront bénéficier des subventions fédérales pour la construction des écoles d'initiation au travail, écoles de métiers et même écoles techniques.

On sait qu'en vertu d'une entente fédérale-provinciale, la province versera une subvention de 100% du coût total de la construction et de l'aménagement de telles institutions, et cela comptant, la province touchant 75% de ce montant du gouvernement central. Cette entente prend fin en 1967.

Étude et recommandations

Il a fallu, pour réaliser ce guide d'aménagement scolaire, faire une description complète du territoire, un inventaire des écoles, une étude démographique poussée, pour venir à établir un calendrier des opérations

L'étude s'est appuyée sur les données du rapport Tremblay. Elle permet d'établir que la population totale du territoire passera de 93,932 âmes, au recensement de 1961, à 110,444 en 1971. Il y aura alors, sous le contrôle de la Commission Scolaire Régionale 16,702 étudiants de 12 à 18 ans, distribués dans les écoles de formation académique, d'initiation au travail, de métiers ou de technologie.

Pour raison d'économie, il faut

dra utiliser au maximum les locaux disponibles dans chacun des secteurs: il faudra songer à aménager les sous-centres, pour y grouper les élèves de 7e, 8e et 9e années de même que ceux des cours d'initiation au travail, afin de diminuer les déplacements et de raccourcir les périodes de transport. Dans certains cas il sera possible d'organiser dans ces sous-centres, des classes de 10e et 11e années, pour les catégories moins sélectives. Pour les cours scientifiques, la 12e, 13e année, il faudra se rendre au pôle de la régionale, en l'occurrence Joliette.

L'étude soumet donc comme projets la construction d'un Institut de Technologie pour 1421 élèves et d'une Ecole de Métiers pour 1612 étudiants à Joliette. Les Ecoles de Métiers de Joliette et St-Gabriel-de-Brandon deviendraient des centres d'initiation au travail. Il faudrait aussi construire des "écoles polyvalentes" avec centres d'initiation au travail dans le secteur de Berthier, dans celui de St-Jacques, St-Esprit, et dans celui de Berthier.

Pour éviter les longs voyages, l'étude suggère l'établissement de foyers pour étudiants à Joliette et dans les sous-centres de la région.

Me Claude-Edouard Héту, président de la C.S.R. Lanaudière et tous les commissaires se sont déclarés prêts à tout mettre en oeuvre pour réaliser ces projets nécessaires à assurer à tous les jeunes d'âge scolaire les moyens de faire face aux problèmes de la vie.

Au Conseil Municipal

À la séance spéciale du Conseil Municipal hier soir, et à laquelle les échevins Armand Malo, René Majeau et Sylvio Ferland étaient absents, S.H. le Maire C.A. Roussin a fait part aux échevins, qui en avaient eux-mêmes une copie, d'une requête signée par 600 citoyens, les quels, femmes en fort nombre condamnant les terrains de jeux pour adolescents et demandant à la Cité d'apporter la seule solution possible dans les circonstances: proscrire l'usage mixte des terrains de jeux pour adolescents. On ne veut tout simplement pas que les garçons et les filles d'âge adolescent jouent ensemble.

S.H. le Maire entama la discussion en affirmant que plusieurs des dames signataires de la pétition comprennent mal ce problème difficile; bien plus la plupart ne se sont même pas rendues à St-Jean Bosco. "C'est une tempête dans un verre d'eau". Tous les échevins ont pris une part active à la discussion qui a suivi pendant près d'une heure et demie. On a fini par se rallier à une proposition de M. Bernard Malo secondée par M. Roger Cloutier: maintenir le statu-quo jusqu'au 3 août (l'Hotel de Ville entre en vacance vendredi jusqu'à cette date) où la séance d'hier a été ajournée. A ce temps, fort d'une expérience plus étendue et à la lumière d'une analyse plus éclairée, le Conseil adoptera une décision finale. "Ça se solutionnera comme les sens uniques", a commenté l'échevin Donat Malo.

La vente de différents articles par des vendeurs insolites et sans permis à la Salle Municipale principalement et aussi sur la rue lors de manifestations sportives ou autres événements, soulève une longue discussion, on adopte à l'unanimité d'exiger un permis des étrangers et des jolietains qui ne possèdent pas déjà un permis de vente. "Il y a toujours un plus fin que celui qui fait les lois" dit le directeur des services. De l'avis du Conseil, la Cité fournira une formule de bail aux locataires occasionnels de l'aréna dans lequel bail sera accordé ou non le permis de vendre tel ou tel objet. Cette décision s'adresse également à tous vendeurs d'objets souvenirs ou autres.

TRANSPORT

Pour assurer le transport des enfants à St-Jean Bosco et Maria Goretti durant l'été, M. Romeo Gaudreault propriétaire d'un service d'autobus, exige une somme de \$2250.00 que le Conseil accepte de verser. Proposition Bernard Malo, secondé par Roger Cloutier.

LA PLAGE

Quand à l'usage de la plage de St-Jean Bosco le soir par les adultes, le président de la Commission Sportive, l'échevin René Chaput, veut savoir jusqu'où va la responsabilité de la Cité. Le Conseil accepte de demander un avis légal sur cette question.



LA TUQUE À JOLIETTE. — L'Harmonie de La Tuque a donné un concert à la Salle Municipale samedi soir dernier, et après, la Cité de Joliette a offert une réception civique en l'honneur des distingués visiteurs. S.H. le Maire Lucien Filion de La Tuque a été le premier à signer le livre d'or. On aperçoit aussi sur la photo M. Roland Vabois, de l'Imprimerie Commerciale de La Tuque, Mme Filion (au centre), S.H. le Maire Dr C.A. Roussin, MM. Chaput, échevin, et Jacques Désormiers, secrétaire municipal, et chef du protocole.

Rue de l'Étoile

Les paroisses et 50

Ce chiffre rappelle souvent un breuvage, mais aujourd'hui il signifie un anniversaire, d'or. Il était étrange ou plutôt peu ordinaire de constater dans l'édition de la semaine dernière que la plupart des paroisses qui entourent Joliette avaient vécu presque simultanément des heures de grandes célébrations: St-Esprit, Ste-Julienne, St-Liguori, St-Jacques, Ste-Mélanie, Lavaltrie, Ste-Elisabeth, St-Michel, St-Jean-de-Matha célébraient un cinquantième anniversaire soit de mariage ou de vie religieuse; des noces de diamant avaient lieu à St-Gabriel, tandis que Ste-Marie Salomé se réjouissait de ses 75 ans d'existence. Et pendant ce temps, une grande Fiesta semait la joie à St-Félix de Valois. Toutes ces fêtes relatées dans la même édition, coïncidence de la vie.

\$50

L'Union Musicale a remporté le premier prix des fanfares invitées lors du Festival des Fanfares le 28 juin; notre fanfare s'est méritée la première place pour sa bonne tenue, sa discipline, mais c'est l'exécution musicale qui lui a donné raison. C'est tout à l'honneur du directeur musical; une fanfare doit bien plus favoriser la musique que les exercices militaires.

ARC

Le Monde Professionnel, publication mensuelle destinée aux professionnels, a consacré quatre pages entières sur le Club des Archers de Joliette dans la dernière édition.

DIVERS

Le Club Kiwanis a remis un tracteur au Camp des Infirmes à St-Alphonse mercredi dernier.

Une nouvelle couche d'asphalte recouvre maintenant la Place Bourget. Un pavé moelleux pour les automobilistes!

Le président de la Commission Scolaire de Joliette et de la Régionale, objet de certaines critiques sur son administration avait été récemment réélu commissaire du quartier Ste-Thérèse; il a résisté à ces attaques et le voilà de nouveau président des deux commissions, comme avant, et presque comme si la Ligue des C.Unis n'avait pas existé.

On inaugure l'esplanade le 14 août. On imagine bien qu'un miracle changeant l'eau de l'étang en vin ou bière ou même liqueur douce semerait le désordre durant la cérémonie présidée par S. E. Mgr Edouard Jetté.

Le Tour du St-Laurent sera à Joliette au début d'août. On ne peut deviner jusqu'à quel point cette organisation est bien établie. Un manuel de 40 pages d'instructions est distribué aux intermédiaires des villes étapes, comme Joliette cette année. On dit quoi faire et ne pas faire, on y explique les exigences et avantages de l'étape. Bref, le Tour du St-Laurent n'est plus qu'une centaine de bicyclettes.

COCASSE

Il est parfois des choses bizarres. Par exemple, tandis qu'à Crabtree on met tout en branle pour désangliciser le nom de cette municipalité, à Joliette on invoque même le nom du Seigneur pour baptiser un bout de rue en américain.

Les gens de St-Félix ne sont pas gênés pour le dire, ils préfèrent une belle parade à un souper aux beans. Faut-il les en blâmer?

EDITORIAL

Une demi-année centenaire

Les jours passent vite, les mois et les années s'envolent à en perdre haleine. Six mois sont maintenant écoulés depuis le début des fêtes du Centenaire d'incorporation municipale de la ville de Joliette. Ces célébrations avaient débuté en octobre dernier, mais c'est plus précisément le premier janvier de cette année que commencèrent officiellement les activités du centième anniversaire de la ville de Joliette comme telle.

Après six mois d'activités diverses et variées, nous avons cru qu'il serait intéressant de faire une revue rétrospective des principaux événements qui ont marqué ce premier semestre de l'année-centenaire. Elle débuta par une messe d'Actions de Grâce dans toutes les églises de la ville. Ce fut ensuite le lancement de la famille-neige qui égaya toutes les manifestations qui se déroulèrent durant le Carnaval. Puis eurent lieu les concours des monuments de glace, les nombreuses excursions en carrioles, le lancement de la monnaie du Centenaire, des courses de skidoo, de glissades au club des Archers, des danses folkloriques au club de golf, du magasinage en carrioles, de soupers canadiens, et une soirée pour enfants organisée par le Club Richelieu. Il y eût aussi en janvier la tenue d'une séance du Conseil au Séminaire, dont la première partie consistait en une présentation de la séance historique du premier janvier 1864 et le rôle des principaux personnages du temps était rempli par des élèves du Séminaire. Le Carnaval d'hiver, organisé pour une première fois à Joliette, a vraiment été impressionnant et il y a lieu de le classer parmi les grands succès de l'organisation des fêtes du Centenaire.

Puis, parmi les principaux événements, suivirent la soirée des vedettes d'hier et d'aujourd'hui, le souper gastronomique du club des Marmitons et des Escoffiers Montclair, la démonstration de patinage artistique à l'Aréna, et le mémorable tournoi provincial de ballon-balai. Et on se rappellera encore: la clinique de Donneurs de Sang, le Festival des Jeunes Musicales du Canada, le tournoi provincial de quilles, les expositions de peintures et sculptures au Séminaire et au Centre d'Art, la pose d'une plaque commémorative sur la maison où vécut le fondateur de Joliette dans la ville de l'Assomption. Tout dernièrement encore, il y eût les manifestations populaires à l'occasion de la fête de la Saint-Jean-Baptiste et le Festival des Fanfares. Et ce sera bientôt l'inauguration officielle de l'esplanade qui remplace la bâtisse du vieux Marché Public.

Bien entendu, nous n'avons cité qu'une partie des événements, ceux qui ont peut-

être attiré l'attention du plus grand public. Mais il y en eût des dizaines et des centaines d'autres: la tenue à Joliette, par exemple, de nombreuses réunions ou congrès d'Exécutifs et de Bureaux de Direction de sociétés, d'organismes provinciaux et régionaux. Encore récemment se tenait à Joliette, toujours dans les cadres de l'année du Centenaire, des réunions du Bureau de Direction des Régistrateurs de la Province, et de l'exécutif de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada.

Les événements ont été nombreux, variés et très intéressants, tant pour l'amusement de la population locale et des environs, que pour la bonne publicité de notre ville. Les journaux locaux et le poste de radio CJLM ont emboité le pas derrière les comités d'organisation et ont collaboré à cent pour cent pour annoncer et assurer le succès de toutes les célébrations prévues pour l'année-centenaire. Dans l'ensemble, il faut dire que ce fut un grand succès, même si certaines organisations n'ont pas eu le même éclat. C'était à prévoir, c'est absolument humain, mais il est juste de dire que tous les intéressés ont fourni le meilleur d'eux-mêmes, et n'ont ménagé aucun effort pour réussir ce qu'ils entreprenaient.

Il y a pourtant une ombre au tableau d'honneur: c'est le peu de décorations extérieures indiquant l'année-centenaire. Le visiteur, le touriste qui doit passer par Joliette ne voit pratiquement rien qui puisse signaler que Joliette célèbre cette année son centenaire, si ce n'est un panneau-réclame placé sur le Boulevard de l'Industrie. Seules quelques maisons d'affaires, et communautés religieuses ont fait des décorations et des illuminations du chiffre "100" sur leurs édifices. Sur les résidences privées, si on excepte celles des membres du Conseil et de quelques fonctionnaires, c'est presque nul. Pourtant, à maintes occasions, le maire de Joliette et le président de la Commission du Centenaire ont lancé de vibrants appels dans ce sens et la presse locale y a fait largement écho. L'année-centenaire ne reviendra pas du vivant d'aucun de nous: pourquoi ne pas collaborer, pourquoi donc les résidences du Boulevard Manseau si magnifiquement décorées au temps des fêtes de Noël, ne le sont-elles pas aussi pour signaler et illustrer l'année-centenaire? il est encore temps, faisons un effort, maintenons l'enthousiasme du premier semestre pour que le deuxième vienne couronner dignement tous les dévouements et le travail intense de ceux qui ont organisé pour nous la célébration de l'année-centenaire de Joliette.

André Rheault

Avenue de l'Étoile

Si Crabtree ne décide pas de se donner un autre nom, cette municipalité aura du moins réussi à se faire de la publicité à bon marché.

Les suggestions de noms commencent à arriver. L'auteur de cette chronique risque le sien: "Le Roc de Crabtree".

Si l'Espagne a son roc de Gibraltar, pourquoi la municipalité de Crabtree n'aurait-elle pas le sien?

Et celui qui a lancé ce mouvement de refrancisation n'est-il pas le roc (h) de la place?

L'échevin Donat Malo a déclaré au Conseil qu'il ne pouvait pas se rappeler ce qu'il avait mangé il y a un an... à la Tuque, disant qu'on ignorait souvent ce qu'on avait mangé la veille pour souper!

Ca devait être un repas "medium". Parce que, quand c'est bien méchant ou bien bon, on s'en rappelle...

La photo de l'ancien marché figurera-t-elle sur la plaque commémorative qui sera dévoilée lors de l'inauguration de l'Esplanade? Si plaque il y a, bien entendu.

Un lecteur nous demande de publier sa suggestion pour un nom français: au lieu de Crabtree-Mills, dire tout simplement "Les Moulins de Crabtree". C'est simple, mais bien logique.

Le chalet du Centenaire sera donc appelé à aller s'établir au Domaine des Prairies, depuis le don fait par cette Corporation à la Commission du Centenaire. Espérons que le gagnant du Chalet n'ait pas déjà le sien.

Dans le domaine de la politique provinciale: après avoir eu l'enquête Salvat, aura-t-on l'enquête Gabias? C'est un peu vite, après seulement 4 ans de pouvoir...

Certains joueurs des Alouettes ont certainement regretté de ne pouvoir parler en français: ils ont perdu ainsi plusieurs chances de faire connaissance avec des jolietaines...

Comme quoi, même les Alouettes auraient avantage à refranciser, s'ils veulent "flirter" dans la belle province!

On vient de "renhausser" d'asphalte, la Place Bourget, ce qui n'était pas sans besoin.

En tombant en vacances, les employés municipaux donneront en même temps congé aux membres du Conseil.

L'ÉTOILE DU NORD

Administration:
M. Champlain Lépine

Rédaction:
André Rheault
André Lavallée
Nicolle Forget

Publicité:
Marc Couture

Maquettiste:
Conrad Tremblay

Comptabilité et Secrétariat:
Lionel Fontaine

— MEMBRE —

Ass. des Hebdomadaires de langue française du Canada

Canadian Weekly Newspaper Ass.
Canadian Community Newspaper Rep.
Audit Bureau of Circulation (ABC)

C. P. 130 Tél. 753-7577

60 Bourget nord, Joliette

Abonnement: \$3.50 2 ans: \$6.00

Le Ministère des Postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication.

IMPORTANCE DE L'INDUSTRIE DU CIGARE

M. Pigeon demande l'aide du fédéral pour protéger les planteurs de tabac

LE COMMERCE—TABAC À CIGARE—EXCÉDENT
DE PRODUCTION

M. L.-J. Pigeon (Joliette-L'Assomption-Montcalm): Monsieur le président, depuis environ un an et demi, la société coopérative agricole de tabac du district de Joliette, Saint-Jacques, comté de Montcalm, a un excédent de 1 million de livres de tabac à cigares non vendu. Qu'entend faire le ministre du Commerce pour écouler ce surplus de tabac, surtout sur les marchés étrangers? La coopérative a acheté ce tabac et elle a payé les cultivateurs. Le seul moyen de protéger les planteurs de tabac à cigares de la province de Québec, réside dans la révision des tarifs douaniers, pour arrêter partiellement l'importation du tabac à cigares que nous pouvons cultiver au Québec.

Monsieur le président, à ce stade de mes observations, qu'il me soit permis d'appeler l'attention de la Chambre sur le fait que pour la province de Québec, l'industrie du cigare est très importante. Plus de 95 p. 100 des cigares fabriqués au Canada le sont dans le Québec. On estime que les manufacturiers versent annuellement plus de 5 millions de dollars en salaires. En outre, le trésor de la province touche plus de \$650,000 en taxes sur la vente des cigares.

En plus de bénéficier de ces avantages...

M. John N. Turner (secrétaire parlementaire du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales): Monsieur l'Orateur, l'honorable député peut-il identifier le document qu'il dit actuellement?

M. Pigeon: Monsieur le président, je le ferai à la fin de mes observations.

M. Turner: Cela nous intéresse énormément.

M. Pigeon: Monsieur l'Orateur, je suggère à l'honorable député d'être patient.

En plus de bénéficier de ces avantages qui contribuent à la prospérité du pays, le gouvernement central perçoit un revenu annuel estimé à 6 millions de dollars de l'industrie du cigare, répartis approximativement comme suit: droits d'accise: 1 million; taxes d'accise: 3 millions; taxes de ventes: 2 millions; à ces montants, il faudrait ajouter les sommes perçues par les douanes sur les tabacs importés, dont nous ne sommes pas informés.

Ceci a été publié dans un mémoire qui a été présenté ce matin au comité permanent de l'agriculture et de la colonisation, par la société coopérative agricole de Saint-Jacques.

Monsieur le président, qu'il me soit également permis de citer quelques extraits d'un autre mémoire présenté au gouvernement fédéral:

Les droits de douanes. Ces droits touchent les tabacs importés qu'on achète principalement des États-Unis et de Cuba. Ils sont de 12½c. la livre sur la feuille non-écotée, et de 20c. sur le tabac écoté—c'est-à-dire sur la feuille amputée de sa nervure médiane.

Il convient ici de noter une tendance vers la diminution graduelle des tarifs douaniers, tel que démontré au tableau suivant:

Changement au tarif douanier—Tabac à cigare non-manufacturé			
Année	Non écoté (lb)	Écoté (lb)	
1936—Budget	\$0.40	\$0.60	
1948—1 ^{er} janvier	0.20	0.30	
1951—6 juin	0.15	0.22½	
1956—30 juin	0.12½	0.20	

Ajoutons que le tarif affectant les autres types de tabac (N.O.P.) n'a point changé depuis 1948, étant limité à \$0.20 la livre pour la feuille non écotée.

Monsieur le président, il est plus que temps que le ministre du Commerce, à la prochaine conférence de GATT, à Genève, plaide la position précaire des planteurs de tabac à cigares de la province de Québec, afin que les tarifs sur l'importation des tabacs à cigares, lesquels nous pouvons produire au Canada, soient augmentés. Au fait, je crois qu'il serait important qu'ils soient portés à 40c. la livre, afin de protéger les planteurs de tabac à ci-

gares qui contribuent largement à l'économie canadienne. De plus, l'industrie du cigare verse des millions de dollars non seulement en salaires, mais également en taxes dans les coffres des gouvernements, tant fédéral que provincial.

M. Jean-Luc Pepin (secrétaire parlementaire du ministre du Commerce): Monsieur le président, malgré l'éloquence de l'honorable député de Joliette-L'Assomption-Montcalm, malgré la profondeur des arguments qu'il emploie pour présenter son réquisitoire, il n'en reste pas moins qu'il y a encore plusieurs points obscurs au tableau qu'il nous a peint.

On peut se demander, par exemple, si le problème qu'il a signalé est nouveau ou depuis combien de temps il existe? Y a-t-il, dans son comté, une crise endémique ou épidémique? On peut également se demander si des représentations ont été faites. Il en a mentionné une ou deux, mais à qui ces représentations-là ont-elles été faites?

On me dit également que le tabac à cigares est habituellement acheté, dans le comté de l'honorable député, à la Coopérative de Saint-Jacques, par des manufacturiers canadiens, et que les planteurs se contentent ordinairement de produire la quantité exigée par ces manufacturiers canadiens.

On peut alors se demander ce qui s'est produit. Autant de questions, monsieur l'Orateur, dont je serais très heureux de discuter avec l'honorable député.

M. Pigeon: Non, ici, à la Chambre!

M. Pepin: J'ai consulté, cet après-midi, les fonctionnaires du ministère du Commerce et, sauf erreur, on n'a jamais entendu parler de ce problème-là.

M. Pigeon: Il est temps que vous en entendiez parler!

M. Pepin: Il faudrait peut-être nous en parler.

Deux acheteurs canadiens très importants ont été consultés par un de nos fonctionnaires et ils ont été très étonnés d'apprendre cette nouvelle.

L'honorable député propose l'augmentation du tarif douanier. Je n'ai pas besoin de lui rappeler que c'est là une solution conservatrice. Je n'ai pas besoin non plus de lui rappeler—du moins, c'est le renseignement que je possède—que ce problème se posait déjà quand le gouvernement conservateur était au pouvoir.

M. Pigeon: Il n'y avait pas d'excédent, il y a trois ans!

M. Pepin: Il n'y avait pas d'excédent? Ces circonstances sont assez inhabituelles.

De toute façon, s'il y a une injustice, l'honorable député devra en saisir le Comité Robinson, qui est justement chargé de faire enquête sur ces problèmes, en vue d'élaborer une politique pour le Canada à la conférence de Genève.

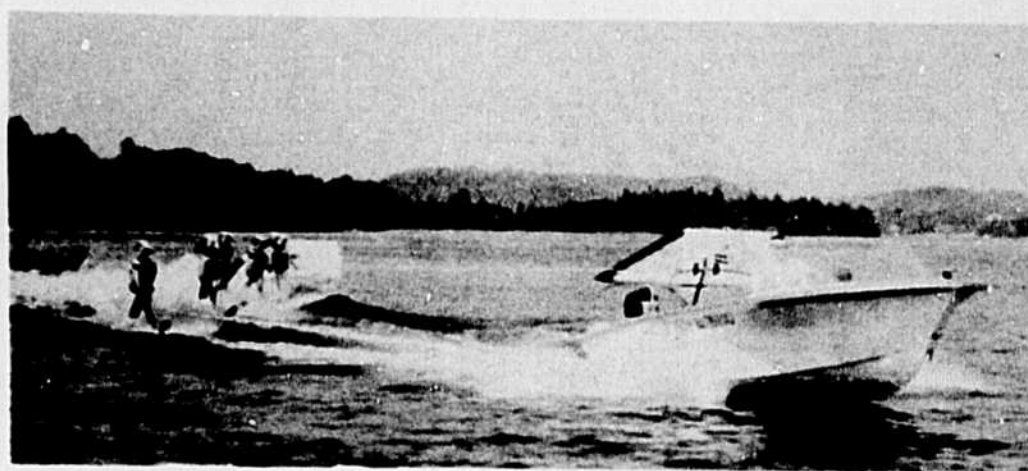
Ceci dit, monsieur le président, le ministère est très bien disposé à rendre service aux planteurs de tabac. Je verrai moi-même l'honorable député de Joliette-L'Assomption-Montcalm et nous inviterons le président de la Coopérative à rencontrer les spécialistes du ministère.

Je ne pense pas, pour des raisons constitutionnelles très chères à l'honorable député, que nous puissions discuter des possibilités de vente à l'intérieur de la province de Québec, puisque ce serait envahir un domaine de la compétence provinciale, mais il y a possibilité d'étudier la situation en ce qui concerne les exportations.

M. l'Orateur suppléant: Le temps de parole réservé à l'honorable député est épuisé.

(Traduction)

(La motion est adoptée et la séance est levée à 11 h. du soir.)



SKI NAUTIQUE. — Tous les dimanches, à 3 heures p.m. a lieu un spectacle de ski nautique sur le beau lac des Sables, à Ste-Agathe des Monts. Cette revue de ski nautique connaît maintenant une très grande renommée et attire chaque dimanche un nombre sans cesse croissant de visiteurs.

Le Club Kiwanis de Joliette au camp des Infirmes de St.-Alphonse de Rodriguez



Le vice-président du Club, M. Champlain Lépine, qui remplaçait le président Doray, prononça une courte allocution lors de la présentation d'un tracteur, don du Club Kiwanis, aux responsables du Camp des Infirmes.



Un groupe de jolies dames, épouses des membres, qui avaient accompagné les Kiwaniens de Joliette à cette visite annuelle au camp des Infirmes.



De généreux Kiwaniens transportent des enfants infirmes. On reconnaît: MM. G.E. Durand, H. Reney, J. Lacombe et P. Pauzé.

Bilan financier de la C.S.R. Lanaudière au 30 juin 1964

FONDS ADMINISTRATION BUDGETAIRE

ACTIF:

DISPONIBLE:

Casls		
Caisse	100.00	
Caisse Populaire No. 5800	65,807.12	
Répartition provisoire à recevoir	26,597.00	
Scolarité à recevoir- Institutions		
Indépendantes	441.50	
Scolarité à recevoir- Commissions		
Scolaires	3,585.00	
Scolarité à recevoir- Parents	865.00	97,395.62

AUTRES ACTIFS:

Parts sociales		55.00
		<u>\$ 97,450.62</u>

PASSIF:

À COURTS TERMES:

Découvert de banque	22,503.80	
Chèques en circulation No. 5742	76,139.09	
Chèques en circulation No. 5800	65,807.12	
Paiement sur déficit probable de l'année courante reçu d'avance	43,026.06	207,476.07

DEFICIT DE L'ANNEE		110,025.45
		<u>97,450.62</u>

REVENUS

DU 1er JUILLET 1963 AU 30 JUIN 1964.

REVENUS

Frais de Scolarité - Institutions indépendantes	90,573.70
Frais de Scolarité - parents	14,420.00
Frais de Scolarité - autres commissions scolaires	106,026.25

SUBVENTIONS:

Frais d'administration et d'entretien	101,575.00
Rémunération du personnel enseignant et organisation du cours secondaire	605,163.50
Frais de scolarité pour les enfants qui fréquentent une institution d'enseignement secondaire reconnue	219,222.00
Livres de classes	36,567.00
Livres de bibliothèque scolaire	8,126.00
Transport des élèves	183,715.00

Répartition provisoire	891,203.50
Revenu net du caféteria	24,067.44
Cours de récupération	912.50
Divers	1,509.75

REVENUS DE L'ANNEE	<u>\$ 2,283,081.64</u>
--------------------	------------------------

DEPENSES

DU 1er JUILLET 1963 AU 30 JUIN 1964.

DÉPENSES:

Dépenses d'administration (générales)	58,033.05
Dépenses d'administration (enseignement)	50,456.45
Traitements du personnel académique	1,167,934.46
Dépenses pour les élèves et personnel académique	116,871.72
Transport des élèves	244,949.54
Frais de scolarité à payer à d'autres commissions scolaires	6,405.00
Autres frais de scolarité	307,758.80
Dépenses pour les propriétés scolaires	314,678.56
Dépenses d'immobilisations à même les revenus	83,327.81
Dépenses diverses	25,489.69
Service de la dette	17,202.01

DEPENSES DE L'ANNEE	2,393,107.09
---------------------	--------------

DEDUIRE:

TOTAL DES REVENUS:	<u>2,283,081.64</u>
--------------------	---------------------

DEFICIT DE L'ANNEE	\$ 110,025.45
--------------------	---------------

Aux femmes et jeunes filles
modernes, sportives, élégantes
qui suivent la mode,
Lingerie Agathe présente
les créations

Corette

Brassière longue Strapless,
faites en dentelle de nylon, de
piqûres françaises et "LYCRA
SPANDEX" Goussets avec
burrures légères. Taille élastique.
Légèrement baleinée. Style 916
32B à 38D.

Blanc ou noir \$10.00



Style 265

Bandeau à bretelles élastiques, fait
en dentelle de nylon et nylon
élastique. Goussets avec légers
supports de Dacron Fiberfill.

A : 32-36, B : 32-38, C : 32-38

Blanc seulement \$5.00

BEAU BRA

Style 284

Brassière longue à bretelles élastiques,
faites en dentelle de nylon et nylon
élastique. Goussets avec légers sup-
ports de Dacron Fiberfill légèrement
baleinée finie avec une bande serre-
taille de 2 pouces.

B et C 32 à 42 — D 32 à 40

Blanc seulement \$8.95



BEAU BRA

par

Corette

N'OUBLIEZ PAS
MESDAMES
MESEMOISELLES

Que chaque achat de \$10.
vous donne droit à un
cadeau de valeur. Votre
visite vous vaut la chan-
ce de participer au tirage
d'un vêtement de base.

Lingerie Agathe

Mlle Agathe Archambeault, prop.
CORSETIÈRE DIPLOMÉE

407, rue St-Viateur 753-7333 Joliette
(PRÈS DU CINÉMA VÉNUS)

Une double signification du mot "mascaret" au congrès de Moncton

Pour les délégués au congrès annuel de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, le mot "mascaret" aura une double signification cette année.

En effet, le congrès ayant lieu à Moncton, ville située sur les bords de la rivière Petitcodiac, les congressistes pourront assister tous les jours à la montée du mascaret.

Le mascaret est un raz de marée qui se produit deux fois par jour, au début du montant lorsque les fortes marées de la baie de Fundy poussent l'eau de la mer entre les berges de l'étroite rivière Petitcodiac. A la marée basse, l'eau de la rivière n'est qu'un mince filet, mais après le passage du mascaret, l'eau monte rapidement et le cours d'eau devient, en l'espace d'une heure, une voie navigable de 30 pieds de profondeur.

Ce phénomène de la nature ne peut s'observer au Canada que sur la rivière Petitcodiac. Il se produit également sur les rivières Seven et Trent, en Angleterre; sur la Seine, en France; sur le fleuve Tsien-Tang, en Chine et sur l'Amazone au Brésil.

Pour les congressistes, le mascaret aura une deuxième signification: ce sera le nom d'un journal qui sera publié quatre fois durant le congrès grâce à la bonne collaboration des délégués et d'une équipe de reporters et de rédacteurs qui suivront les activités du congrès, rédigeront des comptes rendus et donneront diverses autres nouvelles et informations d'intérêt tout particulier pour les congressistes.

Un appel aux membres.

Dans un dernier appel aux membres des l'Association, le

président Champlain Lépine exprime l'espoir que le nombre des délégués, qui se rendront aux pays des Acadiens, dépassera tous les records de l'Association.

"Montrons à nos frères acadiens que nous sommes avec eux, dit M. Lépine. Plus nous seront nombreux plus ils apprécieront ce témoignage de sympathie".

Le congrès a lieu les 23, 24 et 25 de ce mois. Le vendredi 24, les délégués auront le privilège d'entendre le premier ministre Louis-J. Robichaud qui leur adressera la parole à l'issue d'un dîner, offert par la province du Nouveau-Brunswick, auquel assisteront les ministres représentant le gouvernement du Québec.

Le congrès se terminera le samedi soir, par la remise de trophées aux gagnants des différents concours annuels.



LAURENCE-St-Martin. — A St-Charles de Mandeville samedi le 11 juillet avait lieu le mariage de Mlle Gisèle Laurence, fille de M. et Mme Philibert Laurence, de St-Charles de Mandeville, et M. Gabriel St-Martin, fils de M. et Mme Alfred St-Martin, de St-Charles. Meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

Gagnantes du Concours Shawinigan

Mmes Cécilien Gadoury et Gabriel Gagnon de Ste-Elisabeth, Mlles Luce Dubeau, St-Damien de Brandon et Victoire Ferland, de St-Michel des Saints, se sont mérité un magnifique radio de table AM-FM pour leur participation au concours "La bonne Magicienne" de la Compagnie d'Electricité Shawinigan. Nos fé-

licitations aux gagnantes qui s'étaient procuré leur bulletin d'inscription chez les marchands et entrepreneurs suivants: Roger Dion, Joliette, Maurice Beaulieu, M.-El., St-Gabriel de Brandon, Jean-Luc Aubin, St-Félix de Valois et Gérard St-Georges, M.-El. de St-Michel des Saints.



ORCHESTRES VAINQUEURS. — Un orchestre de St-Hyacinthe "Les Impers", a remporté les honneurs du tournoi d'orchestres qui se déroulait à l'Aréna de Joliette les 4 et 5 juillet. La présentation des trophées, donnés par le garage Emilien Grégoire, a eu lieu au Kambo dimanche soir le 12 juillet. On voit sur la photo du haut M. Clément Arpin, organisateur du concours, remettre le trophée à l'orchestre. Sur la photo du bas, les "Golden Marks" de St-Jérôme à qui les juges ont accordé le second choix.

Club des Cent

Le 3 juillet dernier, au bureau de M. Jacques Laporte, directeur du comité de réhabilitation, M. Maurice Bourassa a été choisi au hasard le nouveau président du club des Cents, du comité de souscription. Le tirage a été fait par M. Gabriel Beaulieu, ex-président du Club. M. Bourassa reçut la somme de \$100. pour son mandat. M. René Gauthier, président de la souscription était accompagné au tirage de Mme Thibault, M. Jacques Laporte, M. Gabriel Beaulieu, et M. Plouffe, contremaitre, à l'Acierie Joliette.

Nos félicitations à M. Bourassa et nous invitons tous ceux qui veulent faire leur contribution comme membre, au prix de \$1.00 qui vous donne la chance de devenir président.

René Gauthier, prés. publ.

Les Jeunes Nationalistes Canadiens français

Le 11 juillet dernier, Radio-Canada mettait à la disposition des Jeunes Nationalistes Canadiens français un autobus spécial qui devait conduire quinze couples en Studio à Montréal pour enregistrer une émission JEUNESSE OBLIGE qui passera sur les ondes dans deux semaines.

Nous espérons que les Jolietains en tiendront compte.

Les 7, 8, et 9 août prochain se tiendra notre 1er congrès national. Celui-ci est un Congrès de Liaison, qui doit en nous réunissant nous permettre de nous restructurer et de rétablir définitivement nos cadres nationauxistes. Quisque 85 délégués sont attendus de 15 diocésaines SSJB des Mont Laurier, Montréal, Nicolet, Québec, Rimouski, Saguenay, Ste-Anne-de-la-Pocatière, St-Hyacinthe, St-Jean, Sherbrooke, Valleyfield et St-Jérôme dernièrement fondée par Alain Généreux et Robert Allard respectivement Président et vice-Président.

Philippe Champagne

C'est le temps DES FOINS ET DES ACHATS

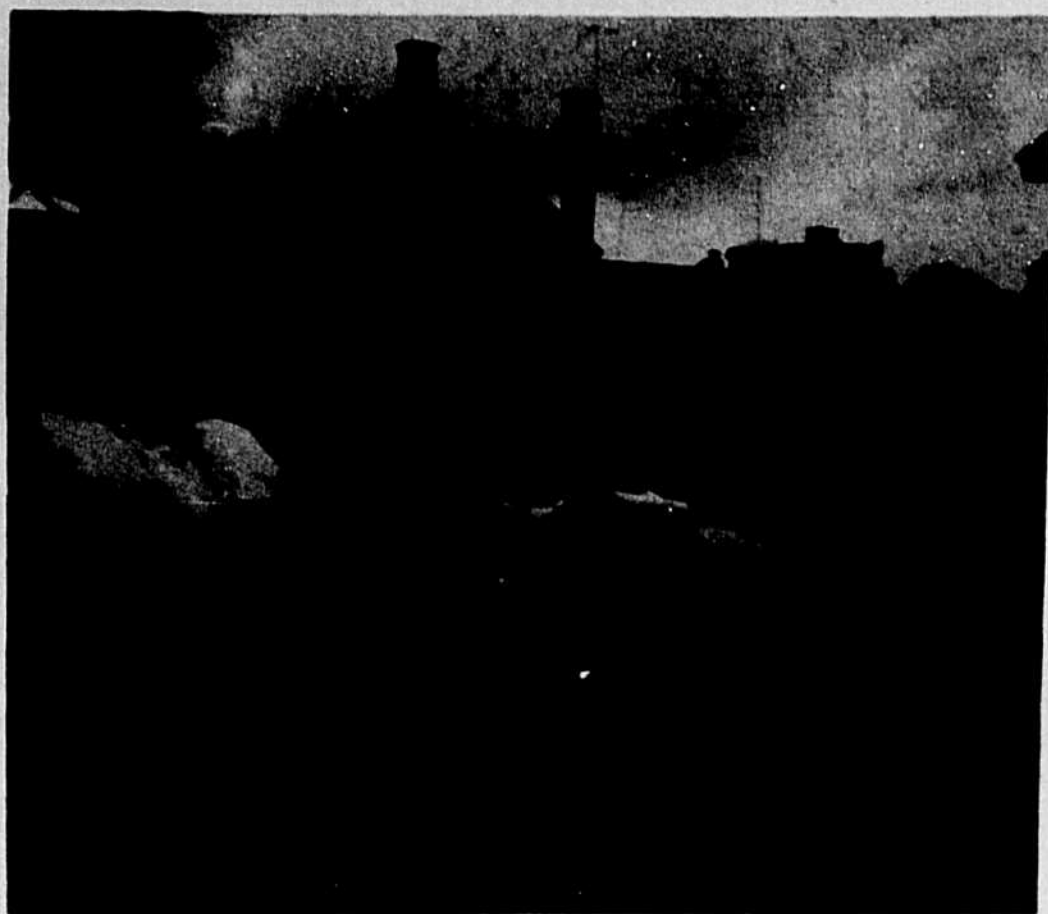
MASSEY-FERGUSON

MASSEY-FERGUSON

B. GUINAUD
Agent Autorisé

MASSEY-FERGUSON

1341 NOTRE-DAME, JOLIETTE
Tel: Bureau 753-7335 Res: 756-8337



Fiesta à St-Félix: Sa Majesté, la Reine Renelle 11ère, (Renelle Pellerin), avec ses duchesses Mlles Marie-Lise Rainville et Claudette Rainville.

St-Félix de Valois

FIESTA...

Cette belle fête que nous avons eu en la paroisse de St-Félix de Valois fut des plus extraordinaires encore jamais réalisée. Malgré que tout soit fini déjà des bons souvenirs en sont restés. Tel que voir à l'oeuvre notre cher président des loisirs (Roger Ménard) courir ici et là sur le terrain de jeux distribuant à tous et à chacun ses directives avec un cran du tonnerre, pour que tout soit une réussite. Eh bien, c'est arrivé tel que prévu. Même si la pluie a tenté quelques fois de tout inonder, c'était FETE AU VILLAGE, et l'on ne s'en préoccupait guère.

N'y avait-il pas aussi ces gars dynamiques qui animaient les kiosques avec un entrain insurpassable, et puis ceux du restaurant qui passaient inaperçus mais qui en ont quand même satisfait plusieurs; et ceux qui s'égoïllaient au BINGO et les musiciens qui jouaient à fendre l'air en nous réchauffant de leur musique endiablée, et surtout notre charmante Reine: RENELLE 11ère.

Les gens s'en donnaient à coeur joie... En espérant que ça vous a plu je vous dis "Aurevoir" et essayez en retour de contribuer autant à la prochaine FIESTA...

MY-LY.

NAISSANCE DESROCHERS

M. et Mme Azelluse Desrochers (née Doria St-Georges)



M. Paul André Joly, des relations extérieures de la Brasserie Molson, qui était le conférencier invité du Club Kiwanis de Joliette lors du repas hebdomadaire ce midi à l'Hôtel Château Windsor.

100,000 archers

L'arc et la flèche comptent parmi les armes primitives. Les Indiens d'Amérique leur devaient la nourriture de leur famille et s'en servaient aussi pour la guerre. Au cours des fêtes tribales, il s'organisait des concours pour déterminer le plus habile tireur à l'arc de tel ou tel camp.

Le tournoi national canadien de tir à l'arc, version moderne de ces antiques compétitions, et qui déterminera les meilleurs archers du pays, sera disputé du 11 au 16 août prochain sur le magnifique domaine du Club des Archers de Joliette. Cet événement sportif s'inscrira dans le cadre des festivités du centenaire d'incorporation de la ville de Joliette.

Pour régler les tournois nationaux entre les fédérations provinciales et les clubs des relations amicales, un groupe d'archers fondé vers les années 1920 l'Association Canadienne de Tir à l'Arc (Canadian Archery Association) désignée par le sigle C.A.A. et incorporée en 1927.

En plus d'organiser des tournois régionaux de sanctionner le tournoi national, qui fut reporté à tous les deux ans, disputé à Winnipeg, Hamilton, Calgary, Toronto, Edmonton et Vancouver, la C.A.A. envoyait une équipe de deux cent archers aux championnats du monde à Helsinki, en Finlande, l'an dernier.

Des AUTOS USAGÉES

Garantie de 90 jours
1962 à 1964

en parfaite

M. L. Drainville prop.

1962 - Acadian Beaumont convertible, 6 cylindres Automatique - pneus blancs

1962 - Acadian, 4 portes Sedan - 4 cylindres transmission régulière.

1959 - Chevrolet - Belair 6 cylindres Automatique Radio

1962 - OLDSMOBILE, 4 portes, Sedan, Super 88 Automatique, Radio power Breakes, power steering.

1957 - Ford, 6 cylindres 4 portes Sedan, Radio.

1961 - HILLMAN, 4 portes Sedan.

1960 - HILLMAN, 4 portes Sedan, Radio.

1961 - DODGE Pioner, 6 cyls, 4 portes, Sedan, automatique, Radio

1958 - MOTOCYCLETTTE - B.S.A. - 650.

DRAINVILLE

AUTOMOBILE ENRG.

100 Boul. L'Industrie
756-1175

Joliette

CINÉMA JOLIETTE

PRESENTE

A PRIX POPULAIRES

.75¢

COMMENCANT SAMEDI LE 18 JUILLET
3 FILMS EN FRANCAIS MONTRES POUR LA
PREMIERE FOIS A JOLIETTE
LE MEILLEUR PROGRAMME EN VILLE

Tous les Monstres de L'écran poursuivent une Victime. Mais qui est cette victime?
Une Bataille qui ne manque pas d'originalité entre les "2 Nigauds"



Abbott et Costello aux prises avec les monstres déchainés. C'est Terrifiant
Mais vous n'avez jamais autant ri!

HISTOIRE MYSTERIEUSE ET CAPTIVANTE

avec **STERLING HAYDEN GENE NELSON**



LA CHASSE AU GANG



James Stewart as Charles A. Lindbergh
L'ODYSSÉE DE CHARLES LINDBERG

POUR ENFANTS

SAMEDI 18 JUILLET

2 Billions d'années ont passé

Mais aujourd'hui vous pourrez revivre cet ère des temps préhistoriques dans

Le Monstre de l'Île en Feu



aussi **CARTOONS** 1.30 P.M.

ADM.
15¢

"Viridiana" à l'Elysée

"Viridiana" l'un des plus grands films contemporains est actuellement à l'affiche au cinéma Elysée à Montréal.
Réalisé par Luis Bunuel, ce

film est d'une explosive violence, lève le voile sur les effets malfaisants de la pitié sentimentale et sur la tyrannie de l'Espagne franquiste.



Silvia Pinal dans le rôle titre de "Viridiana" le chef-d'oeuvre de Luis Bunuel, l'un des plus grands films de ces dix dernières années.



On voit sur cette photo le groupe qui s'est rendu à Rivière du Loup avec M. Raymond Héneault professeur en éducation physique pour suivre un cours de gymnastique de 4 jours au foyer Patros de Rivière du Loup à 532 milles de St-Gabriel. Au départ chaque participant recevait une attestation des organisateurs et la bienvenue pour les autres cours lors de deux prochaines années. Ces gymnastes sont: Pierre Robitaille, Thomas Mondor, Armand Héneault, Claude Roberge, Marc Gravel et Raymond Héneault professeur en éducation physique et en culture physique.



HÉNEAULT-ROY. — M. et Mme Pierre Roy (Luce Héneault) dont le mariage eut lieu samedi le 4 juillet en l'Eglise de St-Gabriel de Brandon. La mariée est la fille de M. et Mme Joseph Héneault de St-Gabriel de Brandon, le marié est le fils de Mme Noella Roy de Joliette. La réception eût lieu au Motel France de St-Gabriel de Brandon. Meilleurs vœux de Bonheur.

Bunuel est un anarchiste. Il est aussi le plus fameux cinéaste espagnol. Franco invita Bunuel à rentrer au pays après vingt-cinq années d'exil et à tourner un film avec des fonds gouvernementaux. Bunuel accepta et tourna "Viridiana". Avant que les censeurs de Franco aient mis la main sur le film, Bunuel l'expédia en contrebande hors du pays.

Présenté au XVIe festival de Cannes, "Viridiana" y remporta la Palme d'Or.

Pour mieux satisfaire sa clientèle, le cinéma Elysée présente ce grand chef-d'oeuvre dans sa version originale avec sous-titres français à 7.30hres et sous-

titres anglais à 9.30 hres. Cette initiative, la première du genre prise par un cinéma du Qué-

bec, dénote le souci de la direction de bien servir tous les cinéphiles.

500, rue Notre-Dame

Tél: 756-1177

Édifice Banque Provinciale
Joliette

OLIVIER, OLIVIER & OLIVIER
ASSURANCES-VIE et ASSURANCES GÉNÉRALES

BERTHOLD OLIVIER, C. d'A.A.
JEAN-MARC OLIVIER, C. d'A.As.
REGINALD OLIVIER, C. d'A.As.

CINÉMA VENUS TEL. 6-6321

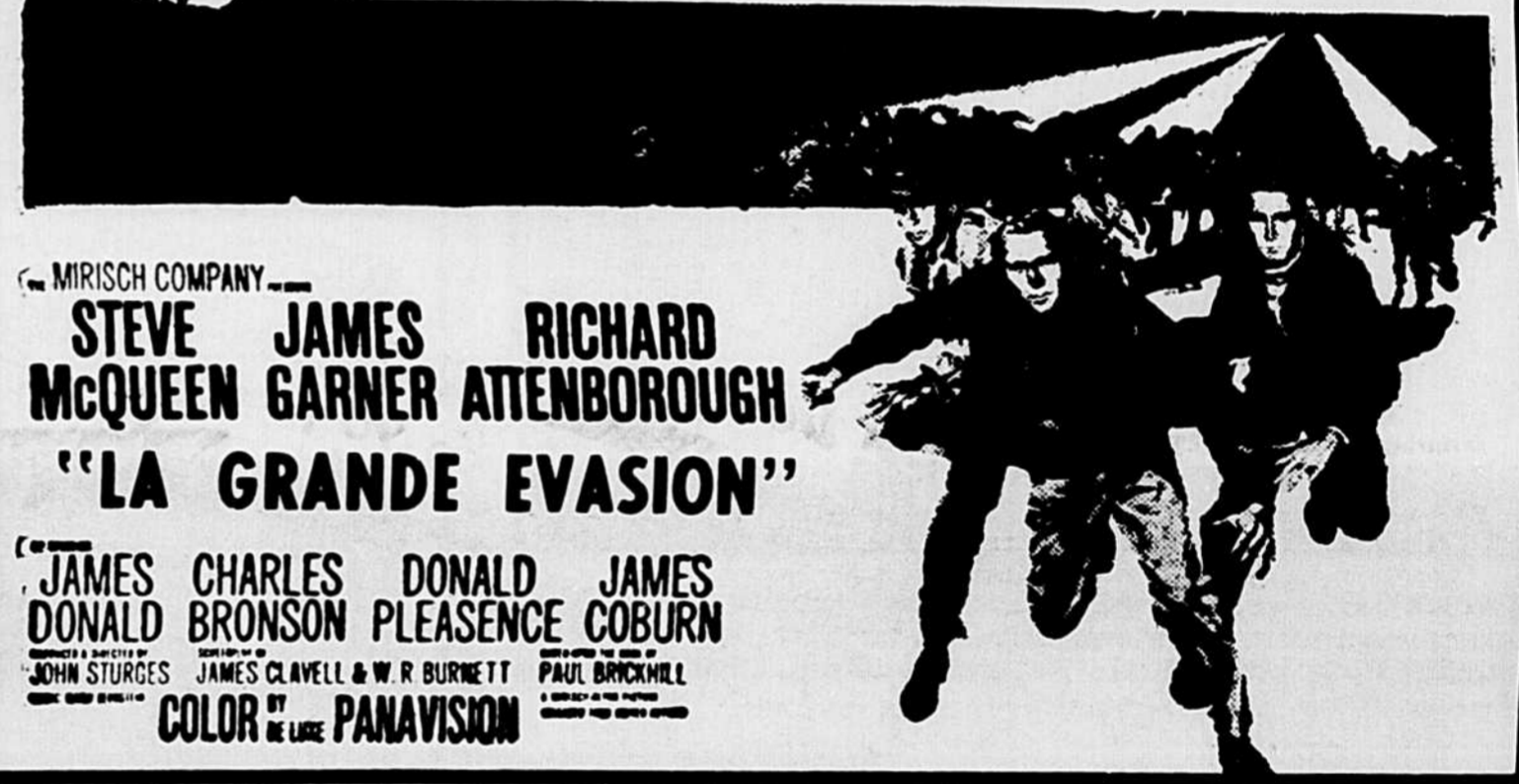
LE PLUS CHIC ET LE PLUS FREQUENTE

GRAND SPECIAL D'ETE

UNE SEMAINE COMPLETE
DU 17 AU 24 JUILLET

VENEZ VOIR PENDANT LES CHALEURS LES PLUS BEAUX FILMS QUE NOUS AVONS GARDES POUR LA SAISON ESTIVALE.

"LA GRANDE EVASION" UN FILM REMPLI D'AVENTURE BRUTAL EMOTIONEL



MIRISCH COMPANY

STEVE JAMES RICHARD
MCQUEEN GARNER ATTENBOROUGH

"LA GRANDE EVASION"

JAMES CHARLES DONALD JAMES
DONALD BRONSON PLEASENCE COBURN

JOHN STURGES JAMES CLAVELL & W. R. BURNETT PAUL BRICKMILL
COLOR BY LUCE PANAVISION

2e Grande Version Francaise en Couleur

Une Page d'Histoire Diabolique
écrite par Guy De maupassant

Le plus terrifiant
des films tournés
a Hollywood

Vous serez glace
de terreur



VINCENT PRICE "L'ÉTRANGE HISTOIRE
DU JUGE CORDIER"

IN HIS MOST CHILLING
PORTRAYAL OF EVIL

JEUDI "Voix Mystère" \$85.00 EST OFFERT A QUI
DECOUVRIRA CETTE VOIX

Samedi pour les enfants

"COMMANDO DANS LA GIRONDE"

CARTOON, - COMEDIE - NOUVELLES - ADM. 15¢

st-gabriel de brandon

Pour articles, nouvelles,
annonces commerciales
GÉRALD TELLIER
141 De Lanaudière
TÉL. 835-2955

"O Cavo chez Danielle"



On retrouve cette ambiance tous les soirs "O Cavo chez Danielle". Entre deux danses on se détend, on discute entre copains, on s'offre un rafraîchissement. On se sent chez-soi.



GUITARISTE de grand talent. Jacques Lapointe accomplit de l'excellent travail. Il interprète de façon très personnelle les Nougaro, Gainsbourg, Brel, Ferland et autres. Chansonnier lui-même, ses compositions sont appréciées de tous.

La jeune génération a soif de nouveau, c'est un fait. Tout le monde semble donc approuver l'initiative de Danielle Myre qui ouvrait, tout récemment, une boîte-discothèque à St-Gabriel de Brandon.

O Cavo, chez Danielle, tous les soirs de la semaine, il y a musique continue. On peut donc s'y donner rendez-vous pour danser, écouter du jazz ou ses chansonniers préférés.

Les jeudi, vendredi, samedi, Jacques Lapointe offre ses meilleures interprétations au cours de deux spectacles.

Le samedi soir des noms tels que Ferland, Gauthier, Blanchet, Létourneau, Renée-Claude attirent un public formidable. En l'occurrence, ce samedi 18 juillet, la très charmante Christine Charbonneau donnera deux cours de chant soit à 10 heures et à minuit.

On présentera le vendredi 31 juillet, deux sessions de Jazz avec des musiciens, ceux de Jean-Pierre Ferland hors pairs.

Le dimanche soir on invite tous ceux qui désirent se faire connaître du public à aller O Cavo chez Danielle. On y attend tous ces jeunes bourrés de talent qui n'ont pas eu leur première chance.

O Cavo chez Danielle est située au sous-sol du restaurant B.M. à St-Gabriel de Brandon.

Un peu de tout

Les touristes peuvent admirer les paysages de St-Gabriel en se balladant en calèche, les départs se font du parc municipal.

Les travaux d'installation d'égoûts sont presque terminés sur la rue Rosaire.

Vu à St-Gabriel, en fin de semaine, Paul Buissonnault, homme de théâtre montréalais et ancien membre des Compagnons de la Chanson.

Jamais encore vu à St-Gabriel le nouveau costume de bain (1 seule pièce...) dommage, oseront penser les plus osés...

Nos policiers municipaux révélaient de forts jolis imperméables, samedi soir dernier, la force constabulaire locale est très organisée. Félicitations aux responsables.

On déguste de délicieux mets chinois au restaurant Chez Jos, les fins gourmets en savent quelque chose.

La pêche au maskinongé semble fructueuse, puisqu'on signale des prises allant jusqu'à quinze livres.

Nos Majorettes à l'honneur

Voilà St-Gabriel doté d'un corps de majorettes vraiment admirable.

Nous avons eu l'occasion de les voir évoluer à l'occasion de la St-Jean Baptiste et samedi soir dernier pour l'ouverture du bingo des loisirs.

Ce mouvement à peine vieux de quelques mois, promet beaucoup. En plus de leur chic costume, nos majorettes fournissent une brillante tenue. Depuis quelques mois elles pratiquent la musique et de nouvelles chorégraphies.

Signalons que nos majorettes, lors du défilé de la St-Jean Baptiste en imposèrent par leur tenue impeccable. Déjà leur service est retenu par quelques villages voisins.

Le zèle que déploient les dirigeants de ce mouvement mérite notre admiration.

Majorettes, directeurs et directrices, continuez, le succès est à vos portes.

Un témoin.

Culture Physique

M. Raymond Héneault, professeur en éducation et culture physiques et directeur de la Fédération Internationale des Culturistes, annonce que le 15 août prochain à l'Hôtel de Ville de St-Gabriel aura lieu le concours de M. Santé et Force, sous les auspices de la Fédération des Culturistes dont le président est M. Ben Weider. Des culturistes venant de tous les coins de la province seront présents. Un corps de gymnastes offrira un spectacle.

Pour informations, s'adresser à Raymond Héneault, 344 rue Alfred, tél.: 835-7163.

Décès Beaudry

Mme Wilfrid Beaudry, est décédée le 1er juillet dernier à l'âge de 80 ans, à St-Pie de Bagot, elle était la mère de M. Rodolphe Beaudry, de St-Gabriel.

L'Etoile du Nord adresse ses sincères condoléances à la famille éprouvée.

Loisirs Jeunes

Mardi 14 juillet, se tenait la première activité des "Loisirs Jeunes". Pour l'occasion, il y eut tour de bateau sur le lac; plusieurs y participèrent et sont revenus enchantés de leur soirée.

Pour mardi, 21 juillet, tous ont rendez-vous pour un tour de charette à foïn. Le départ se fera chez M. Rhéo Desrosiers. Joignez-vous au groupe pour faire partie des activités de tous les mardis; procurez-vous au plus tôt votre carte de membre.

Bienvenue à tous.

La publiciste.

À VENDRE

MAISON de 6 pièces, moderne. \$19,500.00. Chauffage à l'eau chaude. Terrain de 75 x 100. Cave avec garage. Extérieur: brique et pierre. Réservoir thermos pour eau chaude. Située à 29 rue Rosaire. S'ad. à 176, rue St-Gabriel, St-Gabriel de Brandon, tél.: 835-2572. Aussi table de pool à vendre.

"Le Magasin Exclusif pour Hommes"

Participez au Plan d'Épargne de la MERCERIE GÉRARD COMTOIS, en payant \$3.00 par semaine, qui vous permettra peut-être de gagner \$75.00 en marchandises à votre choix, à chaque samedi pendant 25 semaines. Si votre nom ne sort pas durant les 25 semaines, vous aurez un crédit de \$75.00 en marchandises, c'est-à-dire le montant que vous aurez déboursé.

**ROSAIRE PRESCOTT
GAGNANT DE LA SEMAINE**

GÉRARD COMTOIS

TÉL. 835-4842 St-Gabriel de Brandon RÉS. 835-2279

MANOIR DU LAC

HOTEL - MOTELS - PISCINE
en vedette

14 au 20 juillet



Serge Laprade

21 au 27 juillet



Rolly Hammond

Pour la danse:

**GENE DION
et son ensemble**

Pour réservations-Tél: 835-4711

ST-GABRIEL de BRANDON

R. ARMSTRONG, prop.

OPTOMÉTRISTE

Dr GERMAIN LEFEBVRE, O.D.

Examen de la vue — Verres de contact

Bureau: les Samedi et Dimanche à 15 rue St-Gabriel

Tél. 835-2525

St-Gabriel-de-Brandon

Prochain Mariage

M. et Mme Albert Brisson font part du mariage de leur fille Suzanne à M. Adrien St-Jean, fils de M. et Mme J. Eugène St-Jean de Berthierville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi le 1er août 1964, à 10.30 hres A.M. en l'église Christ-Roi de Joliette, par M. l'abbé Alphonse Lefebvre, oncle de la mariée. Nos félicitations et vœux de bonheur.

St.-Cléophas - Europe

"Heureux qui comme Cestui-là fit un beau voyage" De même à nos deux garçons, Donald et Benny, nous souhaitons des plus agréables voyages et séjours à travers l'Europe du 12 juillet au 16 août. Ce périple leur permettra de visiter France, Belgique, Hollande, Allemagne, Autriche, Yougoslavie, Italie et Suisse.

M. et Mme Cléophas Poirier

M. Pigeon et les planteurs de tabac

Dans le compte-rendu officiel des "Débats de la Chambre des Communes", en date du 8 juillet, on relève la question suivante de M. Pigeon:

M. L.J. Pigeon (Joliette-l'Assomption - Montcalm): "Messieurs l'Orateur, puis-je poser une question supplémentaire?"

Vu que les planteurs de tabac à cigarettes de la région de Joliette ont subi une perte de un million de dollars à cause des grands vents, dernièrement, le ministre de l'Agriculture a-t-il l'intention d'aider à payer pour ces dommages si la province de Québec en fait officiellement la demande?

(Traduction)

L'hon. M. Hays: Monsieur l'Orateur, le ministre de l'Agriculture du Québec ne m'a pas encore parlé de ce problème".

LA PRUDENCE, C'EST UN GROS BON SENS.

Chaque semaine vous transmet, par la voie des journaux, de la radio et de la télévision, un message de sécurité. Beaucoup d'automobilistes, de piétons et de cyclistes entendent ces messages; quelques uns les écoutent, mais trop nombreux sont ceux qui n'en font pas de cas. Aussi, il y a beaucoup trop de blessés ou de tués par l'automobile parce qu'on néglige de mettre en pratique quelques recommandations bien faciles à suivre. La prudence, c'est du gros bon sens. Est-ce qu'il ne vaut pas la peine d'avoir pour deux sous de bon sens, en échange d'une garantie de sécurité sur la voie publique?

Noyade

Richard Ménard, 9 ans, enfant de M. et Mme Réal Ménard, 614 rue St-Viateur, s'est noyé jeudi après-midi le 9 juillet, alors qu'il se baignait dans la rivière l'Assomption à St-Jean Bosco.

Au même moment, vers 3h,30 Lise Breault, 11 ans enfant de M. et Mme Maurice Breault, fut retirée des eaux à demi-inconsciente et fut ranimée grâce à la respiration artificielle. Il convient de souligner le courage et le dévouement du moniteur Gamache qui se porta au secours des victimes.

Accident mortel

Un enfant de 4 ans, Sylvain Rousseau, fils de M. et Mme Maurice Rousseau de St-Félix de Valois, a perdu la vie vendredi le 10 juillet alors qu'il jouait près de la demeure de ses parents durant l'après-midi lorsqu'il fut coincé entre une automobile et un poteau. Une défectuosité du frein aurait mis le véhicule en mouvement pour causer ce tragique accident. Les agents Pelland et Dubreuil de la Sûreté Provinciale ont fait les constatations.



40 ANS DE MARIAGE. — M. et Mme Onarius Fisette célébraient dernièrement leur quarantième anniversaire de vie matrimoniale. Après une cérémonie religieuse servie par M. l'abbé Desrosiers, les heureux jubilaires se rendaient au Château Bellevue où une réception les attendait. Nos félicitations.

(Photo Champagne et Lachance)



GOYETTE-LAPORTE. — Samedi dernier le 11 juillet à St-Gabriel de Brandon était célébré le mariage de Mlle Lise Goyette, fille de M. et Mme André Goyette, et M. Jean Laporte, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Laporte. L'Etoile du Nord adresse ses meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux mariés.

St-Ambroise

Décès Simard

A St-Ambroise de Kildare le 11 juillet 1964 à l'âge de 67 ans est décédé Léo Simard (Autrefois de Montréal) époux de Amélda Nevey, demeurant à St-Ambroise de Kildare. Les funérailles ont eu lieu le 14 juillet. Départ des salons Azellus Garceau, St-Ambroise de Kildare pour se rendre à l'église paroissiale où le service fut célébré à 10 heures a.m. et de là au cimetière de St-Ambroise.

Il laisse dans le deuil: Outre son épouse, un fils et une fille, un gendre et une bru. Gerald (Thérèse Salvail) de St-Ambroise. Laure (Gaston Gratton) de Montréal.

Ses frères et soeurs beaux frères et belles-soeurs:

Raoul de St-Ambroise, René de Joliette, Paul (Suzanne Madeau) de Montréal. Lucien (Marie Berthe Noury) de St-Jacques Mme Albertina Dupuis, de Ste-Julienne. Mme Juliette Robitaille de Montréal. M. et Mme Harms Simard (Yvonne) de St-Ambroise. M. et Mme Rosaire Robert (Lillanne) de St-Jacques. M. et Mme Osias Neveu de Joliette. M. et Mme Antonio Neveu de Montréal. M. et Mme Emery Neveu de St-Ambroise. M. et Mme Anthony Lane de St-Ambroise, M. et Mme Silvio Neveu de Montréal. Quatre petits enfants. Plusieurs neveux et nièces. Nos sincères condoléances.

L'INSTITUT DE BEAUTÉ LINE ENRG.

vous aidera à combattre

LA CELLULITE - L'EMBOPOINT
- L'ACNÉ - L'EXÉMA

avec les "ALGUES MARINES"
qui sont également excellentes pour
le repos du corps

De plus on vous offre un service complet de
ESTHETIQUE - ELECTROLYSE - PODIATRIE
BAIN DE VAPEUR - MANICURE
- MAQUILLAGE -



427, NOTRE-DAME

756-4694

La bière Cinquante...
y a rien qui la batte!



en vedette:

13 au 19 juillet



Carlos Ramirez
artiste international

PAVILLON BLANC

ST-GABRIEL

HOTEL - NOUVEAU MOTEL - PISCINE

Pour la danse:

DOC PREFONTAINE ET SES MUSICIENS

Pour réservations, appelez:

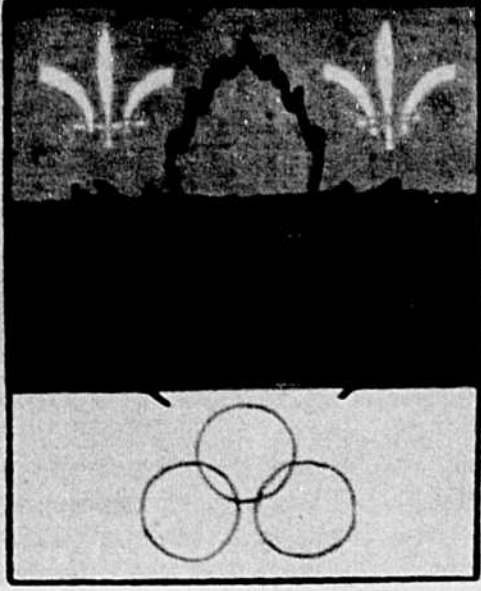
835-4791

20 au 26 juillet



Pierre Le Bon
Un jeune Français en Amérique

MUNICIPAL SPORTIF SOCIAL **Joie de vivre à Crabtree** CULTUREL RELIGIEUX FRATERNEL



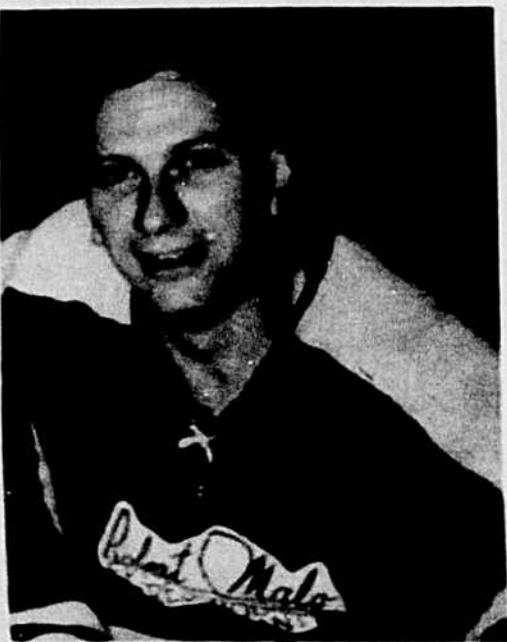
Notre municipalité devrait-elle avoir un emblème bien personnel, soit comme à peu près toutes les autres municipalités ou villes du Québec. Depuis le temps qu'on parle d'un drapeau vraiment distinctif, il serait superflu de vous expliquer ce qu'est un emblème. L'emblème que je me suis permis d'exposer la semaine passée pour la première fois, vous est apparu sans explication afin que vous puissiez en saisir son identification. Il va sans dire que je ne l'impose pas à personne. Cette semaine, je vous explique en détail l'interprétation de l'emblème ci-haut. Premièrement, il y a trois couleurs, soit bleu, jaune, blanc. Le bleu représente bien entendu le visage français de notre population, le jaune représente la moisson de nos cultivateurs, le blanc signifie la jeunesse de notre existence sociale, et municipale. Les deux fleur-de-lys blanc représentent les deux Conseils, soit la municipalité de Crabtree et la paroisse Sacré-Coeur de Crabtree. La feuille d'érable rouge stylisée signifie bien entendu que nous sommes Canadiens. Le castor brun au centre, voilà quelque chose qui n'a point besoin de présentation, depuis des années, nos équipes sportives l'on adopté comme étendard et représente bien les travailleurs du papier. Les trois anneaux en bas sont vertes, (espoir dans l'avenir) sont liées entre elles, signifiant l'Unité de notre milieu social, soit les jeunes, les adolescents et les adultes. Il serait très intéressant de connaître vos opinions et vos idées.

Trois élus par acclamation au Conseil.

Mercredi dernier avait lieu la mise en nomination, pour trois postes au Conseil Municipal. Le secrétaire M. Jean-Denis Payette reçut les bulletins de M. René Venne, commissaire aux Finances, M. Gervais DesRochers, commissaire de l'Urbanisme et de M. Alain Landreville, au poste laissé vacant par le départ du Conseil de M. Georges-Albert Héту, ancien commissaire de la Voirie. Aucune autre mise en nomination ne devait être faite et les trois candidats furent élus par acclamation à leur siège respectif. Le Conseil municipal comprend maintenant les administrateurs suivants: M. Roch LaSalle, maire, M. René Venne, aux Finances, M. Gervais DesRochers, à l'Urbanisme, M. Marcel Riopel à la Santé, M. Armand Marchand, Bien-Etre et Jeunesse, M. Paul Thibodeau à l'Incendie, et le nouveau commissaire, M. Alain Landreville au poste de commissaire de la voirie. La prochaine assemblée du Conseil nous permettra d'entrevoir si M. Landreville héritera des fonctions de son antécédant au poste ou si nous assisterons à un remaniement du Conseil, comme il a déjà été discuté. Notre Conseil avec l'acquisition d'Alain s'est encore rajeuni.

"J'ai accepté parce qu'il y a de l'entente au Conseil"
Alain Landreville.

Le nouveau commissaire au Conseil, M. Alain Landreville, est un homme relativement jeune mais qui possède déjà une très bonne expérience de la vie sociale à Crabtree. Alain fut déjà durant trois ans le président de la Commission des Loisirs, c'est un membre du Conseil des Chevaliers de Colomb et trésorier de l'Association Parent-Maître. Au travail, Alain Landreville est contremaître de la pulpe à la Cie de papier Westminster et possède une vaste expérience dans la fabrication du papier, ayant fait un stage à Windsor, Ont. pour la Cie Howard Smith et possède plusieurs années de service au moulin de Crabtree. Le nouveau commissaire s'est déclaré agréablement surpris du fait qu'on ait pensé à lui et qu'il est très heureux de pouvoir acquérir une très belle expérience au Conseil municipal. Alain a déclaré: "Je n'aurais jamais pensé faire partie du Conseil, parce que je n'y ai tout



ELU:-M. Alain Landreville a été élu par acclamation au Conseil Municipal de Crabtree en remplacement de M. Georges-Albert Héту qui a pris sa retraite de la fonction publique.



REELU - M. René Venne Commissaire aux Finances a été réélu au Conseil Municipal par acclamation.



REELU:M. Gervais DesRochers Commissaire de l'Urbanisme a été réélu au Conseil Municipal par acclamation.

simplement jamais songé un instant. Si j'ai accepté ce poste de commissaire c'est principalement parce qu'il y a une très bonne entente au sein du groupe qui dirige notre municipalité". M. Landreville a confié qu'il avait déjà un projet à soumettre au Conseil pour la prochaine réunion.

L'arène au service des jeunes et moins jeunes.

Notre arène qui a reçu une grande amélioration, grâce au pavage d'asphalte à l'intérieur peut servir dorénavant de Centre Sportif pour toute notre population. Grâce à l'initiative du commissaire de la Jeunesse, M. Armand Marchand, maintenant les jeunes et moins jeunes peuvent se récréer sainement, M. Marchand a organisé avec des jeunes un programme intérieur qui devrait plaire à tous et leur permettre de pratiquer des sports, comme le ballon-panier, le ballon-volant, le badminton, le ping-pong, le jeu de mississippi, la trampoline sera dès cette semaine en action et un groupe pour la gymnastique sera bientôt organisé. Pour tous les travailleurs qui désirent se récréer et faire partie de différentes équipes, vous devez donner vos noms à M. René Granger. L'arène quand la température est inclemente est ouverte toute la journée et tous les soirs de 6 à 10 h. p.m., vous pouvez vous y rendre. Espérons que la réorganisation prochaine de la Commission pourra entrevoir un programme plus large avec des hommes qui voudraient se dévouer à la cause des Loisirs. M. Marchand tient à souligner la magnifique collaboration de la Commission scolaire par son président, M. Geo.-Etienne Jodoin, qui a permis de se servir de tous les jeux du collège. Vous êtes donc tous invités à l'arène et les parents devraient spécialement s'y rendre.

Une suggestion à la Westminster par la SSJB.

La Société St-Jean Baptiste de Crabtree vient de faire une suggestion très intéressante à la Cie de Papier Westminster de Crabtree. La Société ayant appris que la Compagnie était sur le point de changer son nom pour celui de SCOTT, suggère que dorénavant l'on puisse identifier notre compagnie dans les deux langues. Nul doute que cette suggestion est tout à fait raisonnable dans l'Etat Français du Québec. Donc en anglais, Scott Paper Company, en français, La Cie de Papier Scott. Nous sommes certains que les dirigeants de cette compagnie ne voudront pas restés à part dans la grande campagne de retranscription au Québec. L'on peut être assuré qu'une décision favorable à cet effet par la Compagnie serait reçue avec enthousiasme par toute la population de Crabtree et du Québec, en général, ce serait un geste à citer comme exemple à travers toute la Belle Province.

Comme réagir devant les critiques

Faut-il les écarter avec hauteur? Feindre de les ignorer? Quel est le meilleur moyen de faire taire votre adversaire? SÉLECTION du Reader's Digest de juillet vous propose trois attitudes sûres à adopter en présence de la critique. Essayez-les! Elles pourraient vous éviter des mouvements de colère, des ennuis, peut-être aussi de cuisants regrets. Achetez Sélection aujourd'hui!

Élysée

CINÉMA D'ART
35 MILTON - MONTRÉAL

Présente

LE CHEF D'OEUVRE
DE LUIS BUNUEL

VIRIDIANA

"UNE OEUVRE PASSIONNANTE"
—L'Humanité

"...D'UNE EXPLOSIVE VIOLENCE"
—Lettres Françaises

VIRIDIANA

"D'UNE AUDACE JAMAIS ÉGALÉE"
—L'Aurore

"PAÏEN, PAILLARD, VIOLENT, CRUEL"
—Libération

VIRIDIANA

"LE CHEF D'OEUVRE DE BUNUEL
... QUI EST DÉJÀ UN CLASSIQUE"
—Le Nouveau Candide

VIRIDIANA

SALLE RESNAIS
AIR CLIMATISÉ

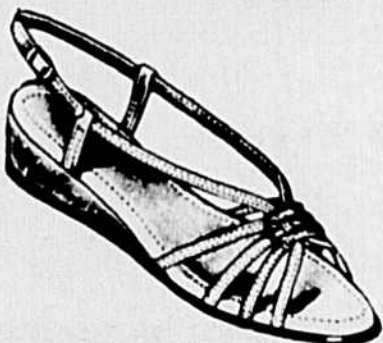
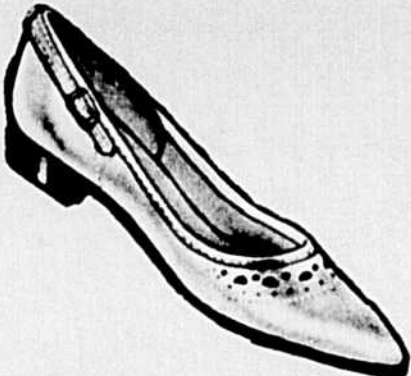
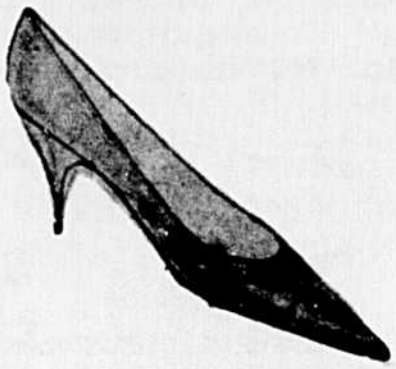
V.O. sous-titres Français 7.30 hres
Samedi 7.30 hres
Dimanche 3.30; 7.30 hres



SOULIERS

**POUR
VOTRE
FAMILLE**

NOS GRANDS SPÉCIAUX D'ÉTÉ



SANDALES POUR DAMES

Blanches ou en cuir naturel - Grandeur 4 à 9

Prix à partir de:

1.99

Souliers de toilette pour hommes

Noirs ou bruns - Grandeur 4 à 12

Réduit à partir de:

4.99

SOULIERS POUR GARÇONS

Bruns ou noirs

grandeur 11 à 5½

Prix à partir de:

3.99

SOULIERS POUR DAMES

Blancs et de couleurs

talons cubains
ou haut

Prix à partir de:

.99

Souliers SPORT pour hommes

"Sisman" et autres

Prix à partir de:

4.99

SOULIERS POUR FILLETES

"Blancs"

grandeur: 8 à 4

pour:

2.99

SOULIERS SLATER

Foot Rite

12.99

Royal

14.99

Imperial

17.99

Achetez

avec

confiance

CHEZ

ZENON BELLEROSE

451, rue Notre-Dame, Joliette

INC.

753-5103

Saint-Félix de Valois

Autre service des Loisirs:

Le Lac du terrain de jeux est ouvert au public tous les jours. Il y a un gardien du lac l'avant-midi de 10.30 à midi, l'après-midi de 2.30 à 6h. et le soir de 7 à 9h.

Le dimanche il y aura gardien au lac de 1h. à 6h. et le soir de 7 à 9h.

Bienvenue à tous et à toutes.

Terrain de jeux:

Avec moniteurs pour les garçons et monitrices pour les filles en opération du lundi au vendredi de 1.30 à 4 heures, les jours de beau temps.

Décès Joseph Beausoleil.

A St-Félix-de-Valois, le 7 juillet à l'âge de 80 ans est décédé M. Joseph Beausoleil, époux de feu Marie Ducharme. Il a été le fondateur de la Caisse Populaire de St-Félix de Valois. Funérailles samedi, départ des Salons J.A. Coutu Enr, 219 rue Principale à St-Félix pour se rendre à l'église paroissiale où le service a été célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial.

Le défunt laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: La Rév. Soeur Pierre-Pascal, des Soeurs de la Providence à l'hôpital St-Eusèbe de Joliette, Mme Veuve Paul Beausoleil de St-Félix, M. et Mme Alfred Trudel de Montréal, M. Philias Marion de St-Félix et plusieurs neveux et nièces.

Nous prions la famille en deuil d'accepter nos sincères sympathies.

Décès accidentel,

A St-Félix de Valois, le 10 juillet accidentellement à l'âge de 4 ans est décédé Sylvain Rousseau enfant bien-aimé de M. et Mme Maurice Rousseau et de Gisèle Provost. Cérémonie des Anges à 4 heures dimanche dernier des Salons J.A. Coutu de St-Félix.

Nous prions M. et Mme Rousseau de bien vouloir accepter les plus sincères condoléances de toute la population de St-Félix dans cette dure épreuve.

Décès Mme Massicotte,

A St-Félix de Valois, le 6 juillet à l'âge de 50 ans et 6 mois est décédée Mme Lorenzo Massicotte née Bernadette Riendeau demeurant à 190 Principale à St-Félix. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 9 juillet, départ des Salons J.A. Coutu Enr. de St-Félix pour se rendre à l'église paroissiale où le service a été célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, une fille Claire. Ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Hector Forget de Joliette (Flore) Mme Lucien Renaud de St-Paul (Marie-Berthe) Mme Pierre Monier de Verdun (Marie-Laure) Mme Alfred Houle (Hortense) du Village St-Pierre, Mme Veuve Gérald

Riendeau de Montréal, Mme Veuve Gélina de St-Ambroise, M. Henri Beaucage de Joliette, ses beaux-pères et belles-mères: M. et Mme Desphis Massicotte, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme B. Massicotte, M. et Mme Robald Massicotte, M. et Mme André Massicotte tous de Ste-Mélanie, M. et Mme Adju-tor Desjardins de Montréal, M. et Mme Engelbert Massicotte de Ste-Mélanie.

Nous prions la famille en deuil d'accepter nos plus sincères sympathies.

Prompt rétablissement:

A Mme Réal Joly actuellement hospitalisée, de la part de son

mari, ses enfants et tous ses parents et amis.

Naissance Joly,

M. et Mme Armand Joly née Rachelle Pelland annoncent la naissance de Joseph, Emile, Sylvain, François, né le 6 juin et baptisé le 21. Parrain et marraine M. et Mme Albert Joly, grand-parents de l'enfant. La porteuse: Mlle Rita Pelland, tante.

Naissance Murray,

M. et Mme Joseph Murray née Laurentia Robitaille annoncent la naissance de Marie, Josée, Carmine, née le 10 juin et baptisée le 21. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Joly, oncle et tante. La porteuse: Mlle Louise Murray, soeur de l'enfant. Sincères félicitations aux heureux parents.

Décès Boivin,

A St-Norbert dernièrement est décédé M. Alfred Boivin, demeurant à Joliette mais natif de St-Norbert. Le défunt était le frère de notre concitoyen, M. Thédésias Boivin du rang St-Martin. Nous prions M. et Mme Thédésias Boivin, ses enfants et toute la famille en deuil d'accepter nos sincères sympathies.

Décès Paradis,

A St-Norbert le 29 juin à l'âge de 85 ans est décédé M. Ovila Paradis époux de Parméla Majeau. Le défunt était le père de Mme Josaphat Frappier de notre paroisse, sa belle-soeur Mme Vve Philias Majeau de notre village. Voir courrier de St-Norbert pour autres détails. Sincères sympathies.

Baseball,

A St-Thomas dimanche dernier le Club a gagné la partie par le pointage de 10 à 4. Lanceur gagnant, Granger pour le St-Félix et lanceur perdant, Pierre Granger.

Dimanche prochain le St-Félix reçoit le Ste-Marie Salomé. C'est un match double. La première partie sera jouée à 1.30 et la deuxième à 6h, Les amateurs sont priés de se rendre en grand nombre.

Fiesta,

Malgré la mauvaise température, la Fiesta fut un grand succès. Nous devons féliciter le président et les membres du Comité des Loisirs ainsi que le public en général pour avoir répondu si généreusement à l'appel qui lui avait été lancé. Toutes nos félicitations à Mlle Renelle Pellerin qui a été élue Reine de la Fiesta. D'autres détails vous seront donnés par l'organisation: des Loisirs.

Saint-Jacques

Pas chanceux, nos conseillers lorsqu'ils vont à Québec, après deux essais, pas capables de rencontrer le Ministre Arsenault. On se souvient qu'une délégation de la Chambre de Commerce locale l'avait vu, elle, le Ministre dans son beau bureau du parlement de Québec (tapis, air climatisé, draperies, bibelots décorations, "PISTE BOGRAN MINISSE" assis dans son gros fauteuil bourré. Je ne veux pas dire que la Chambre de Commerce est plus influente à Québec que le Conseil Municipal. Je me contente d'y penser. Toujours qu'ils sont revenus, M. le Maire, J. Paul Coderre, Anatole Forest, ils avaient des bonnes nouvelles. La première pelletée de terre n'est pas encore levée, mais la piscine-bibliothèque ça peut un jour se réaliser.

Jeudi passé, congrès des Fermières. Quelque quatre cents invités. Félicitations à ceux et celles qui ont obtenu que cette rencontre se fasse chez-nous. C'est un excellent moyen de publicité pour notre paroisse.

M. Rénald Gaudet est notre nouveau conseiller, il remplace M. Fernand Venne qui avait démissionner en sa faveur. Il n'y a pas de doutes que Rénald saura nous bien représenter au conseil municipal. Comme il sait bien administrer son commerce, il saura sûrement nous faire profiter de son expérience.

Les trous et la poussière résultant du creusage pour la pose de nouvelles conduites d'eau sont maintenant réparés et repavés.

En parlant de rapavage, on doit commencer celui de la rue Forest sous peu.

Ceux qui veulent un terrain de jeux dans leur cours sont priés d'en faire la demande le plus tôt possible à l'O.T.J. y paraît que le nombre est limité.

M. Claude Lépine en vacances à l'exposition mondiale de New-York (on se la coule douce!) Bureau des corporations: fermé du 18 juillet au 1er août le secrétaire part en vacances non méritées.

E. ST-C.

EECA



JOLIETTE

Baccalauréat es Arts pour adultes

COURS RECONNUS PAR LA FACULTE DES ARTS DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL.

COURS D'ETE ET COURS DU SOIR DURANT L'ANNEE SCOLAIRE 1964-65.

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER A M. JEAN-CLAUDE LEBLANC ECOLE DE L'ENSEIGNEMENT COLLEGIAT POUR ADULTES, 121, SUD RUE ST-BARTHELEMY, JOLIETTE.

25e Anniversaire de fondation du Centre Lacordaire canadien

Réunion à Saint-Jacques, dimanche prochain, 19 juillet

De grandes manifestations, marqueront cette année le 25e anniversaire de fondation de l'Association Lacordaire et Jeanne d'Arc du Canada. Le groupement diocésain, dont M. J. J. Lauzon est le dévoué président, tiendra une importante réunion à St-Jacques de Montcalm, dimanche prochain le 19 juillet, dans la Salle de l'Académie St-Louis de France, pour tous les chefs de l'Association. Les heures fixées au programme sont les mêmes pour les jeunes que pour les adultes.

C'est le 8 novembre 1939 que l'Association Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc du Canada fut instituée comme association canadienne avec charte, bien que de nombreux cercles aient été fondés antérieurement. Le siège social, situé à Québec, prit le nom de centre Lacordaire canadien. Des congrès diocésains se sont tenus à Montréal le 3 mai dernier et à Québec le 14 juin, puis un congrès national de sobriété se tiendra à Trois-Rivières, samedi le 8 août et il y aura pèlerinage à Notre-Dame-du-Cap le jour suivant, 9 août. S. Exc. Mgr. Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, chantera la messe et des allocutions de circonstance seront prononcées par le Rév. Père Ubald Villeneuve, o.m.i. aumônier général, et par le Dr. Réginald Grand'maison, président national. Lors de la consécration générale à Notre-Dame du Cap, une allocution sera également prononcée par le Dr. Raoul Poulin, m.d.

Les premiers cercles Lacordaires et Sainte-Jeanne d'Arc ont été fondés à Fall-River, Mass aux Etats-Unis respectivement les 5 et 12 février 1911, par le R.P. Joseph-Amédée Jacquement, o.p. Le mouvement Lacordaire se développa surtout en Nouvelle-Angleterre, mais il ne tarda pas à passer les frontières canadiennes puisqu'en 1915 il y avait déjà un tel cercle à Saint-Ours, province de Québec. Avec la permission de son Eminence le Cardinal Villeneuve, alors archevêque de Québec, le Centre Lacordaire canadien fut fondé le 8 décembre 1939. Le premier Exécutif provisoire se composait alors ainsi: le Dr. Raoul Poulin de St-Martin de Beauce, président; le notaire Gédéon Roy, de East Broughton, secrétaire; Antonio Beaudoin, de Robersonville, trésorier; M. Réal Roberge, de St-Ferdinand, vice-président; M. le Chanoine Alfred Boulet, curé de St-Ferdinand d'Halifax, doyen; et le Rév. Père Ubald Villeneuve o.m.i., aumônier.

MONTRE GLADSTONE
VENTE et SERVICE
Réparation la plus rapide à Joliette
Jouets et instruments de musique

Royaume du Cadeau Enrg.

49-A, Bourget, Joliette
TÉL. PL 6-6032

20 ANS DE PROGRÈS TOUJOURS DE L'AVANT

MAGASIN CHEVRETTE

150, rue Principale

TÉL. 889-5841

St-Félix de Valois

Vous dormez mal? Voici ce qu'il faut faire

Quelles sont les causes de l'insomnie? Qu'arrivera-t-il si vous êtes privé de sommeil? Le café empêche-t-il de dormir? Un petit verre d'alcool favorise-t-il le sommeil? Dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet, un savant qui a effectué de longues recherches en la matière répond à quelques questions fondamentales sur l'insomnie. Achetez Sélection aujourd'hui!

CJLM

1350 KC

JOLIETTE

Saint-Jacques

Mariages.

Le 11 juillet fut béni le mariage de Mlle Pierrette Landry, fille de M. et Mme Jean-Paul Landry (Madeleine Venne) à M. Jacques Savignac, fils de M. et Mme Savignac de Joliette.

Le 11 juillet, Mlle Jacqueline Dupuis, fille de M. et Mme Lucien Dupuis à M. Luc Thériault, fils de M. et Mme Armand Thériault, de St-Jacques. Nos meilleurs vœux de bonheur à ces jeunes époux.

Le 18 juillet sera béni à Rawdon le mariage de Rémi Leblanc, fils de M. et Mme Zénon Leblanc à Claire Lévesque, fille de M. et Mme Viateur Lévesque de Rawdon. Nos meilleurs vœux de bonheur à ces jeunes époux.

Monteurs, halte-là, halte-là, halte-là, le terrain de jeux est là.

Rémi Leblanc est le grand responsable, Johanne Desrochers, Cécile Forest, Jeanne Gagné, Céline et Louise Landry, Lisette Lépine, Louise Lévesque, Suzanne Mélançon s'occuperont des filles. Jacques Allard et Mario Forest auront soin des garçons. Daniel et Jocelyn Touligny les aideront au besoin.

Tous ont participé au camp de formation au lac Ayotte. Ils ont reçu des cours de pédagogie qui leur seront utiles dans leur contact avec les enfants. Ils ont préparé pour l'été et sont maintenant prêts à recevoir les enfants. Nous aurons aussi reçu la visite des directeurs. Cette rencontre amicale a augmenté notre enthousiasme, car nous sentions leur compréhension et leur désir de nous aider. Cet été, spécialité en éducation physique, en art dramatique et en chant, artisanat, excursions, films, feu de camp, récompense et Poule aux Oeufs d'or. Bienvenue à tous.

J. Gagné, monitrice.

O.T.J.

Le terrain de jeux a repris ses activités. Lundi après-midi, nous avons reçu près de 200 enfants. Tous ont travaillé, plus ou moins activement, suivant l'âge et les talents, à préparer cette fête de mercredi soir, qui devait marquer l'ouverture officielle. Le programme qui comprenait chants, mimes et même des scénettes sur notre thème: Tintin et ses amis visitent l'univers, fut cependant interrompu par la pluie. Un feu de camp a suivi.

Nous remercions le maire, M. Beaudry, les directeurs de l'O.T.J. et les parents qui sont venus encourager les enfants par leur présence. Nous déplorons cependant l'absence de tout représentant de la cure, de la Commission scolaire et du Conseil de la campagne.

Nous avons maintenant les confessions au terrain de jeux, le vendredi. Nous offrons ainsi à tous les enfants la possibilité de se confesser et d'assister ensuite à une messe dite spécialement pour eux, à l'église. Nous espérons que cette tentative sera fructueuse et que de nombreux enfants profiteront de ces avantages mis à leur portée. Bienvenue à tous.

J. Gagné, monitrice.

Mariage.

En l'église St-Jacques, le 27 juin, a été célébré le mariage de M. Maurice Lafortune, fils de M. et Mme Adolphe Lafortune à Mlle Nicole Laurin, institutrice, fille de M. Gaston Laurin et de Fernande Roch.

Les témoins ont été MM. Adolphe Lafortune et Gaston Laurin.

Baptême.

A St-Jacques, le 27 juin, a été baptisée Marie, Liette, Claudine enfant de M. Réal Dupuis et de Normande Lepage. Le parrain

et la marraine ont été M. et Mme Pierre Pochat.

Félicitations.

A St-Jacques, le 23 juin, a été baptisé, Joseph, Jacques, Claude, enfant de M. Evangéliste St-Georges et de Diane Simard.

Par l'ain et marraine, M. et Mme Jacques St-Georges, oncle et tante de l'enfant.

A St-Jacques, a été baptisé Marie, Josée, Andrée, enfant de M. Damien Venne et de Louise Dalpé. Parrain et marraine, M. et Mme Claude Mélançon, oncle et tante.

A St-Jacques, le 27 juin, a été baptisée, Marie, Johanne, Martine, enfant de M. Gilles Venne et de Lucille Moulin. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Moulin, grands-parents.

Mariages.

En l'église St-Jacques, le 4 juillet, a été célébré le mariage de M. Maurice Malo, fils de M. et Mme Adélarde Malo de Crabtree, à Mlle Pierrette Landry, fille de M. Alcide Landry et de Marie Deschênes. Témoins, MM. Adélarde Malo et Alcide Landry.

En l'église St-Jacques, le 4 juillet, a été célébré le mariage

Ste-Elisabeth

Baptême Allard,

Le 27 juin, fut baptisé Joseph, Lucien, Serge, enfant de M. et Mme Claude Allard, (Denise Forget). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Forget de Montréal, oncle et tante. Porteuse, Mlle Diane Forget. Félicitations.

Mariage,

Le 13 juin, M. Rolland La-Jeunesse de St-Félix de Valois, fils de M. et Mme Avila La-Jeunesse de St-Côme, avec Mlle

de M. Paul Henri Marois, fils de M. et Mme M. Marois de Montréal, à Mlle Odile Delorme, fille de M. Jacques Delorme et de Fernande Vézina.

En l'église St-Jacques, le 27 juin, a été célébré le mariage de M. Yves Bélanger, fils de M. Edmond Bélanger, de St-Roch, à Mlle Lisette Forest, fille de M. Benoit Forest et de Blanche Leblanc.

Madeleine St-Georges, fille de M. et Mme Arthur St-Georges. Les deux pères servaient de témoins.

Godin-Pelland,

Le 4 juillet, M. André Godin, fils de M. et Mme Georges Godin, de La Tuque, à Mlle Lorraine Pelland, fille de M. et Mme Atchez Pelland. La cérémonie était présidée par M. l'abbé Paul Beauregard, aumônier de l'hôpital de Verdun.

Giroux-Adam.

Le 4 juillet, M. le curé Anselme Rondeau, de Notre-Dame des Prairies, bénissait le mariage de sa nièce, Mlle Nicole Adam, fille de M. et Mme Wilfrid Adam, qui épousait M. Gaëtan Giroux, fils de M. et Mme Viateur Giroux, de Berthier.

Adam-Lambert.

Au Christ-Roi de Joliette, le 4 juillet, M. Gérard Adam, fils de M. et Mme Cléophas Adam et Mlle Thérèse Lambert, fille de M. et Mme Hildège Lambert de notre paroisse. Félicitations et vœux de bonheur à tous ces nouveaux mariés.

Noces d'argent.

Samedi soir dernier, le 11 juillet, en la salle paroissiale, une fête de famille, à laquelle plus de 200 personnes prirent part, soulignait le 25^e anniversaire de mariage de M. et Mme Arthur Ladouceur (Yoland Lafrenière). Un succulent souper fut servi à cette occasion et le banquet se déroula dans une atmosphère de vive cordialité.

Mlle Manon Chevrette dit le mot de bienvenue, Mlle Louise Ladouceur fit la lecture de l'adresse de circonstance, tandis que M. Guy Ladouceur et Mlle Sylvie Brisard offraient une magnifique gerbe de fleurs et que Mlle Diane Ladouceur présentait une bourse bien garnie, hommage de la famille et des invités. (Ceux-ci, tous petits-enfants des jubilaires).

M. et Mme Ladouceur acceptèrent ces vœux, ces hommages, et ces cadeaux avec reconnaissance. Une soirée dansante s'en suivit, au son d'un orchestre réputé et populaire qui a su égayer par de la belle musique. Nous offrons à M. et Mme Ladouceur, nos meilleurs vœux et que Dieu vous garde encore longtemps.



MONIC Produits de Beauté

427, St-Viateur — JOLIETTE — PL 6-8562

VENTE ANNIVERSAIRE

Juillet-Aout-Septembre-Octobre-Novembre-Décembre

<p style="text-align: center; font-weight: bold;">TEINTURES</p> <p>OZON..... .63</p> <p>ROUX..... .83</p> <p>COLOR TRESS RAYETTE... 1.03</p> <p>COLOR TRESS TONER</p> <p>RAYETTE..... 1.13</p> <p>MISS CLAIROL CREME..... 1.23</p> <p>MISS CLAIROL TONER..... 1.43</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">DECOLORANTS</p> <p>ULTRA BLEU..... 1.43</p> <p>MELLO BLUE RAYETTE.... 1.33</p> <p>BLUE RICH..... 1.03</p> <p>LADY CLAIROL INSTANT... 1.23</p> <p>HAIR LIGHTENER..... .83</p> <p>ROUX 1 LB..... 2.93</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">RINCES</p> <p>LOVING CARE..... 1.23</p> <p>SILK & SILVER..... 1.23</p> <p>NICE CHANGE 8 ON..... 2.13</p> <p>NICE CHANGE 12 ON..... 2.73</p> <p>FANCY FULL..... 1.63</p> <p>ROUX COLOR SHAMPOING... .83</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">SHAMPOINGS</p> <p>PRINCESSE 16 ON..... .73</p> <p>MONIC 16 ON..... .23</p> <p>KIRO-LAC 8 ON..... .73</p> <p>BRECK 16 ON..... .73</p> <p>V.O. 5..... .73</p> <p>SAN SEBO (PELLICULES)... .83</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">TRAITEMENTS</p> <p>RINSE AWAY..... .83</p> <p>KIRO-LAC 1 ONCE..... .63</p> <p>VIVAX 2 ONCES..... 1.63</p> <p>VIVAX 8 ONCES..... 2.73</p> <p>MONI-GENE 1 LB..... 1.93</p> <p>CREME EUGENE 1 LB..... 2.73</p>	<p style="font-size: 3em; font-weight: bold; line-height: 1;">ANNIVERSAIRE</p>	<p>TUBE V.O. 5..... .73</p> <p>TUBE VITALAC..... .53</p> <p>TUBE VITAPORTE..... .73</p> <p>TUBE VITABELLE..... .73</p> <p>TUBE BIO MOELLE..... .83</p> <p>BUSTOLINE..... 1.53</p> <p>LADY PATRICIA..... .83</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">CREMES SOLEIL</p> <p>BAIN ANTOINE..... 1.73</p> <p>BAIN CLAUDE..... 1.73</p> <p>QUICK TAN - TAN (AVON)</p> <p>PRIX DU CATALOGUE</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">FIXATIFS</p> <p>DRESSETT..... 1.43</p> <p>SET N CURL..... .83</p> <p>GET SET..... 1.13</p> <p>IVORIN..... .23</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">PERMANENTES</p> <p>MONIC..... .63</p> <p>LORRAINE..... .73</p> <p>INDIVIDUELLE..... .93</p> <p>DOMINO..... 1.13</p> <p>AWARD DE LUXE..... 1.63</p> <p>KIRO COLD..... 1.23</p> <p>ENCORE..... 1.13</p> <p>FLOING MINK..... 1.43</p> <p>GUARDIAN ANGEL..... 1.53</p> <p>ROLLER PERM (TONI)..... 2.03</p> <p>TONI..... 1.63</p> <p>UNCURLY TONI 3.23</p> <p>PROM..... 1.63</p> <p>QUICK..... 1.33</p> <p>INVITATION..... 1.83</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">SPRAY-NET</p> <p>AWARD..... 1.13</p> <p>FRENCH FORMULA..... 1.03</p> <p>GIGI..... .83</p> <p>LORRAINE..... .83</p> <p>BRECK..... 1.23</p>
---	--	--

EXOTIC..... .73

TEHL..... .93

SPRAY DE COULEUR..... 1.03

ADORM..... 1.53

V.O. 5..... 1.63

MELLO MIST..... 1.33

CINDERELLA..... 1.33

EUGENE..... 1.33

AQUA NET..... 1.33

CREMES RINSE

MONIC BLEU 16 ONCES..... .63

MONIC ROSE 16 ONCES..... .63

LIFE RILLING 32 ONCES.... 2.33

MENUS ARTICLES

ROULEAUX - CLIPS - BIGOUDIS

PEIGNES - FILETS - APPLICATEURS - PINCEAUX - BROSSES

GANTS - RASOIRS - CISEAUX - CAPES - PINCETTES - REMOVER

CASQUES A MECHEs - BROSSES-PEIGNES - PATE A DENT - CREME

A BARBE - BROsse A DENT

BECS DE CANARDS - PIQUES

LAMES - LOTION A BARBE - ETC.

AVON - AVON

AVON

SENTEUR

OCCUR - WISHING - TO A WILD

ROSE - TOPAZ - HERE HY HEAR!

PERSIAN WOOD - SOMEWERE

COTILLON

NOUS AVONS EN MAGASIN ET SUR CATALOGUE.

Notre façon de vous remercier: Voyez ces spéciaux

TOUT CHANGEMENT PEUT ETRE FAIT SANS AVIS

ST-JEAN DE MATHA

Excursion des Majorettes,

Dimanche dernier, le 5 juillet, malgré une température peu clémente, le groupe des majorettes, sous la direction de Mme Jean-Paul Landreville, se rendait en excursion au Zoo de St-Edouard. A cette occasion, plusieurs corps de Majorettes étaient les invités du propriétaire de ce terrain de jeu.

Imaginez le plaisir de cette journée! A leur retour, les fillettes n'en finissaient plus de raconter leur aventure...

Mme Landreville tient à remercier bien sincèrement tous les parents qui ont si gentiment collaboré à l'organisation de ce pique-nique. Elle veut souligner également l'aide efficace de ses assistantes qui ont su assurer le bon ordre et la bonne tenue du groupe. Merci enfin à MM. Roy, de Joliette, distributeurs de la Co. Coca-Cola, qui ont offert plusieurs caisses de liqueur à cette occasion. Il ne faudrait pas oublier M. le conducteur de l'autobus, pour son dévouement, sa bonne humeur et sa "patience" à l'égard de tout ce petit monde.

En terminant, je voudrais, au nom de tous les paroissiens de St-Jean de Matha, remercier et féliciter Mme Landreville, du bel esprit d'initiative dont elle fait preuve. C'est grâce aux talents et au dévouement de personnes aussi intéressées au développement et à la culture de nos jeunes que nous arriverons à former des adultes capables de prendre leurs responsabilités, plus tard. Bon succès avec vos majorettes!

Noces d'Or,

Samedi dernier, vers 5 heures de l'après-midi, une messe était chantée à l'occasion du 50^{ème} anniversaire de mariage de M. et Mme Narcisse Geoffroy.

De nombreux parents et amis ont été conviés à cette cérémonie, ainsi qu'au banquet qui suivit. A ces heureux époux, nos félicitations, et nos meilleurs vœux de bonheur, santé et longue vie.

Après quelques jours passés à l'hôpital, M. Joseph Comtois revient parmi nous. Il vient de louer son commerce à M. Claude Dion, qui continuera de bien servir la clientèle, comme par le passé.

Message aux Dames de l'U.C.-F.R.

Jeudi le 9 juillet, se tenait à St-Jacques de l'Achigan, à

l'école secondaire régionale, le Congrès diocésain de l'Union Catholique des Femmes Rurales, sous la présidence de Mme Robert Marsolais, présidente diocésaine. De nombreux invités d'honneur de même que les déléguées de 38 cercles assistaient à ce congrès.

Mentionnons au programme de la journée: le rapport des activités de la Fédération, de même que les rapports des directrices des différents secteurs. La messe fut chantée par M. l'abbé Phaneuf, aumônier national. Mgr Edouard Jetté vint, comme il le fait chaque année, nous encourager et nous apporter son message, toujours si réconfortant. Après l'étude des résolutions, on procéda à l'élection du bureau de direction. Mme Robert Marsolais est réélue présidente diocésaine. Mme Germain Durand, de St-Jean de Matha, est élue directrice du secteur comprenant les paroisses de St-Jean de Matha, St-Michel des Saints, St-Zénon, St-Gabriel de Brandon et St-Damien. Elle remplace Mme Bibeau, qui depuis deux ans occupait ce poste.

Félicitations et bien du succès pour l'année qui débutera en septembre.

La Fédération de Joliette invite également tous ses membres à exposer leurs travaux d'artisanat à l'exposition de la Société d'Agriculture du Comté de Montcalm, à Ste-Julienne, samedi le 8 août 1964, pour une journée seulement.

Voici les règlements:

1- Toutes peuvent exposer à la condition d'être membre de l'Union Catholique des Femmes Rurales.

2- Tous les morceaux devront entrer pour 10 heures a.m.

3- Seuls les articles jamais primés seront jugés à cette exposition.

4- Tous les morceaux seront jugés par une technicienne, engagée par la Société d'Agriculture du Comté de Montcalm.

5- Tous les membres de l'U.C.-F.R. peuvent entrer gratuitement à cette exposition sur présentation de leur carte de membre, sinon, elles devront payer le prix d'entrée qui est de 50 sous.

6- A l'entrée, sur présentation de votre carte de membre, on vous remettra un billet vous donnant droit au tirage de prix de présence.

7- Toutes les exposantes doivent communiquer avec leur directrice de secteur avant le 1er août 1964.

8- Un comptoir de vente sera à la portée des membres. Si vous êtes intéressées à vendre des morceaux, avis de vous préparer: a) fixer les prix vous-même et vous occuper vous-même de la vente de ces articles.

b) bien étiqueter ces objets à vendre. c) la Fédération ne se

rend pas responsable des objets égarés, détériorés ou volés.

Voici les catégories dans lesquelles vous pouvez concourir, et les prix qui seront attribués: Classe 1- Couvre-lit d'enfant, 36" x 54", coton sur coton, point boutonné; \$5., \$4., \$3., \$2., \$2. Classe 2 - Catalogne de planchers-rayures dans la chaîne pas moins de 3 verges, largeur 24"; \$3., \$2., \$1., \$1.

Classe 3- Couvre lit, 72" x 90" pas moins; trame: jersey ou laine; \$5., \$4., \$3., \$2., \$2. Classe 4- Trois serviettes de vaisselle (linges à vaisselle), à motifs tissage; matière au choix; \$2., \$1., \$1., \$1.

Classe 5- Ensemble de plage (mante et sac); tissage au choix; \$3., \$2., \$2., \$1.

Classe 6- Jupe tissée; laine ou catalogue; \$4., \$3., \$3., \$2. Section 11, - Couture.

Classe 1- Chemise sport pour garçon, 6 à 10 ans, manche courte, tissu au choix; \$4., \$3., \$3., \$2., \$1.

Classe 2- Robe d'automne, pour dame ou jeune fille, tissu au choix; \$4., \$3., \$2., \$1.

Classe 3- Blouse de fantaisie, pour dame ou jeune fille, broderie à la machine; \$4., \$3., \$2., \$1.

Classe 4- Robe de maternité, (une seule pièce); tissu au choix; \$4., \$3., \$2., \$1.

Classe 5- Canadienne avec capuchon, tissu neuf ou usagé; \$4., \$3., \$2., \$2.

Classe 6- Tablier de ménage en coton, \$3., \$2., \$1.

Section 111 - Tapis.

Classe 1- Tapis tissé; chaîne et trame en listères de tricotelette ou nylon; \$3., \$2., \$1.

Classe 2- Tapis lacé sur cordes; \$3., \$2., \$1.

Classe 3- Tapis croché, modèle à répétition ou dessin géométrique; pas moins de 20" x 36" \$3., \$2., \$1.

Classe 4- Pièce murale crochétée, grandeur au choix; \$3., \$2., \$1.

Classe 5- Tapis indien tissé; \$4., \$3., \$2., \$1.

Section IV - Tricot.

Classe 1- Pantoufles pour dames, à la broche, au crochet, tressées; laine, catalogue ou jersey; \$2., \$1., \$1.

Classe 2- Gilet sport en laine pour adulte; \$5., \$4., \$3., \$2.

Classe 3- Chandail de fantaisie pour adolescents; \$5., \$4., \$3., \$2.

Classe 4- Mîtaines à patron pour enfants, pour adultes; tricot à l'aiguille; \$3., \$2., \$1.

Classe 5- Manteau de laine pour dame ou jeune fille, tricot à l'aiguille; \$5., \$4., \$3., \$2.

Classe 6- Tuque ou bonnet et mîtaines en laine pour le carnaval; \$3., \$2., \$1.

Section V - Fantaisie.

Classe 1- Robe brodée au smoking; \$3., \$2., \$2.

Classe 2- Abat-jour pour lampe de table, tissu au choix, travail au crochet ou à l'aiguille; \$3., \$2., \$2., \$1.

Classe 3- Centre de fantaisie en fils; \$2., \$1.

Classe 4- Jouets pour bébé; \$2., \$1.

Classe 5- Poupée habillée de fantaisie; \$2., \$1.

Classe 6- Nappe à thé de fantaisie; \$3., \$2., \$1.

NOUVELLE MERVEILLE

Aussi petit qu'un "Dé"

tonalité inégalée

Depuis plus de dix ans, dans la région, un service fiable aux personnes atteintes de

SURDITÉ

SERVICE ET BATTERIES

Pour toutes marques d'appareils

Remplir immédiatement le coupon ci-dessous et postez à

Service AUDITIF RADIOEAR
Hearing-aid Specialist

162, HÉLÈNE-BOULÉ JOLIETTE - TÉL. 756-6357

Nom

Adresse

CHOISIT BIEN, QUI CHOISIT

RUSCO

Nous avons découvert que rien ne peut remplacer

les **RUSCO**

LES PORTES et FENÊTRES

en tête

POUR L'EXPÉRIENCE
POUR LA QUALITÉ
POUR LA POPULARITÉ
POUR LA VALEUR

LA DIFFÉRENCE RÉSIDE
DANS L'ACIER! DANS LA COULEUR! DANS L'APPARENCE!
POURQUOI COURIR DES RISQUES?

Approuvées par le S.C.N.L. et acceptées pour prêt pour l'amélioration des maisons



LA MARQUE DÉPOSÉE RUSCO
ET L'ÉMBLEME DE L'ACIER



Moins de
courbes
Lorsqu'
accrétés
Horizons
plus vastes

- RUSCO JOLIETTE ENRG.

Portes et fenêtres — Portes de garage
Sylvio Riopel, rep.

425 Boul. Manseau

Tél. PL 3-5661

Pour vos travaux de :

● PLOMBERIE

● CHAUFFAGE

● COUVERTURE

● BRULEUR A L'HUILE

● Soudure haute pression

Consultez :

A. Ayotte
L.T.E.E.

PL 6 4393

JOLIETTE

CJLM

OS
JOLIETTE



POULET BON MARCHÉ

**POULETS
À
RÔTIR! BOUILLIR!
FRIRE! RAGOÛT!
POULET FROID, AUSSI!**

Il y avait un temps où le poulet sur le menu familial était un aliment de luxe très cher... un régal rare servi seulement dans certaines circonstances et lors de repas spéciaux le dimanche. Aujourd'hui, grâce aux techniques d'alimentation améliorées, de formule supérieure, de moulées et d'aménagements modernes plus élaborés, l'élevage de la volaille au Canada produit maintenant des poulets dodus et délicieux à bon marché. Le poulet a été un facteur important pour diminuer les frais alimentaires en fournissant un mets délicieux à bon marché aux Canadiens. Et comme Dominion achète régulièrement à travers tout le pays des centaines de milliers des meilleures volailles en production, vous pouvez donc payer de très bas prix. Adoptez Dominion dès cette semaine là où le poulet est bon marché!

POULET FRAIS

Cat "A" Evicere Dodu Tendre
Idéal pour Bouillir Frire au B.B.Q.
2 à 3 Lbs

33 lb.

SAUCISSE FUMÉE 49¢
"HYGRADE" Savoureuse Juteuse PQT 1 lb

BACON 69¢
PQT 1 lb
"LEGRADE" Sans couenne Traite au Sucre

RAISIN VERT 33¢ lb.
FRUITS ET LEGUMES FRAIS
de Californie Sans Pepin Juteux

JUS DE TOMATE 6 Btes 95
VERIFIEZ CES VALEURS
"LIBBY" Surchoix 2 Btes 48 OZ 69¢

ECHALOTTES 3/19¢

POIS VERTS "YORK" 6 Btes \$1.
non classés Qualité de choix 15 oz

SALADE 2/29¢
Gros. 18
Jeune Tendre Croustillante
Produit du Québec

BLE D'INDE "YORK" 6 Btes \$1.
en Grain Qualité de choix 14 ozs

RADIS 3/19¢
Tendres Savoureux
Produit du Québec

PAPIER DE TOILETTE 69
"VOGUE" 8 Rouleaux

25 Avec coupon et achat de
BLE D'INDE
en épis 5 ou Plus
So termine mar. 21 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de
CANTALOUPE
1 ou Plus
So termine mar. 21 juil. au DOMINION

50 Avec coupon et achat de
PATATES NOUVELLES
Sac 10 lb
So termine mar. 21 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de
SAUCE B-B-Q
"KRAFT" Bout. 41¢
11 oz
So termine mar. 21 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de
PATATES Instantanées
"SHIRRIFF" Paquet 59¢
12 oz
So termine mar. 21 juil. au DOMINION

100 TIMBRES "DOMINO" en plus avec ce coupon et l'achat de
\$10.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois
So termine mardi le 21 juillet, au DOMINION

200 TIMBRES "DOMINO" en plus avec ce coupon et l'achat de
\$20.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois
So termine mardi le 21 juillet, au DOMINION

300 TIMBRES "DOMINO" en plus avec ce coupon et l'achat de
\$30.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois
So termine mardi le 21 juillet, au DOMINION

400 TIMBRES "DOMINO" en plus avec ce coupon et l'achat de
\$40.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois
So termine mardi le 21 juillet, au DOMINION

25 Avec coupon et achat de
THON "ALBACORE"
"CLOVER LEAF" Boîte 49¢
8 oz
So termine mar. 21 juil. au DOMINION

50 Avec coupon et achat de
VEAU ROULE 3 lb ou plus
So termine sam. 18 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de
"COLE SLAW" "HYGRADE"
Pot 16 oz
So termine sam. 18 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de
PETIT BOLOGNE Ciré "Hygrade"
So termine sam. 18 juil. au DOMINION

TOUT EST 100% GARANTI!

Nous réservons le droit de limiter les Quantités! Prix en vigueur jusqu'à samedi le 18 juillet 1964 à: 504 Boulevard Manseau, Joliette



Noces d'or de M. et Mme Adrien Robert

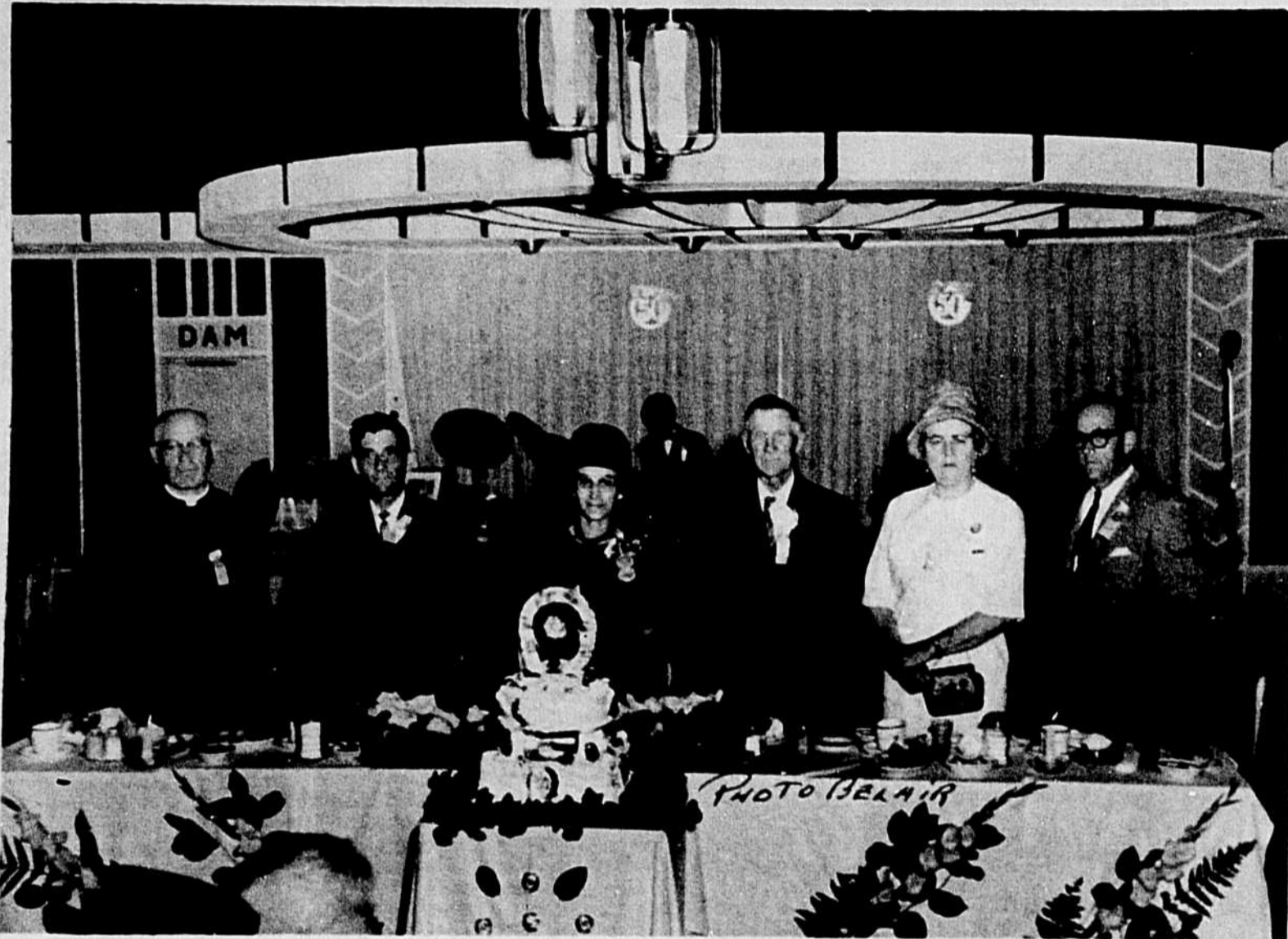


Photo prise, samedi dernier, lors de la soirée qui marqua le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Adrien Robert. (Photo Belair)

M. et Mme Adrien Robert (Bernadette Mondor) de St-Damien de Brandon ont célébré leurs noces d'or de mariage, le 4 juillet dernier.

Après une messe d'actions de grâces célébrée le matin, par M. l'abbé Paul Masse, une fête familiale se déroula ensuite à la salle du Château Bellevue. C'est aux applaudissements de la nombreuse assistance (160) déjà attablée dans une salle brillamment décorée que M. et Mme Adrien Robert firent leur entrée le sourire aux lèvres et l'émotion au cœur, quelques minutes avant midi.

A la table d'honneur du banquet, on remarquait M. le Curé Paul Masse, la Rév. Sr. Assp. des E.U., M. le maire Germain Frappier et son épouse et les jubilaires.

A la fin d'un succulent repas à la dinde arrosée par une coupe "Saumur Rosée", Mlle Hélène Robert, petite-fille des jubilaires lut une adresse remplie des excellents sentiments d'admiration, d'amour filial et de gratitude des enfants de même

que de la solide affection de tous les parents et amis à l'endroit d'un couple exemplaire de paroissiens qui ont vécu sans bruit et sans éclat une vie pleine, une vie faite de labeur assidu, de piété solide, d'esprit de servabilité et d'amour mutuel.

Pour marquer d'un signe tangible, l'affection de tous, une gerbe de roses fut offerte par Lise Robert et une bourse bien garnie par Claude Robert, aux heureux jubilaires.

Ceux-ci remercièrent avec émotion tous et chacun des invités.

M. le Curé dans sa brève, mais touchante allocution, souligna l'amabilité, la gentillesse et la belle distinction du couple jubilaire dont on n'a que du bien à dire, aussi loin que l'on puisse remonter dans le passé, il exprima en même temps des vœux sincères pour de nombreuses autres années de vie heureuse.

A tous ces vœux si chaleureusement exprimés, nous joignons l'expression de nos meilleurs souhaits de santé, bonheur et longue vie à l'adresse des jubilaires.

Frère Jésuite

Le besoin de prêtre se fait de plus en plus sentir en notre pays. C'est vrai aussi pour les frères coadjuteurs. En libérant les Pères d'une foule de travaux administratifs, les frères Jésuites leur permettent d'être tout entiers au ministère sacerdotal. Si vous désirez plus de renseignement vous pouvez vous adresser au Père Jean Saint-Arnaud, S.J. au noviciat des Jésuites, boulevard des Hauteurs, au village Lafontaine.

Rawdon Iron Works

Alain Mailhot, prop.

99 Queen, Rawdon

Tél. 834-2666

Manufacturiers de réservoirs à l'huile et de pelles à neige (lames angulaires)

Presse hydraulique 125 tonnes 8' de large x 24" peut plier plate 3/16 à 90 degrés, etc.

Une pelle de déblaiement à prix populaire



SPÉCIFICATIONS

Deux grandeurs		Two sizes	
Largeur de la pelle	Width of shovel		
7'3"	6'6"	7'3"	6'6"
Hauteur 24"	20"	Height 24"	20"
Poids total 275 lbs	212 lbs	Total weight 275 lbs	212 lbs

Peut être ajustée à 5 angles différents
Pompe "Hy Lo Jeep" si désiré

Can be set at five different angles
"Hy Lo Jeep" Pump if desired

25ième ANNIVERSAIRE DE L'ASSOCIATION LACORDAIRE ET STE-JEANNE-D'ARC

CELEBRATION DIOCESAINE:

DIMANCHE LE 19 JUILLET DE 1 HRE A 4 HRES P.M.
A ST-JACQUES DE MONTCALM (ACADEMIE ST-LOUIS
ST-LOUIS DE FRANCE)

POUR TOUS LES CHEFS DE L'ASSOCIATION
POUR LES JEUNES; MEME QUE LES ADULTES

CELEBRATION NATIONALE:

TOUTE LA POPULATION EST ATTENDUE AU CAP
DE LA MADELEINE LE 9 AOUT POUR UNE GRANDE
CELEBRATION NATIONALE DU 25 ième ANNIVERSAIRE
DE L'ASSOCIATION LACORDAIRE ET STE-JEANNE
D'ARC DU CANADA.

SOBRIETEAFFAIRE DE TOUS



Toujours là—
avec de l'argent...

pour aller en vacances
ou pour toute
autre raison valable.

\$5000 à \$5,00000

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

240 succursales d'un océan à l'autre

J.G. LAMONTAGNE, gérant des Prêts

28 Place Bourget - C.P. 482

Joliette - Tél.: 758-1616

Sainte-Mélanie

Fête au village,

N'oublions pas que c'est samedi soir prochain le 18 juillet qu'aura lieu notre souper au B.B.Q. Après le souper, plusieurs attractions et de nombreux prix seront à gagner, et on connaîtra les heureux gagnants pour le grand tirage du stéréo, radio, chaise, T.V. Une grande assistance est attendue à la salle paroissiale. Il y aura danse avec orchestre.

Bienvenue à tous.

Départ de notre curé,

C'est avec regret que nous perdons notre bon pasteur, M. l'abbé Gaudet, il a travaillé durant 5 ans pour sa paroisse, sans compter ses fatigues, pour aider chaque mouvement; il a su mener à bonne fin la rénovation de notre église si belle, et aussi rendre visite à tous les malades et les encourager. Mais Dieu décida que l'abbé Gérard Gaudet irait faire du ministère à St-Paul. Il a obéi. Son séjour parmi nous n'a pas été long. Il partira le 29 juillet, certainement que les paroissiens de Ste-Mélanie n'oublieront jamais le bien qu'il a fait et ce qu'il nous a enseigné. Nous lui souhaitons d'heureux jours.

Saint-Cléophas

Soirée Paroissiale,

Près de l'église et pour l'église, nous aurons samedi soir, notre dernière soirée paroissiale. A cette occasion, il y aura bingo, encan du tonnerre et le tirage d'un magnifique fauteuil Lazy-boy. Nous souhaitons à tous la plus pressante bienvenue.

En Gaspésie.

M. Emilien Marlon, accompagné de sa dame, sa fille Jocelyne et de sa soeur, Mme Hervé Ménard. Bon voyage et heureux retour.

Visite,

La semaine dernière, M. et Mme Léopold Joly ont eu le bon-

heur d'accueillir leur trois filles religieuses des Sr. SS.CC. de Jésus et de Marie, Sr. Madeleine de St-Joseph, (Madeleine), Sr Léopold-Marie, (Michelle), Sr-Michelle Agnès (Ginette), en visite dans leur famille pour cinq jours. Elles profitèrent de l'occasion pour fêter le jubilé d'argent, de mariage de leurs parents bien-aimés. Le 16 février 1939, ils étaient définitivement leur destinée. Dieu féconda leur union et les bénit magnifiquement. Les quatre aînées entendirent le "veni, sequere me" de l'appel du Christ et y répondirent avec générosité. Donc, félicitations, sincères aux heureux parents et vœux de bonheur, santé, prospérité et de longue vie, afin qu'un jour, vous puissiez chanter ensemble l'hymne d'or de vos cinquante ans.

Visite Hénault,

Sr. Marie Jeanne du Carmel, s.s.a., en mission à St-Jérôme, Sr. Marie Joseph Henri, s.s.a., en mission aux Etats-Unis, a valent le bonheur de rendre visite à M. et Mme Edouard Hénault et Eustache Mainville.

Prompt retour à la santé à Sr. M. Jeanne d'Arc, qui a été retenue à Lachine par la maladie.

Antoine Fortin

CHIROPRACTICIEN

Tél. PL 3-5454 Joliette

140, St-Chs-Borr. Sud

Un placement très intéressant

CITÉ DE JOLIETTE

Obligations 5¾%

Echéant du 1er juillet 1975 au 1er juillet 1979 incl.

Prix: 100 et l'intérêt couru

J. L. Lévesque & L. G. Beaubien Stée

VALEURS DE PLACEMENT

MONTRÉAL

360 ouest, rue St-Jacques

Tél.: 879-2222

Représentants à Joliette:

Raymond Marchand
854, boulevard Manseau
Tél.: 753-5643

Sylvestre Sylvestre
1005, boulevard Manseau
Tél.: 753-5161

UNION du CANADA
life ASSURANCE vie
OTTAWA, CANADA

BUREAU RÉGIONAL:
348, rue Notre-Dame, C.P. 483
Joliette, P.Q.

Gérant de district



M. Lionel Bélisle
348 Notre-Dame
C.P. 483, Joliette



M. René Vincent
Base de Roc
756-2848



M. Raynald Martel
St-Ambroise de Kildare
753-9550

Voici les
Vacances!
Protégez-vous adéquatement

consultez:



DE PROGRÈS ÉCONOMIQUE
au service des nôtres

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Les bureaux régionaux du ministère de la Famille et du Bien-Etre Social du Québec surveillent et contrôlent l'utilisation des deniers publics, recherchent les causes de la misère pour trouver ensuite les moyens de la soulager. Les bureaux régionaux sont en définitive le moyen utilisé par l'Etat pour se rapprocher de la population afin de connaître ses besoins et de la mieux servir.

Actuellement, les 45 bureaux régionaux du ministère remplissent les fonctions suivantes:

bien renseigner le public qui s'y adresse en regard des lois d'assistance et d'allocations administrées par le ministère de la Famille et du Bien-Etre Social:

fournir au public les formules nécessaires pour faire une demande d'aide en fonction de l'une ou l'autre des mesures de sécurité sociale:

Aider les réquerants à remplir les formules;

diriger les réquerants vers des organismes privés susceptibles de leur venir en aide;

hâter le processus d'enquête nécessaire à l'étude de chaque demande;

recevoir les bénéficiaires d'assistance ou allocations qui ont à rapporter des changements dans leur situation sociale, familiale, et financière ou qui désirent qu'on reconsidère leur cas.

A ces fonctions s'ajoute la fonction de surveillance et de contrôle. En coopération avec les organismes de bienfaisance privés. Ils recherchent le moyen d'assurer les meilleurs services possibles dans l'état actuel des choses et surtout d'assurer la mise en application efficace et équitable de l'assistance-chômage.

Les services rendus par ces bureaux ne se substituent pas à ceux que donnent les services municipaux de bien-être et les agences sociales qui administrent certaines lois dépendant du ministère de la Famille et du Bien-être Social.

Voici l'adresse du bureau de votre région:

JOLIETTE:

344, rue De Lanaudière, Joliette
C.P. 194, Tel: 753-9800

Le ministère de la Famille et du Bien-Etre Social tient à faire savoir à la population qu'il n'en coûte rien pour remplir les formules et autres modalités en vue d'obtenir des prestations. Tous les services donnés par ses bureaux sont absolument gratuits.

MINISTÈRE DE LA FAMILLE
ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

Emilien Lafrance, ministre Roger Marier, sous-ministre

85% des réparations fait à domicile.

T.V. - RADIO - STEREO

Technicien d'expérience diplômé de
"l'Institut Teccart" et de
"L'Enseignement spécialisé du Québec"
en T.V. - RADIO - TRANSISTOR

SERVICE ELECTRONIQUE
ARNAUT V. ARNAULT, PROP.

estimation gratuite, service à l'extérieur,
installation de système de musique
Rés. 787 Archambault, Joliette

753-7754

CLASSIQUE DE CANOTS DE LA RIVIÈRE MATTAWIN

ORGANISÉE PAR LA CHAMBRE DE COMMERCE DE ST. MICHEL-DES-SAINTS P.Q.

DIMANCHE 19 JUILLET

33 EQUIPES DE TOUTES LES RÉGIONS DE LA PROVINCE Y PARTICIPERONT



Message de Monsieur le Curé

Victor Amyot

St-Michel des Saints, renommé pour la beauté pittoresque de ses sites, l'attrait de ses forêts et de ses lacs vous souhaite la plus cordiale bienvenue à l'occasion de sa grande classique annuelle de canots.

Aussi paradoxal que cela puisse l'être, plusieurs de la région ne nous ont encore jamais visités.

St-Michel est en fête et vous invite. Le priveriez-vous du plaisir et de l'honneur de vous accueillir?

La plus cordiale bienvenue vous attend.

M. l'abbé Victor Amyot, Curé

PROGRAMME

PARCOURS 18 Milles, Comprenant 1 Mile et Sept-Dixièmes de Portages

SAMEDI 18 JUILLET:

- 8.00 hres. p.m.: Présentation des Canotiers à la Salle Municipale.
- 9.00 hres. p.m.: SOIRÉE (Danse dans la rue) avec Orchestre de Renom. Artiste invitée ROLLAND BÉDARD.

DIMANCHE 19 JUILLET:

- 9.30 hres. a.m.: Messe des Canotiers par Monsieur le Curé V. Amyot.
- 10.15 hres. a.m.: Remise des numéros d'équipes, vérifications des canots. Parade des Canotiers et de la Garde Impériale de VILLE D'ANJOU.
- Diner Libre: Pique-nique au point de départ de la course. (Magasin de M. Antoine Richard à St-Guillaume-Nord).
- 1.00 hre. p.m.: Spectacle de la Garde Impériale de Ville d'Anjou. (St-Guillaume-Nord).
- 2.00 hres. p.m.: Mise en place des Canots selon l'ordre de départ.
- 2.15 hres. p.m.: Bénédiction des Canots par M. le Curé Victor Amyot.
- 2.30 hres. p.m.: Signal de départ de la Course par le député de Berthier Monsieur Lucien McGuire, M.P.P. Nombreuses équipes de la Province. Soyons Courtois sur la Route — Encourageons nos Canotiers.
- 5.00 hres. p.m.: Arrivée des Canotiers "Au Fil de l'Eau".
- 6.00 hres. p.m.: Souper champêtre au point d'arrivée.
- 8.30 hres. p.m.: Salle Municipale. Remise des Trophées et des Bourses aux vainqueurs. Trophées souvenir à tous les participants. Soirée dansante.

Liste de PRIX Décernés aux GAGNANTS

- Premier Prix: Bourse Molson \$150.00 Don de M. Fernand Roy, Agent Molson.
- Deuxième Prix: Bourse \$100.00 Don de M. Gaétan Charpentier, Ing.P.
- Troisième Prix: Bourse Molson \$ 50.00 Don de M. Fernand Roy, Agent Molson.
- Plus Sprint Molson \$ 50.00 Don de M. Fernand Roy, Agent Molson.
- \$ 30.00 Don de M. Fernand Roy, Agent Molson.
- \$ 20.00 Don de M. Fernand Roy, Agent Molson.

Trophées aux Vainqueurs

- Premiers: Trophée Molson Don de M. Fernand Roy, Agent Molson.
- Deuxièmes: Trophée Molson Don de M. Fernand Roy, Agent Molson.
- Troisièmes: Trophée A. Marcil Inc. St-Zénon, Cté Berthier, P.Q.

TROPHÉE Perpétuel Roch Héту au Commanditaire des Vainqueurs.

PLUS

Un Trophée Souvenir à Chaque Participant.

COMITÉ DE LA COURSE DE CANOTS

- M. Guy Gauthier, M.D., Président
- M. Alain Bellemare, Secrétaire

Organisation, (Inscriptions, Règlements etc.)

- M. Roch Héту
- M. Omer Jolicoeur
- M. Alide Marineau

Publicité

- M. Edmond Belisle
- M. Normand Houle

Message du maire



De grandes fêtes demeurées gravées dans la mémoire de tous soulignaient l'an dernier le centenaire de St-Michel des Saints. Au programme de celles-ci, une grande course de canots sur la rivière Mattawin a connu un succès inespéré tant pas la valeur des nombreux amateurs qui y ont participé que par la foule immense qui les a applaudis.

A la demande générale, cette course aura lieu de nouveau cette année, le dix-neuf juillet et deviendra même tout

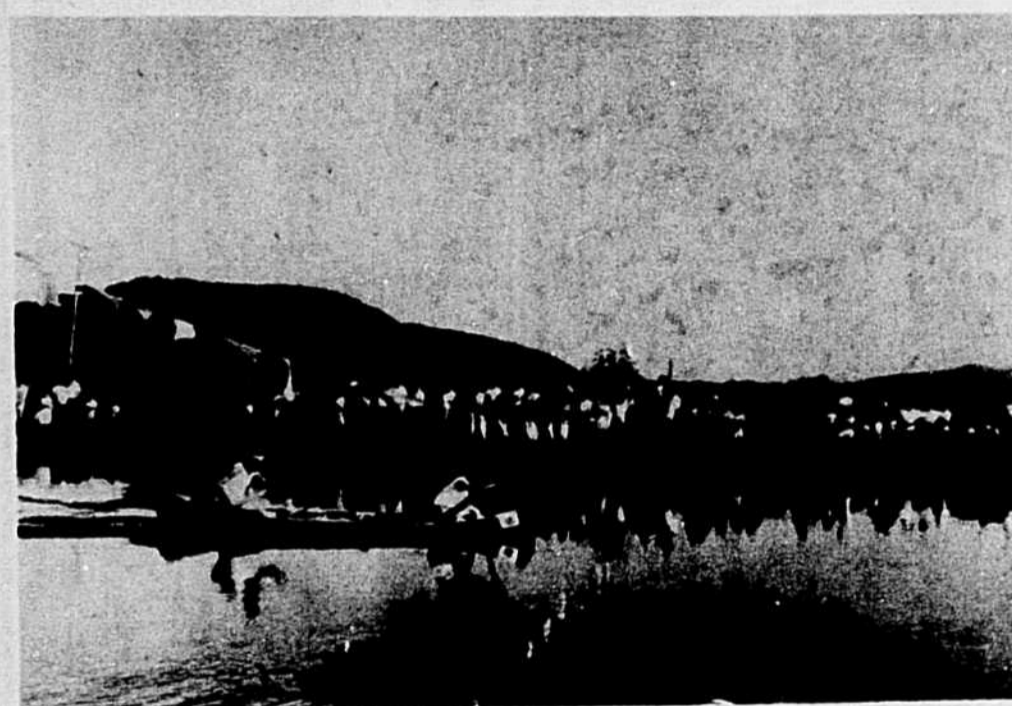
probablement une classique annuelle des plus populaires.

Une invitation spéciale est faite à tous ceux qui nous ont fait l'honneur de nous visiter l'an dernier, le programme du dix-neuf juillet a été préparé avec le plus grand soin et se plaira aux plus exigeants.

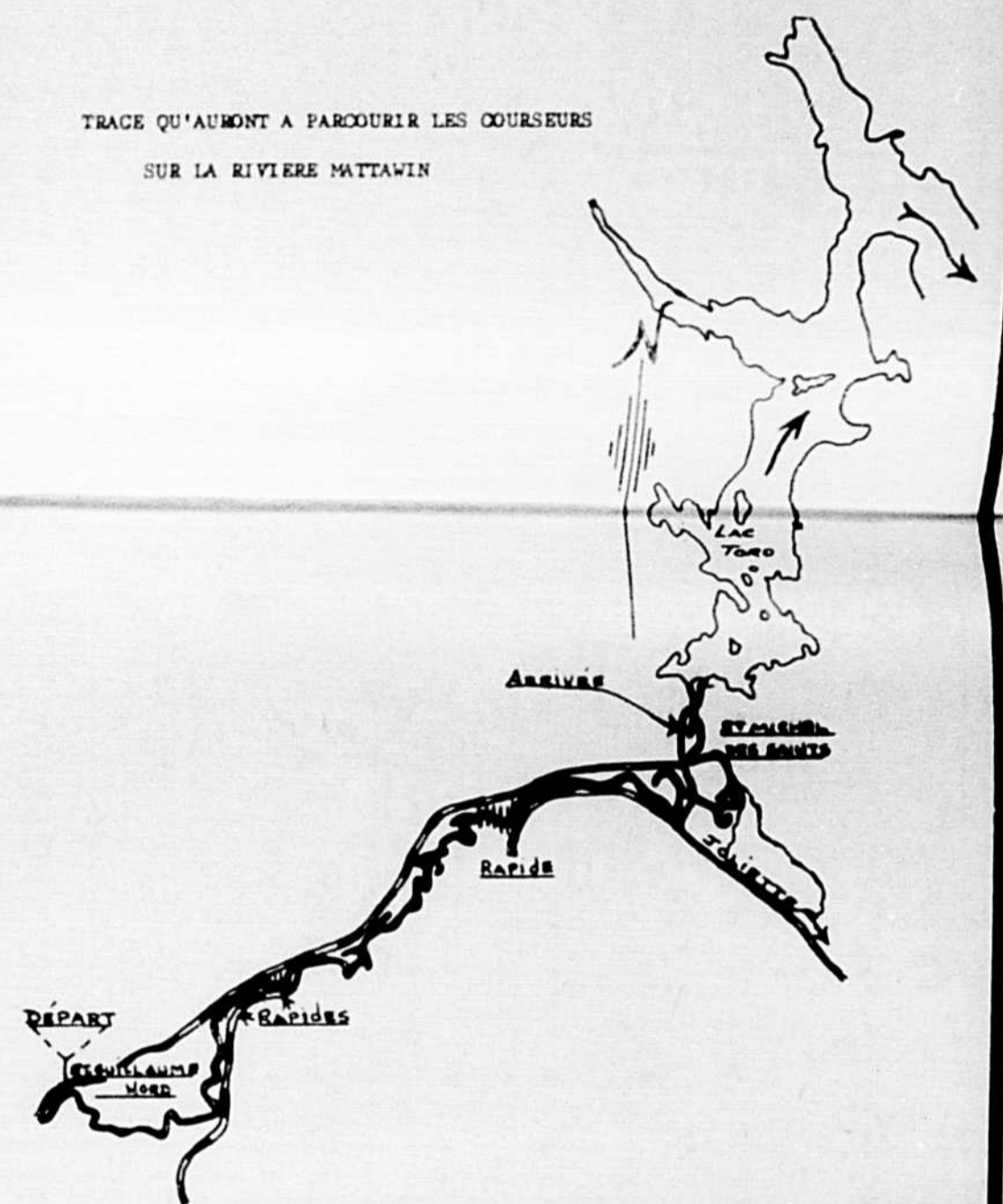
Venez donc applaudir nombreux nos coureurs, votre présence les encouragera tout autant que les trophées et bourses qui les attendent à la ligne d'arrivée; elle sera pour nous de St-Michel des Saints, la récompense des efforts faits pour vous plaire.

Tout St-Michel des Saints vous attend et vous souhaite à l'avance la plus cordiale bienvenue.

Guy Gauthier M.D.



TRACE QU'IL FAUT PARCOURIR LES COUREURS SUR LA RIVIÈRE MATTAWIN



Voici le parcours sur la rivière Mattawin qu'empruntera la Course de Canots à St-Michel dimanche le 19 juillet prochain. Le départ s'effectuera à St-Guillaume pour se terminer au Motel Fil de l'Eau à St-Michel des Saints. Ce dessin indique les différents lieux bien connus de la population ainsi que les endroits exacts des portages auxquels devront se soumettre les participants de cette course. Près de 75% du parcours est très accessible aux spectateurs en automobile, car une route carrossable longe cette rivière.

CETTE PUBLICITE EST UNE GRACIEUSE TÊTE DES ANNONCEURS CI-DESSOUS

LIBRAIRIE RENE MARTIN Enrg. R M

Accessoires de Bureau - Volumes
Jouets - Articles Religieux - Disques
Encadrements

RÉAL CHARBONNEAU
GÉRANT DES VENTES

TÉL.: 756-8066
398 NOTRE-DAME
JOLIETTE, QUÉ.

EMILIEN **Grégoire** AUTO ST-AMBROISE

St-Ambroise de Kildare Tel.: 753-3451

● CHRYSLER
● PLYMOUTH
● FIAT
● VALIANT
● FARGO

TÉL.: PL. 6-4563
MTL: UN. 1-4125

GARAGE P.-E. SAVIGNAC LTEE
DEBOSSAGE - PEINTURE

671 RUE ST-THOMAS,
JOLIETTE.

PONTIAC BUICK GMC TRUCKS OLDSMOBILE

MAURICE Girard Ltee

230 St Charles Borr. Nord. JOLIETTE, P. Q. TEL. 756-8088

Meteor MERCURY LINCOLN GARAGE PAUL GAMACHE INC.

1180 Blv. Manseau Tel: Joliette 753-7514
Montréal 861-5171

LOUIS DESROCHERS & FILS LTEE

Si c'est de la Ferronnerie.....
Nous l'avons.....

398 Notre-Dame Tel: 756-4574

CHALUT TRANSPORT INC.

Montréal - Joliette - St-Michel - St-Côme
102 Unités - Jour et Nuit

40 Gauthier Tel: Montréal: UN-8-1818
Joliette: 753-7506

Ecole de Conduite SANSREGRET
Marcel Sansregret
Certifiée par le Ministère des Transports

429, rue St-Thomas 753-5261 340, Manseau

U. DESROCHERS & FILS LTEE.
TABAC

St-Gabriel-de-Brandon 835-4786

HOTEL JOLIETTE
Simon Chaput, prop.
Cocktail Lounge - Chambres
Grill - Salle à diner

408 Notre-Dame 756-8033

l'étoile du nord

L'ÉTOILE DU NORD LTÉE
58 Place Bourget Nord
Joliette, Qué.

Fondée en 1884 Tél.: 753-7577

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

CJLM

1350 KC
JOLIETTE

HORAIRE DES ÉMISSIONS

HORAIRE DES ÉMISSIONS À CJLM

A.M.

- 6.52—O Canada.
- 6.55—1er bulletin d'information.
- 7.00—Radio Sacré-Coeur.
- 7.15—Qu'il fait bon vivre, avec Gilles Tessier et André Dérigo.
- 8.30—Nouvelles, présentation d'André Cloutier Inc.
- 8.40—Coup de grife.
- 9.00—Radio-Actif, avec Aimé Boivin.
- 9.55—Les nouvelles, Sherwin Williams
- 10.00—Jolie malame bonjour, avec Jean-Guy Pronovost et Mme Guinaud.
- 10.55—Les nouvelles, Pharmacie Farmer.
- 11.00—Boîte à musique, avec Gilles Lévesque.
- 12.00—Piano et orgue.

P.M.

- 12.15—Les nouvelles du Chevalier O'Keefe, hommage de M. René Malo.
- 12.30—In Memoriam, A. Lussier.
- 12.34—Carnet social.
- 1.00—La ronde rurale.
- 1.55—Les nouvelles, Hector Paré.
- 2.00—Music-O-Rama, avec Joseph Péloquin.
- 3.30—Nos Chansonniers...
- 3.55—Information.
- 4.00—Intermezzo, avec Michel Champagne.
- 4.30—Vedettes canadiennes, 1ère tranche, avec Michel Champagne.
- 4.55—Les nouvelles Firestone.
- 5.00—Vedettes Canadiennes, avec Aimé Boivin.
- 5.30—Les jeunes à 1350, l'animateur Jean-Guy Pronovost.
- 6.00—Information, présentée par Fernand Roy Inc.
- 6.10—Variétés.
- 6.15—Les nouvelles du sport avec Aimé Boivin, c'est une présentation de Maurice Tabah.
- 6.30—L'Echo de Joliette, présenté par le Garage Savignac.
- 6.40—Variétés.
- 7.00—Les nouvelles.
- 7.05—Le palmarès canadien avec André Dérigo.
- 7.55—Les informations.
- 8.00—Musique de danse et d'ambiance.
- 11.00—Détente.
- 12.00—Fin des émissions.

Cherchez-vous un emploi?

Les positions suivantes sont présentement disponibles pour les candidats compétents. Les travailleurs qualifiés peuvent solliciter par l'intermédiaire de notre bureau les emplois vacants énumérés ci-après. Ces vacances figurent sur la présente liste parce qu'aucun candidat, possédant les qualités voulues n'est inscrit à notre bureau pour ces emplois.

DANS LA REGION DE JOLIETTE

HOMMES:

- 1 Opérateur de machine à bois: \$1.25 l'heure.
- 1 contremaître (fonderie):
- 1 mécanicien d'autos (classe A) \$1.75 l'heure.
- 1 noyateur:
- 1 modeleur (pattern Maker):
- 1 opérateur mach. à coudre Puritain: \$1.35 - 1.60 l'heure.
- 1 boucher qualifié: \$70 par sem.
- 1 app. - rembourreur: \$50. 60 par sem.
- 1 mouleur de plancher: 1.55 sem.

FEMMES:

- 3 serveuses de tables \$0.64 hre
- 2 opératrices bilingues de tél. \$35 - 43 par sem.
- 10 opératrices manc ind. 0.78 et plus l'heure.
- 5 aides familiales: \$18 - 25 par sem.
- 2 femmes de chambres pour hôtels: \$20 - 25 par sem.
- 8 aides gén. (abattoir - préparation des poulets: 0.70 hre.

Extérieur:

Bucheron avec scie mécanique: \$6.25 - 9.35 la corde.

Pour plus amples informations adressez-vous au Bureau National de Placement, Commission d'Assurance-chômage, 389 Notre-Dame, Joliette, Tél. 756-4582.



Venez fêter le centenaire ensemble chez MARLENE samedi le 18 juillet. Je donnerai une rose aux 200 premières clientes qui feront un achat.

Mme EDMOND DUGAS

ASSURANCES GÉNÉRALES: FEU - VIE - ACCIDENTS, Etc.
Représentante des Caisses Populaires

Bureau de feu Edmond Dugas,
108, St-Charles Borr. Sud,

Tél. PL 6-4490
Joliette

Alfred Tessier et Luc Tessier

Courtiers en Assurances
Feu - Vie - Automobile
SUN LIFE OF CANADA
(Edifice du Dispensaire)

448, St-Viateur

Tél. PL 3-5595

Tél. Bureau: PL 6-4442 — Rés. PL 6-4275

B. P. 107

J.-A. BOISVERT

Courtier d'Assurance Agrée
ASSURANCES GÉNÉRALES

501, Notre-Dame,

Joliette

698, St-Viateur,
Joliette, Qué.

Tél. Bureau: PL 6-4434
Rés. PL 6-4227

St-Georges & Lalonde

comptables publics

comptable agrée
B. St-Georges

comptable public enrg.
L.-L. Lalonde

Dr J.-Ed. GERVAIS

CHIRURGIEN-DENTISTE

Tél. PL 6-4509

435, Manseau,

Joliette

PORTES et CHASSIS

Bois et Aluminium
Marque "Shalwin"
GÉRARD POIRIER

477 Dollard

PL 6-6901

Joliette

STE-EMELIE DE L'ENERGIE

BAPTEME

Le 12 juillet à M. et Mme Jean Marc Blais (Françoise Hénault) un fils baptisé Joseph, Guy, Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Blais (Yvette Beaudry) grands parents de l'enfant. Porteuse: Armande Blais, tante.

Quarante-Heures.

Le 22, 23, 24 juillet auront lieu nos quarante-Heures. Que chacun se fasse un devoir de s'approcher des sacrements à cette occasion.



Félicitations à Mlle Cécile Ducharme, de Ste-Elisabeth pour avoir obtenu son diplôme d'Auxiliaire en Nursing se classant 11ère avec la note 96%. Elle continuera d'exercer son dévouement à l'Hôtel Dieu de Valleyfield.

GRANDES RÉDUCTIONS chez MARLENE



"Mono-kini"

Maintenant exposé dans notre magasin

Spéciaux Formidables

dans nos VÊTEMENTS SPORT

Jupes - Blouses
Pantalons ainsi que
MANTEAUX DE PLUIE

Marlene

346 Notre-Dame

Joliette

Tél. PL 3-5822

MESSIER, JACQUES & MARTIN

Comptables agréés

Jacques Martin, C.A.
résident

556 Boul. Manseau
Joliette

Gaston Lambert

Omer Frenette

LAMBERT & FRENETTE ENRG.

ASSURANCES GÉNÉRALES ET ASSURANCES VIE

159 ST-CHARLES BORROMEE SUD
Joliette, Qué.

PLateau 3-9392
PLateau 6-8727

Louis Philippe Hétu, C.A.
4300 Ave De Carignan, Mtl. 5
Tél. 255-3541

Fernand Hétu, C.A.
2420 Boul. Pie IX, Mtl. 4
Tél. 254-0396

HÉTU, HÉTU & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS

Bur. 4055 Boul. St-Joseph E.
Montréal 36, Tél. 725-9506

Sainte-Mélanie
Tél. 889-2336

St-Liguori

Elections Municipales.

Le 8 juillet, M. Georges Lépine a été réélu conseiller pour un deuxième terme. M. Hermas Beauséjour, élu en remplacement de M. Antonio Beauséjour et M. Fernand Lapointe, élu en remplacement de M. Rolland Laporte. A la table du conseil, ils seront en présence de M. Raoul Larivière, maire et de MM. Marcel Grenier, Roger Lépine et René Léveillè, conseillers.

Kermesse,

Samedi 18, dernière soirée de la Kermesse. Fête champêtre l'après-midi, à 2 heures, pour les enfants. Dès 7 heures du soir commenceront les activités. Venez nombreux, c'est votre dernière chance de participer au grand tirage.

Bienvenue à tous.

Mariage,

Le 11 juillet, M. l'abbé Gabriel Robert, de St-Gabriel, a béni le mariage de son cousin Claude Robert de Jollette, fils de M. Adolphe Robert, décédé, et de Mme Robert, à Mlle Lise

Nadeau, fille de M. et Mme Edmond Nadeau (Rose-Délina Laurin). M. Nadeau était témoin de sa fille et M. Raymond Robert, témoin de son frère. Félicitations et meilleurs voeux de bonheur.

Baptême,

Le 12 juillet, Marie, Lucie, Pauline, enfant de M. et Mme Henri-Louis Deschênes (Claire Marsolais), née le 5 juillet, à l'hôpital St-Eusèbe. Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Deschênes (Claire Ethier) de Montréal, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Armand Thibodeau, grand-mère.

Jubilé,

Le 2 juillet, à la Maison Mère des Soeurs Ste-Croix, à St-Laurent, trois religieuses, originaires de St-Liguori, célébraient leur jubilé. Soeur Marie de Ste-Judvine (Herméline Jetté), jubilé de Grâces, 70 ans de vie religieuse; Soeur M. de St-Agnès de Jésus (Marie Gaudet) et Soeur Marie de St-Elzéar (Imelda Perreault), jubilé de rubis, 60 ans. Une vingtaine célébraient leur jubilé d'or, 50 ans. Cinq d'en-

tre-elles sont venues en mission à notre couvent. Sr. Marie de St-Georges de Vienne, sup., Sr. M. de Ste-Domithilde, Sr. M. de St-Françoise, Sr. M. de Ste-Priscilla et Sr. M. de Ste-Hiltrude. Sincères félicitations et meilleurs voeux à ces vaillantes éducatrices.

Voëux.

Nos plus sincères condoléances à M. Amédée Rivest et à sa famille à l'occasion du décès de son gendre, M. Alexandre Dugré, survenu à Shawinigan, à la suite d'un accident de travail.

FRERE JESUITE

Dans les collèges, prêtres et professeurs donnent leur rendement dans la mesure où ils ont l'aide dont ils ont besoin. Quel soulagement quand ils peuvent remettre les tâches administratives et matérielles à des confrères. Ainsi collaborent Pères et Frères Jésuites. Si vous désirez plus de renseignements sur les Frères Jésuites, vous pouvez communiquer avec le Père au village Lafontaine.



LE PRESIDENT de la course de canots, M. Jacques Falardeau, a voulu s'enquérir de ce qu'était le parcours que les canotiers devront emprunter le 23 août et il s'exerça même au portage. Il est accompagné de Normand Roy qui a préféré tenir l'aviron.

TELEVISION

VENDREDI

17 juillet
CBFT-2

12.00-Musique
1.55-Téléjournal
2.00-Coupe Paris
3.30-Long métrage
5.00-Ulysse et Oscar
5.30-CF-RCK
6.00-Denis, la petite peste
6.30-Téléjournal
6.50-Nouvelles du sport
7.00-Aujourd'hui
8.00-Adèle
8.30-Cinéma international
10.15-Les Affaires de l'Etat
10.30-Téléjournal
10.45-Supplément régional
10.54-Nouvelles du sport
11.00-Cinéma

CFTM-10

10.30-Mire
11.00-Coquetel musical
12.30-Manchettes horaire
1.15-Bien Bonjour
1.45-En matinée
3.15-Bon après-midi
4.30-Les aventures de l'Ouest
6.00-Télé-méto
6.50-Sport images
7.00-Dernière heure
7.15-Ciné Roman
7.30-Film-O-Dix
9.00-Le coeur sur les mains
9.30-Ciné policier #14
10.00-Alors... raconte
10.30-Qui êtes-vous?
10.45-Dernière heure
10.55-La couleur du temps
11.00-La ronde des sports
11.15-Cinéma
12.45-Fermeture

SAMEDI

18 juillet
CBFT-2

1.00-Musique
1.25-Téléjournal
1.30-Baseball
4.00-Echos du sport
5.00-20 ans express
5.30-La Guerre des aigles
6.00-Le Roman de la science
6.30-Téléjournal
6.45-Magie
7.00-Sports d'été
8.00-A Livre Ouvert
8.30-Billet de faveur
10.00-Détective international
10.30-Votre choix
10.45-Téléjournal
11.00-Supplément régional
11.10-Nouvelles du sport
11.20-Cinéma

CHTM-10

11.00-Mire
11.45-Coquetel musical
12.45-Manchettes horaire
1.00-Kit Carson
1.30-Remous
2.00-Olympiades
3.00-La rampe sportive
3.30-Sur le matelas-La lutte
4.30-Cinéma
6.30-C'est arrive cette semaine
7.00-Les hommes volants #40
7.30-Jeunesse d'aujourd'hui

8.30-Les Grands Spectacles
10.30-Pour rire #13
10.45-Nouvelles du jour
10.55-La couleur du temps
11.00-La ronde des sports
11.15-Cinéma
12.15-Fermeture

DIMANCHE

19 juillet
CBFT-2

12.00-Musique
1.55-Téléjournal
2.00-Connaissance du monde
3.00-L'Homme et le fleuve
3.30-Sports du monde
4.45-La Suisse
5.00-Le Jour du Seigneur
5.30-Film
6.00-Les Travaux et les jours
6.30-L'Afrique noire d'hier à demain
7.00-Robin des Bois
7.30-Caméra 64
8.00-En reprise
9.00-Cinéma du dimanche
10.30-Téléjournal
10.45-Supplément régional
10.55-Nouvelles du sport
11.00-Documents

CFTM-10

10.00-Mire
10.30-Coquetel musical
12.15-Manchettes horaire
12.30-La Science et la Vie
1.00-En ce temps-ci
1.30-Mantovani
2.00-Programme double
3.30-Film
5.00-Les P'Tits Bon'Hommes du dimanche
6.00-Jeux d'homme
7.00-Théâtre d'Errol Flynn
7.30-Ciné Spectacle
9.00-La police des Plaines
9.30-Mot de passe
10.00-Carnet de voyage
10.30-Violon
10.45-En première page
10.55-La couleur du temps
11.00-Cinéma
12.40-Fermeture

LUNDI

20 juillet
CBFT-2

12.00-Musique
1.55-Téléjournal
2.00-Long métrage
3.30-Long métrage
5.00-Ulysse et Oscar
5.30-Ouagan
6.00-Mes trois fils
6.30-Téléjournal
6.50-Nouvelles du sport
7.00-Aujourd'hui
8.00-Rouli-roulant
9.00-Sérénade
9.30-Premier prix
10.00-Copain, copain
10.30-Téléjournal
10.45-Supplément régional
10.54-Nouvelles du sport
11.00-Cinéma

CFTM-10

10.30-Mire
11.00-Coquetel musical

12.30-Manchettes-Horaire
12.45-Ecran d'Étoiles
1.15-Bien Bonjour
1.45-En matinée
3.15-Bon après-midi
4.30-Les P'Tits Bonhommes
5.00-Les Aventures de l'Ouest
6.00-Télé-Méto
6.50-Sport images
7.00-Dernière Heure
7.15-Ciné Roman
7.30-Aventures dans les Iles
8.30-Film-O-Dix
10.00-Les détectives
10.30-Le rideau rouge
10.45-En première page
10.55-La Couleur du temps
11.00-La ronde des sports
11.15-Cinéma
12.40-Fermeture

5.30-Kosmos 2001
6.00-Plus on est de fous
6.30-Téléjournal
6.50-Nouvelles du sport
7.00-Aujourd'hui
8.00-Dans tous les cantons
8.30-La Cité sans voiles
9.30-Airs de Paris
10.45-Supplément régional
10.54-Nouvelles du sport
11.00-Filet d'Acier

CBFT-10

10.30-Mire
11.00-Coquetel Musical
12.30-Manchettes-Horaire
12.45-Histoire du Far-west
1.15-Bien Bonjour
1.45-En Matinée
3.15-Bon après-midi
4.30-Les P'Tits Bon'Hommes
5.00-Les Aventures de l'Ouest
6.00-Télé-Méto
6.50-Sport Images
7.00-Dernière Heure
7.15-Ciné Roman
8.00-Intrigues à Hawaï
7.30-De "A" à "Z"
9.30-Ciné policier
10.00-Une Invitation de Fernand Gignac
10.30-En première Page
10.55-La Couleur du Temps
11.00-La Ronde des Sports
11.15-Cinéma
12.40-Fermeture

MARDI

21 juillet
CBFT-2

12.00-Musique
1.55-Téléjournal
2.00-Long métrage
3.30-Long métrage
5.00-Ulysse et Oscar
5.30-Au Clair Soleil
6.00-Gendarmerie royale
6.30-Téléjournal
6.50-Nouvelles du sport
7.00-Aujourd'hui
8.00-Filles d'Eve
8.30-Jeunesse oblige
9.00-Lune de miel
9.30-Bonsoir amitiés
10.00-Sur la corde raide
10.30-Téléjournal
10.45-Supplément régional
10.55-Nouvelles du sport
11.00-Ciné-Club

CFTM-10

10.30-Mire
11.00-Coquetel Musical
12.45-Ici Scotland Yard
1.15-Bien Bonjour
1.45-En Matinée
3.15-Bon après-midi
4.30-Les P'Tits Bonhommes
5.00-Defi au danger
5.30-Les Quatre Justiciers
6.00-Télé-Méto
6.50-Sport Images
7.00-Dernière Heure
7.15-Ciné Roman
7.30-Siffleur
8.00-Comment Pourquoi
8.30-Le Saint
9.30-Méto-Melodies
10.00-Plaza Variété
10.45-En Première Page
10.55-La couleur du temps
11.00-La ronde des sports
11.15-Cinéma
12.40-Fermeture.

JEUDI

23 juillet
CBFT-2

12.00-Musique
1.55-Téléjournal
2.00-Long métrage
3.27-CBOFT-Nouvelles
3.30-Long métrage
5.00-Ulysse et Oscar
5.30-Le Roi de la jungle
6.00-Le Chevalier de la Maison Rouge
6.30-Téléjournal
6.50-Nouvelles du sport
7.00-Aujourd'hui
8.00-Cinéma de Paris
8.30-Hollywood présente
10.30-Téléjournal
10.45-Supplément régional
10.54-Nouvelles du sport
11.00-Relais d'Europe

CFTM-10

10.30-Mire
11.00-Coquetel Musical
12.30-Manchettes-Horaire
12.45-Ici Interpol
1.15-Bien Bonjour
1.45-En Matinée
3.15-Bon après-midi
4.30-Les P'Tits Bon'HOMMES
5.00-Sur demande
5.30-Aventures d'outre-mer
6.00-Télé-Méto
6.50-Sport Images
7.00-Dernière Heure
7.15-Ciné Roman
7.30-Disque
8.00-La Famille Stone
8.30-Cinéma Kraft
10.00-Qui dit vrai?
10.30-Profil et caractère
10.45-En première Page
10.55-La couleur du temps
11.00-Cinéma
12.40-Fermeture

MERCREDI

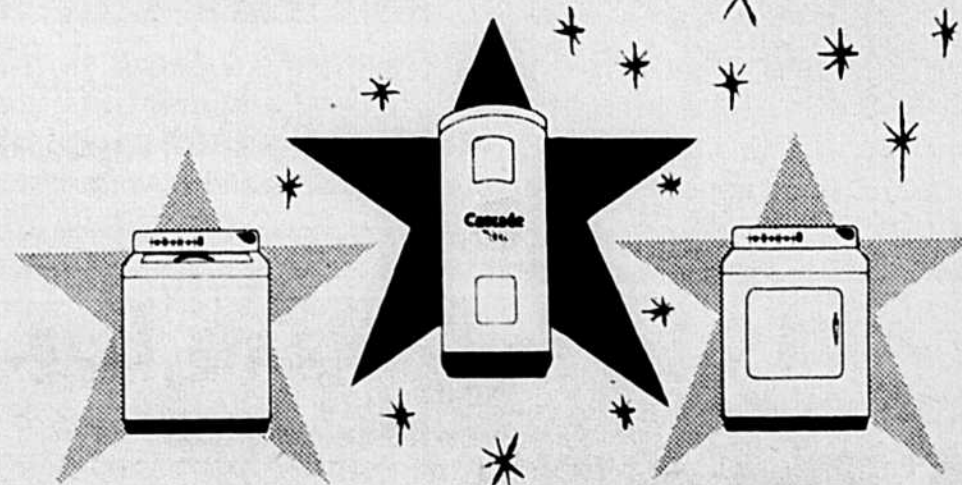
22 juillet
CBFT-2

12.00-Musique
1.55-Téléjournal
2.00-Long métrage
3.30-Long métrage
5.00-Roquet, belles oreilles

À COMPTER DU 1er AOÛT,
PARTICIPEZ AU
CONCOURS
DE LA
LESSIVE SANS ENNUI
CHEZ VOTRE MARCHAND D'APPAREILS
ÉLECTROMÉNAGERS

ET **GAGNEZ** UN
TÉLÉVISEUR
PORTATIF DE 19"

Oui, madame, le jour du lavage est sans ennui, quand vous vous servez de l'électricité. Le chauffe-eau Cascade 40 vous fournit toute l'eau chaude requise, même pour vos plus gros lavages. La laveuse et la sècheuse automatiques vous épargnent temps et efforts. Les appareils travaillent pendant que vous faites autre chose. Voyez votre marchand d'appareils électroménagers le plus tôt possible.



HYDRO-QUÉBEC

La Compagnie d'Électricité Shawinigan

FILIALE

pour vous madame par Nicole Foyat 

BONJOUR MADAME

Je suis très peinée de cette attitude qu'ont adoptée certaines mères de famille, la semaine dernière. Et je réfère ici à l'histoire des Terrains de Jeux.

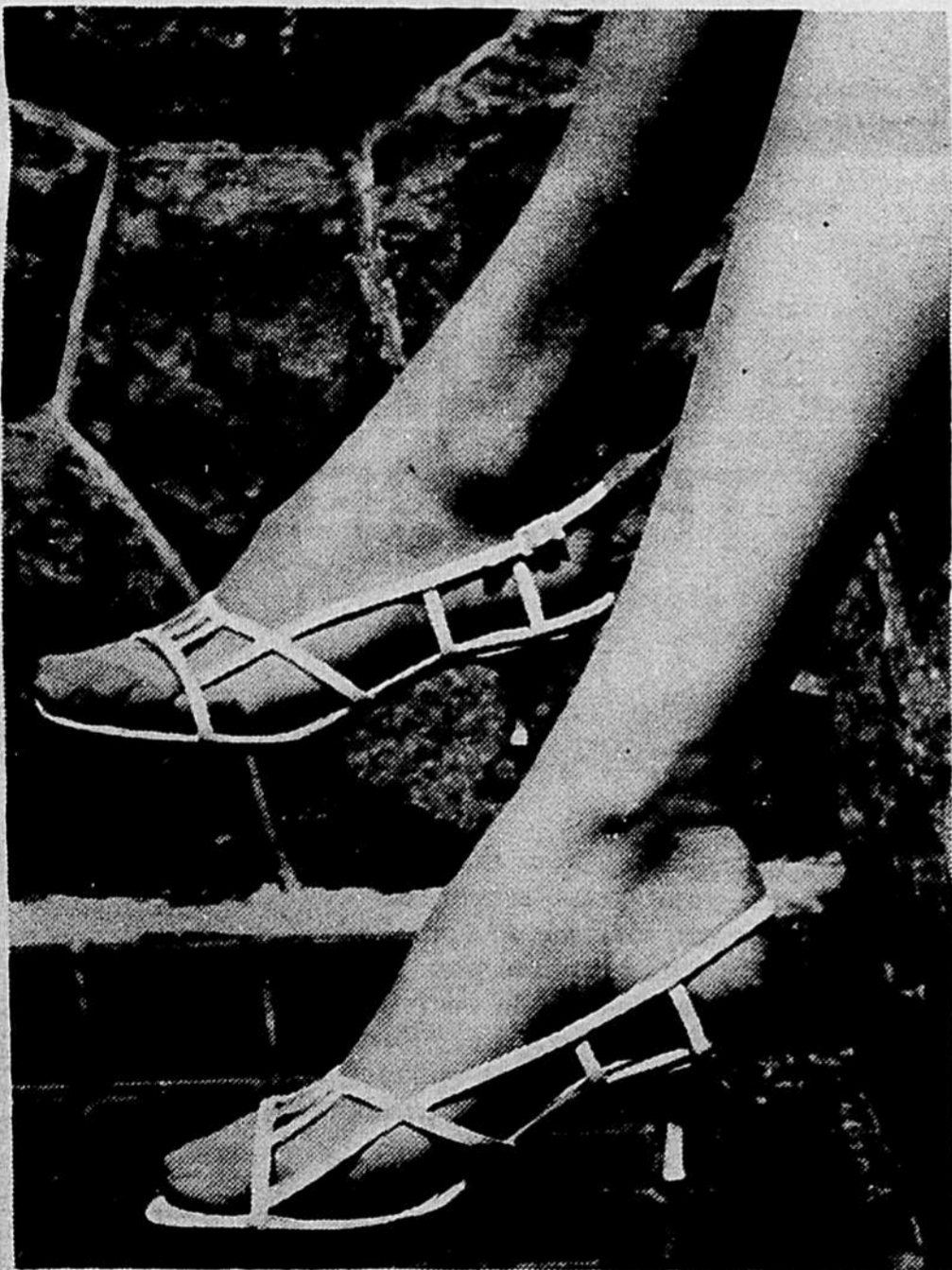
Notre éducation a fait de nous des scrupuleux (au point que c'en est une maladie), des refoulés sexuels, des dévoyés ou des aliénés mentaux. La sexualité est partie inhérente à l'être. Pourquoi s'acharner à la vouloir détruire au lieu de l'utiliser au plus grand profit de la personnalité humaine. Si ce fut là une chose mauvaise - comme on me l'a fait croire trop longtemps, comme on vous l'a fait croire à l'école, comme vous voulez le faire croire à vos enfants - croyez-vous que Dieu l'eut déposée en nous?

Un être humain c'est merveilleux. Pour le savoir merveilleux, il faut le connaître. Un enfant ne connaît bien longtemps qu'à travers ses parents. Et je trouve grave que vous refusiez à vos enfants une connaissance saine et complète de leur être.


Le mal n'est pas que des garçonnetts et des fillettes se retrouvent sur un même terrain (d'ailleurs presque mieux surveillé que votre cour) le mal est en vous qui vous récriez devant eux sur de soi-disantes choses... Et vous ne pouvez savoir tout ce qui peut cerner dans l'esprit de vos enfants. Un mot suffit à éveiller en eux des inquiétudes et des tiraillements dont ils ne vous feront confiance. Ils seront alors certains d'avoir commis ces fautes sises au royaume des péchés de la chair. Et le dimanche suivant, pour être bon croisé et pouvoir communier, ils front raconter au curé ces gros péchés faits dans l'imagination des conversations surprises chez les adultes. - Ces gros péchés dont ils ne sauront jamais tout-à-fait ce qu'ils sont. Parce qu'en notre pays c'est déjà mal de savoir les choses et de les nommer.

Tout ceci m'amène à conclure que l'homme est irrémédiablement seul. Et dès à partir de l'enfance. Etait-ce là, l'idée de Dieu?

Nicole



Ces sandales, blanches et très féminines, donnent au pied une allure élégamment, dépouillée en l'entourant de fines bandelettes. Campé sur talon illusion, ce soulier de toilette est idéal pour apporter en vacances car il prend peu de place dans la valise.



Salon de l'Élégante Enrg.

Propriétaire: Georgette Crépeau
ROBES de toutes occasions
pour dames et demoiselles
SPECIALITÉ:
Vêtements de maternité
TÉL. 3-7679
**111 Pl. Bourget N.
Joliette**

Mon mariage

Répétition - réception - fonctions de la dame d'honneur.

Ordinairement, c'est la famille du marié qui reçoit après la répétition quelques jours avant le mariage. C'est à cette occasion que la mariée offre à sa dame et aux demoiselles d'honneur, les cadeaux qu'elle leur destine. Le marié peut également le faire à cette réception ou le faire à l'occasion d'un lunch dit de "célibataire".

Le principal devoir de la dame d'honneur consiste à être utile à la mariée, non seulement pendant la cérémonie mais avant et après celle-ci. Très souvent c'est elle qui aide à la mariée à s'habiller. Elle arrange la traîne de la mariée à l'église place le bouquet et n'oublie pas de le rendre au moment de la sortie. Après la réception, elle aidera la mariée à changer sa robe de noces pour sa toilette de voyage. Elle l'aidera également à faire sa valise.

SALON DE COIFFURE
Marguerite Pépin



Coiffure, permanente et
teinture par des coiffeuses
d'expérience seulement
9, Bourget Nord, Joliette
Tél. PL 6-6500



DUCHESNES-LABRIE - Samedi dernier, le 11 juillet a été célébré à Montréal le mariage de Mlle Thérèse Deschesnes, GBG, autrefois de Joliette, fille de M. et Mme Alfred Deschènes de Joliette; à M. Hermel Labrie de Lachine autrefois de Rivière-du-Loup, fils de M. et Mme Léon Labrie de Rivière-du-Loup. La réception eut lieu dans l'un des salons du Manoir Poissant de Montréal. Nos meilleurs voeux aux nouveaux époux.

SALON DE COIFFURE
LUCIE MALO
103 Bourget N. Tél. PL 3-7990

2 COIFFEUSES D'EXPERIENCE
Mlle Lucie Malo — Mlle Th. Paré

Pour votre confort, notre salon
est à l'air climatisé

Manicure — Epilation des sourcils
SPECIALITÉ: TEINTURE



La peau du bébé

Il y a sans doute beaucoup de mère qui ne savent pas que la peau propre d'un bébé bien portant a une odeur agréable et n'a pas besoin de parfum.

Les médecins mettent en garde contre "L'excès de traitement" pour la peau des enfants et déclarent qu'un grand nombre de mères soucieuses du bien de leur bébé et "induites en erreur par une publicité trop agressive" ont tendance à "frotter implacablement la peau tendre du bébé puis à l'étouffer sous une épaisse couche d'huile - dérivée de la distillation d'huile de charbon et bien souvent parfumée par dessus le marché et enfin à recouvrir cette pauvre peau maltraitée d'une épaisse couche de poudre parfumée."

"Le but du savon déclare l'article "est de retirer la saleté en dissolvant la couche d'huiles qui recouvrent la surface de la peau et ces huiles naturelles sont bientôt remplacées.

"Les glandes sébacées (produisant ces huiles) du bébé et du jeune enfant ne fonctionnent pas encore bien et ne peuvent remplacer la surface hulleuse normale qui a été retirée par des savonnages excessifs et trop fréquents, ce qui cause sécheresse de la peau et inflammation".

Un léger savonnage, une fois ou deux par jour, à l'aide d'un savon blanc doux et non parfumé, sera facilement toléré. La toilette à l'eau tiède avec une débarbouillette douce sera suffisante pour l'hygiène personnelle".

"Les huiles pour bébé sont inutiles pour la peau saine d'un bébé normal," "et ne devrait être utilisées qu'en hiver dans les appartements surchauffés ou trop secs pour une peau anormalement sèche, le plus souvent aux mains et aux pieds. Une légère desquamation de la peau n'est pas un signe de sécheresse mais indique une légère inflammation, causée plus souvent par un excès de graisse que le contraire. De même, l'usage de la poudre de talc ne sert pas à grand chose chez le bébé normal. Elle est utile toutefois pour la peau irritée et rouge que l'on rencontre souvent dans la région des couches".

"Aucun des produits utilisés ne devraient être parfumés. Bien entendu, des ingrédients relativement inoffensifs sont utilisés pour la fabrication des produits de bébé pourtant, ils causent parfois de l'irritation et le parfum ne sert absolument à rien. Bien des mères ne savent pas que la peau d'un bébé propre et bien portant a une odeur agréable et n'a pas besoin de parfum.

"Peu à peu, avec l'âge, les glandes sébacées se développent et deviennent plus actives et, avec l'adolescence, vient un accès brusque de croissance et la peau tend à devenir trop hulleuse. En même temps, l'épaisseur de la peau augmente, ainsi que sa résistance au dessèchement et donc au savon.

"A cet âge, les jeunes ont tendance à se salir plus, au jeu ou pendant les sports et c'est maintenant le moment où le savonnage et le frottement peuvent faire du bien. Mais hélas, c'est aussi le moment où ils se lavent le moins".



Mlle Andrée Desjardins, vient d'être graduée avec grande distinction, de l'école des Métiers Commerciaux de Montréal. Elle exercera son métier de coiffeuse à Joliette. Elle est la fille de M. et Mme Henri Desjardins de St-Paul, Nos félicitations.

Les poils superflus
sont un handicap social



Laissez-nous les enlever
—Sûrement
—Définitivement
—Scientifiquement par
électrolyse et ondes
courtes.
Consultations gratuites

Clinique
Des Rosiers
Mme Denise Desrosiers
760 Manseau PL 3-7887

LES ARTS

par Nicole Forget

REGARDER LA PEINTURE

(Jean-Guichard Meili)

Si l'art préhistorique est souvent admirable - ce qui ne va pas sans étonnement - c'est par la correction de son dessin. Les Gaulois, c'est tout au plus si, avant la conquête de César, ils ont fabriqué quelques figures d'animaux en bronze et frappé quelques types plus ou moins informes sur leurs monnaies; pour qu'ils parviennent à un résultat, il faudra qu'ils se mettent à l'école des artistes romains. La Babylonie et l'Egypte oeuvre de leur côté, certes, mais ce qui est important, c'est qu'elles préparent la floraison de l'art

classique. Les Egyptiens ont manifesté sans doute une habilité technique qu'on n'a jamais surpassée, mais aussi une impuissance incurable à s'affranchir des conventions archaïques. Ils représentaient les personnages de profils avec les yeux et les épaules de face. Leur peinture n'est qu'un simple coloriage sans dégradation ni mélange de tons, sans clair-obscur. La perspective est ignorée à tel point que, lorsque deux personnages sont censés être l'une à côté de l'autre, le second est généralement dessiné au-dessus du premier.



Jean-Pierre Compain et Diane Pinard, dans une scène de (La Bonne Planque) présentée tous les soirs (sauf le vendredi) à 8h.30 au Théâtre des Prairies.

Un artisan du Québec

Jacques Garnier, céramiste pour de Beloel, a remporté le premier prix décerné pour un service à thé dessiné et créé par un céramiste canadien. Ce prix de mille dollars revient à l'auteur du service à thé le plus esthétique et aussi le plus pratique, compte tenu de la possibilité matérielle de mise en production. Il est à remarquer qu'il y avait plus de 800 participants à ce concours.

Jacques Garnier est né à Plessisville, en 1934. Diplômé en céramique en 1956, marié et père de trois enfants, il travaille depuis ce temps dans son atelier de l' "Argile Vivante" au Ruisseau de Beloel en plus d'enseigner la céramique à l'Institut des Arts Appliqués à Montréal. Garnier a participé à de nombreuses expositions tant au Québec qu'à l'étranger. Depuis un an il collabore avec les céramistes de Saint-Joseph de Beauce pour mettre sur le marché une série de pièces utilitaires et décoratives d'un style nouveau et pouvant être vendues à prix populaires et décoratives d'un style nouveau et pouvant être vendues à prix populaires. Cette série de pièces a été choisie par le "Design Index", Ministère de l'Industrie, et se vend maintenant partout au Canada.

POÈME

Le miroir brisé

Le petit homme qui chantait sans cesse
Le petit homme qui dansait dans ma tête
Le petit homme de la jeunesse
a cassé son lacet de soulier
et toutes les baraques de la fête
tout d'un coup se sont écroulées
et dans le silence de cette fête
dans le désert de cette fête
j'ai entendu ta voix heureuse
ta voix déchirée et fragile
enfantine et désolée
venant de loin et qui m'appelait
et j'ai mis sa main sur mon coeur
où remuaient
ensanglantés
les sept éclats de glace de ton rire étollé.

Jacques Prévert.



Au clair soleil est une émission hebdomadaire estivale du réseau français de Radio-Canada faite par des jeunes pour les jeunes, dans des colonies de vacances du Québec. L'émission, diffusée tous les mardis après-midi à 5 h. 30, se compose de danses, de jeux et de chants et donne aux enfants l'occasion de s'exprimer avec toute leur spontanéité naturelle devant les caméras de télévision.

Renée Claude
au Cabastran

Jeudi (seulement) Jacques Sénécal (9h.)

Vendredi (à partir de 9.30 hres.) QUARTET DE JAZZ

Samedi (9hres et 11 hres) René Claude et Michel Goriat

Du côté
du Cabastran

La semaine dernière, Les MYRABELLES, c'est le plaisir de chanter, raconté par 10 jeunes filles trop jolies. Les harmonisations sont neuves. La mise en scène, diverse et le choix des pièces en accord avec le but poursuivi par le groupe: chanter mais du folklore et des chansonniers.

La directrice Simone Leblanc, m'a confié que les Myrabelles travaillaient avec les Cailloux (groupe de jeunes que le Cabastran recevra en août) et qu'il est fortement question d'un spectacle conjoint. Ces demoiselles prennent aussi des cours d'expression avec Paul Buissonneau.

Des projets: chanter, chanter, et encore chanter le plus longtemps possible. Pour l'expérience humaine de travail communautaire et d'échéance avec le public.

JAZZ: Jean-Claude est revenu. Avec son trio. Il semble fasciné par la "boffe". A cause de l'ambiance des Jeunes. Peut aussi, de la musique qu'il fait naître.

Chansonnier:

Hervé Brousseau et Jacques Sénécal.

Le Brousseau du début du spectacle m'a impatientée. Je ne vois guère pourquoi il faut expliquer comment il se fait que l'on chante une chanson plus rythmée au début d'un tour de chant - et que cette chanson est dite chanson d'entrée - et... ya qu'à la chanter. Le public peut faire la différence.

Ce moment d'humeur passé, j'ai découvert un Brousseau tout neuf. Adulte, ai-je le goût de dire. Fini les airs d'adolescent et les chansons de mouvements de jeunesse. Quoiqu'il conserve cet art bien difficile de mener les groupes. - à part Vigneault, il en a bien peu - il a beaucoup de métier et offre un tour de chant nouveau.

J'ai noté deux chansons hardies (Cinéma Vérité et C'est là ma gloire) qui ont fait rougir quelques gens! Et une toute nouvelle chanson, "le coeur est là" qui fera sûrement beaucoup de chemin. Ce marque une étape, je crois. Un moment de l'homme. Et cela, par fois, n'arrive que très rarement dans une vie. La musique est de Pierre Brabant.

La semaine prochaine, Jeudi (seulement) Jacques Sénécal.

Je dis la semaine prochaine, mais il était là aussi samedi. Ce jeune me semble le seul vrai chansonnier que nous ayons au Canada. Exception faite de Raymond Lévesque. Il nous sert comme cela, sans façon, ce qu'il pense de l'émancipation (de la femme) de la Confédération, de la révolution. Tout y passe. L'indépendance, la Bible, le séparatisme, Dieu le père et les Beatnicks. Il n'a qu'un filet de voix qu'il conserve dans les sons graves, n'a aucune expression plastique. Il joue de la guitare et tout simplement, vous fait pencher sur les stupidités de notre monde atomique.

Jacques Sénécal, un phénomène qu'il faut voir, entendre et applaudir, jeudi à 9.00hres.

Vendredi: Jazz. Samedi: Michel Goriat, Renée Claude.

Le Centre d'Art de Percé

Madame Suzanne Guité-Tommi, directrice du Centre d'Art de Percé, est heureuse de vous faire connaître les activités du Centre qui entre maintenant dans sa huitième saison.

Au théâtre d'été, deux comédies sont à l'affiche jusqu'au 23 août. UNE FOLIE, de Sacha Guitry, avec François Rozet, Maud Darcy, Hélène Loïselle, Jacques Kanto, Gisèle Dufour, les lundis, mercredis et vendredis. DEUX SUR LA BALANCOIRE, de Gibson, traduction de Marcel Dubé, les mardis jeudis et samedis, avec Hélène Loïselle et Lionel Ville-neuve.

Au cinéma. Il y aura cinéma tous les soirs. Les deux films

pour le mois de juillet sont L'AVVENTURA et AU COEUR DE LA VIE, l'Oscar 64 à Hollywood.

Cours pour enfants et adultes sous la direction de professeurs d'expérience. Arts plastiques pour enfants et peinture pour adultes: Camille Leduc. Dessin: Suzanne Guité. Céramique: Francine Lalonde. Ballet: Seda Zaré.

La galerie du Centre d'Art, qui est ouverte gratuitement au public, présente un panorama des artistes québécois contemporains. A la boutique, vente et exposition des meilleurs produits de notre artisanat. Grandes collections du Livres Français dans notre librairie.



MICHEL GORIAT

Mlle Claire Perreault et son équipe, peuvent vous offrir dans un salon ultra-moderne les toutes dernières créations de

Haute Coiffure



N'oubliez pas qu'elles se font également une spécialité de

Teintures
Décolorant
Mèches



Pour votre prochaine permanente, essayez donc la nouvelle

Permabel

Service d'ascenseur à votre disposition

Salon
CLAIRE PERREULT
Coiffures

70 PLACE BOURGET SUD
PL 3-5361 • APPT - 212

Vie Religieuse

L'ÉPITRE DE LA SEMAINE
IX^e Dimanche après la Pentecôte
1^{re} Lettre de Paul aux Corinthiens: X (6-13).
19 juillet, 1964.

Q. 1- Est-il possible de pêcher par pensées seulement, comme le mentionne Saint-Paul au début de l'Épître de la messe du IX^e Dimanche après la Pentecôte (verset 6)?

R. 1- Certainement et de deux façons: 1. soit en désirant commettre une action mauvaise ou II. en entretenant librement et en nous délectant volontairement à des pensées défendues.

Q. 2- Énumérez les 4 péchés graves contre lesquels s'élève le violent Saint-Paul (verset 7 à 11)?

R. 2- L'idolâtrie, la fornication, tenter le Seigneur et murmurer contre Dieu.

Q. 3- Pouvez-vous donner la différence marquante entre la fornication et l'adultère?

R. 3- Certainement: la fornication est la pratique de l'oeuvre de chair entre personne de sexes différents non-mariés; l'adultère est l'acte du mariage accompli par des personnes mariés de sexes différents avec une autre personne que son (ou sa) conjoint.

Q. 4- Est-il possible de tenter Dieu?

R. 4- Oui et nous le faisons peut-être plus souvent que nous ne le croyons. En voici quelques exemples courants: exiger de Dieu de nouveaux miracles pour croire en Lui et en son Eglise; s'exposer sans nécessité aux dangers de l'âme et du corps comptant sur le secours divin pour tout arranger; rejeter les moyens normaux de prévention des maladies et de guérison pour réclamer l'assistance de Dieu.

Q. 5- De quelle façon l'Apôtre des Gentils démontre-t-il qu'aucune tentation ne dépasse nos forces (verset 13)?

R. 5- En nous fournissant quatre preuves de la sincérité et de la compréhension de Dieu: I- Dieu est fidèle; II. Dieu ne peut permettre qu'une tentation dépasse nos forces; III Dieu donne toujours le moyen de sortir victorieux d'une tentation.

IV. Et enfin accorde toujours la force de résister aux tentations
Paul-Jean,
ancien du Séminaire



OFFRANDES SYMBOLIQUES À NOTRE-DAME DU CAP. — Six couples présentant du pain, une bourse, des fleurs, des chapelets, des anneaux d'époux et un tout jeune bébé, témoignent à la Vierge du Cap leurs intentions de prière au cours d'une cérémonie des plus touchantes, à l'occasion de la fête de la famille canadienne au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine. Le prêtre qui tient ici le bébé est M. Albert Lapointe, P. S.S., directeur des "Foyers Notre-Dame".

Six gestes symboliques d'offrande posés par six couples donnèrent lieu à une impressionnante cérémonie d'hommage à Notre-Dame du Cap, à l'occasion de la fête de la Famille canadienne, récemment, au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine. Portant les offrandes symboliques, suggérant leurs intentions de prière, six couples présentèrent à la Madone: a) du pain signifiant les efforts et les sacrifices des époux résolus à pétrir leur vie de façon à accomplir sagement la volonté de Dieu b) une bourse de monnaie représentant le service du Seigneur par les sabbats et l'accomplissement d'un labour enrichissant

c) des fleurs, symbole de la joie du printemps de la jeunesse, des louanges adressés à la Vierge; d) trois chapelets proclamant la nécessité de la prière dans les moments joyeux, douloureux et glorieux de la vie, et la confiance en la méditation de Marie; e) des anneaux d'époux symbolisant l'alliance entre l'épouse pieuse, intuitive, affectueuse et de l'époux protecteur, raisonné; f) enfin un tout petit enfant, symbole vivant de l'amour, miniature de la grandeur humaine, gage d'une féconde relève dans le royaume. Cette cérémonie eut lieu dans la nouvelle basilique du Cap-de-la-Madeleine.

Fête de Ste-Anne de Beauport

A cette occasion Mme François Rivest se fait un plaisir d'organiser un pèlerinage en l'honneur de Ste-Anne. Ceux qui caressent depuis longtemps cette pieuse randonnée, vous serez servis à souhait en retenant votre place à 57 St-Charles Nord ou en signalant 756-4896.

Bienvenue à tous. Taux spécial pour les enfants.

Date: Dimanche 26 juillet. Départ 5 heures et 30 le matin. Bref arrêt au Cap chez la digne Fille de la grande. Thaumaturge.

Retour prévu pour 11.30h.

Nominations ecclésiastiques

M. l'abbé André Pelletier, qui était en repos depuis quelques mois, et autrefois vicaire à Notre-Dame des Prairies, vient d'être nommé vicaire à Ste-Julienne.

M. le Chanoine Samuel Lesage est nommé délégué de l'Évêché, auprès de la Fédération de la Commission Scolaire et a-viseur moral de la Commission Scolaire Régionale.

Plus d'automobilistes assurent leur automobile de **Wawanesa** de préférence à toute autre compagnie... Voici pourquoi!



ECONOMIE MEILLEUR TAUX
pour réduire les dépenses de votre automobile

PLUS DE BUREAUX DE SERVICE
que toute autre compagnie

DIX MOIS POUR PAYER
un grand avantage budgétaire

L'ENGAGEMENT DE NE PAS ANNULER
et un actif de \$43 millions assure votre sécurité

RÈGLEMENT RAPIDE ET ÉQUITABLE DES RÉCLAMATIONS
payement effectué directement sans délai

TOUS LES RISQUES JUGÉS AU MÉRITE
sans obligation

VISITEZ
notre nouveau bureau
62 BOURGET N. 756-8368
ouvert tous les jours jusqu'à 6 hrs. et le vendredi jusqu'à 10 hrs.

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC
Wawanesa

PREMIÈRE EN ASSURANCE AUTOMOBILE AU QUÉBEC ET AU CANADA

MCF-3

vous recevez plus



Offre spéciale
nouveau
FILTRE
ATLAS
POUR RÉSERVOIR
DE FERME

Il retient poussières, rouille et eau de condensation qui pénètrent dans le carburant pendant l'entreposage. S'adapte à tous les types de réservoirs à carburant.

PRIX NORMAL: \$10.95

SEULEMENT: \$4.95

avec l'achat de 3 litres à huile Atlas.

4

huiles à moteur de qualité



Votre agent Esso a l'huile qui convient à chacun de vos moteurs agricoles, quels qu'en soient le type et la marque! Chacune de ces huiles a été mise au point par Esso Imperial pour remplir, mieux que toute autre huile sur le marché, son rôle spécifique.

chez votre agent **Esso**

Maurice Lasalle, Joliette
Florent Morel, Joliette

W.-G. Patenaude, St-Lin

E. Desrochers, St-Gabriel
L. Mainville, Rawdon

Nouvelles Syndicales

CLIMAT OUVRIER DANS JOLLETTE

Malgré le peu de nouvelles du milieu syndical dans Jollette, il reste quand même que tous les syndicats affiliés au Conseil Central des Syndicats Nationaux de Jollette sont toujours des plus actifs;

Au moulin de Westminster de Crabtree, les négociations sont en cours depuis mai 1964 en vue d'amender la convention qui s'est terminée le 1 mai 1964.

Au moulin de papier de la Barrett les négociations débiteront bientôt, car le contrat se termine le 31 août 1964.

Chez LES BRIQUETEURS, trois nouvelles conventions furent signées dernièrement entre le Syndicat du Batiment et trois importants contracteurs de Jollette; Messieurs Gougeon, Simard et Corriveau.

A la CIE CANADIENNE DE PAPETERIE la nouvelle convention sera signée cette semaine. Ce nouveau contrat rétroactif au 1 juin comporte des augmentations variant de .06 à .09 sous de l'heure par année pour deux ans. La clause des vacances apportera une semaine supplémentaire payée ajoutée à ceux déjà existants.

Cette nouvelle convention place les employés de la Cie dans un des meilleurs niveaux de vie dans Jollette et ce qui touche les conditions de travail et salaires.

LES INFIRMIERES de Jollette ont signé le 4 juillet dernier une nouvelle convention collective de travail mettant fin ainsi à la menace d'assemblée générale qui aurait équivalu à une grève. Les détails de l'enten-

te ont figuré dans les journaux de la province de Québec.

A LA CONSOLIDATED TEXTILE la convention de trois ans qui avait débutée le 1er juillet 1963 apportait des augmentations automatiques de .04 sous à partir du 1er juillet 1964.

Une rencontre entre la Cie et le Syndicat représentant les employés, à permis des ajustements pour plus de la moitié des employés variant de .01 à .06 sous l'heure et ce en plus des augmentations automatiques de .04 déjà prévues dans la convention.

Au 1 juillet 1965, les salaires seront augmentés d'un autre .04 sous en plus de tout ça.

Rien n'obligerait la Cie par convention à discuter ces amendements pendant la durée de la convention. Ce qui prouve que le dialogue mené de bonne foi entre une compagnie et un syndicat est toujours possible et ne peut qu'amener de bonnes relations entre employeur et employés.

DANS LES GARAGES, la convention se terminant le 8 octobre 1964, les employés des garages et service-stations se réuniront le 10 août prochain pour ratifier tous les amendements préparés et déterminer un programme d'action.

Il semble que si les employés des service-stations refusent d'adhérer au Syndicat, il serait bien possible que le Syndicat réserve ses efforts pour les mécaniciens, peintres et autres employés des garages.

AUX HOPITAUX ST-CHARLES ET ST-EUSEBE, il semble qu'il y aura négociations jeudi de cette semaine entre les employeurs

et les syndicats et ce en présence d'un M. Roch Bolduc haut fonctionnaire de la Commission du Service Civil qui représentera le gouvernement.

Les Syndicats groupant les Employés des deux hopitaux de Jollette font parti des syndicats intéressés dans ces négociations A St-Eusèbe, le contrat est terminé depuis le 17 février 1964 et à St-Charles depuis le 1 mai 1964.

Dans le Commerce d'épicerie et boucheries, il semble qu'il y aurait une rencontre prochaine entre le Syndicat Patronal et les représentant du Syndicat des employés qui groupe quelques 80 membres actifs dans la Cité de Jollette.

FETE DU TRAVAIL:

En plus de ces activités strictement syndicales, les membres des syndicats affiliés au Conseil Central de Jollette ne sont pas inactifs, ils suivent les journées d'étude syndicale, mettent sur pieds différents comités dont un s'occupe activement de préparer un programme pour la Fête du Travail en septembre prochain.

Ce comité a fait une demande à la Cité de Jollette et aussitôt réponse connue, d'autres détails suivront.

RECTIFICATION:

Au cours de récents articles concernant les rémunérations recues par les membres du Comité Conjoint de la Construction et du Centre d'apprentissage de Jollette, certains chiffres furent mal interprétés et méritent d'être rectifiés.

J'ai noté d'abord que la rémunération de M. Lucien Duranc était approximativement de \$1,000.00 alors que le montant exact aurait dû être de \$840.00 pour l'année 1963. Les montants donnés sont approximatifs et étaient la moyenne de quelques dernières années. Ces montants doivent aussi comprendre les jetons de présence prévus pour les assemblées soient \$5.00 par assemblée plus \$15.00 par assemblée comme frais de déplacement. Ensuite il y a les délégations qui donnent \$125.00 ou \$150.00 mais ces montants comprennent toutes les dépenses (Salaires perdus, repas, logement etc.) L'Article paru dans Jollette Journal semblait faire venir le communiqué du Comité paritaire, alors que le communiqué était signé par Noel Lacas et les quelques lignes précédant l'article était de Jollette Journal et non de Noel Lacas

Noël Lacas

Placez
à votre
portée
les
choses
que vous
désirez



BANQUE DE MONTRÉAL

de Plan Financement Familial



Groupez sous le même toit

tout le crédit dont vous avez besoin

PRÊT ÉCONOMIQUE comportant une ASSURANCE-VIE

Succursale de Jollette:

J. C. L. N. LEDUC, gérant

Montréal, 901 Carré Victoria

Tél: UN. 6-2701

VOICI
UNE AUBAINE
INCOMPARABLE

DES PNEUS

MARATHON
GOOD YEAR
POUR SEULEMENT

\$9.95

et votre pneu rechapable (ajouter 50c pour la pose) Modèle à chambre à air, flancs noirs.

DIMENSIONS: 6.00 x 16 6.70 x 15

Non pas des pneus rechapés, de deuxième qualité ou usagés, mais des pneus Marathon flambant neufs et garantis par Goodyear. A ce bas prix vous pouvez facilement vous procurer quatre pneus neufs. Procurez-vous des pneus neufs dès aujourd'hui, vous éliminerez ainsi bien des tracas.



GARANTIS CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE

DAVID LÉPINE ENRG.

617 DE LANAUDIÈRE

PL 3-3712

JOLIETTE

LA SAISON DES.....

• DIARRHÉES
• CRAMPES D'ESTOMAC

.....EST ARRIVÉE

PROCUREZ-VOUS LE NOUVEL

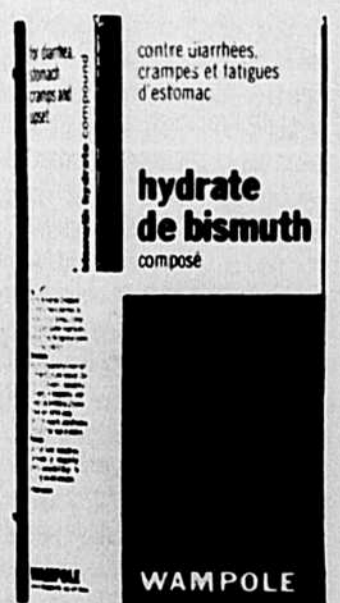
Hydrate de Bismuth

FORMAT 4 OZ.

\$1.19

CHEZ VOTRE

PHARMACIEN



TRIBUNE LIBRE

Les visages de ma ville

Monsieur le Rédacteur,

Me serait-il permis d'exprimer ma pensée sur un sujet d'actualité, je crois que tous les parents du Canada Français ont espéré un dénouement heureux pour le fils Guynemer.

Ce matin un bulletin de nouvelle nous apprend son décès. Tous, nous sympathisons avec les parents éplorés mais non effondrés, puisqu'ils croient encore à l'efficacité de l'Anablast. Leur foi en ce traitement conservera l'espoir dans le coeur des papas et des mamans, il doit en être ainsi.

Si nous remontons à l'époque de Pasteur lui aussi a connu des difficultés avec le Collège des Médecins de France, qui ne croyait pas à son vaccin, pourquoi n'en serait-il pas de même pour Naessens. De tous les temps la France a produit les cerveaux des plus grands savants, et tous ont eu à lutter pour être reconnus.

Nous sommes des enfants de la France, elle nous envoie l'espoir n'est-elle pas notre Mère Patrie. Je crois en Naessens et j'aime la France.

Jean Canada

Ils m'ont été révélés au cours de la semaine dernière.

Au début de la semaine, je voyais le visage de notre Conseil municipal pour la première fois. Sans commentaires... Ceux qui ont déjà assisté à une séance me comprennent et le jugent.

Puis, j'ai pénétré dans un grand nombre de foyers. Là, j'ai vu le visage de la peur: "Vous comprenez, je ne peux pas signer votre requête, mon garçon ou ma fille est moniteur ou monitrice. Mon mari travaille pour la ville. Je ne sais ce qu'en pense mon mari."

D'autres, placés aussi dans la même position, m'ont montré le beau visage des braves sans peur et sans reproches. Je les admire!

Le visage reconnaissant: des jeunes mamans retenues au foyer par leur devoir, m'ont remercié pour le travail que nous faisons.

Le visage encourageant de ceux qui m'ont dit: continuez à lutter, nous vous appuyons.

J'ai rencontré des gens à deux

visages..... Ca ne doit pas être commode tous les jours...

Le visage des bambins: parfois barbouillés mais combien de beaux visages qui sieraient à des princes.

Le visage pur et franc des garçons et des filles qui m'ont dit: "Moi, je la signerais votre requête pour ne plus être embêté par les filles. Maman signe donc, on n'aime pas être avec les garçons. Et sur ces visages si intéressants de peur mettre des noms...."

Pour terminer, j'ai vu le beau visage du bon peuple, comme le dit si bien Jean Duceppe.

Tant que le peuple demeurera ce qu'il est, nous pouvons avoir confiance, tout n'est pas perdu.

Mme Roger Liard

NON A LA CONFEDERATION

La confédération a peut-être eu l'avantage d'éloigner de nous le péril de l'annexion, aujourd'hui

le régime aggrave le danger. Est-ce la Confédération qui a concédé à l'Ontario des écoles séparées, catholiques, ou l'intérêt de la minorité du Québec et l'excès même du fanatisme haut-canadien?

N'est-ce pas la Confédération qui a dénié des écoles confessionnelles au Nouveau-Brunswick? N'est-ce pas la confédération qui nous en a privés au Manitoba en 1896 dans l'Alberta-Saskatchewan en 1905?

N'est-ce point la Confédération qui nous impose le divorce, le gauchisme centralisateur, la conscription canadienne, tous

principes de dissolution sociale morbides à la race?

N'est-ce point elle qui veut encore nous doter de l'école d'Etat, unilingue et neutre; et de lois uniformes qui vont faire périr les derniers vestiges d'esprit français qui animent nos institutions civiles et juridiques? La confédération de 1867 ne fut, bref, qu'une solution aux problèmes immédiats qu'eurent à rencontrer nos dirigeants politiques contre l'invasion éventuelle des Etats-Unis... Elle n'est plus de son temps. (100).

Philippe Champagne
dir. L.I.N. Joliette.

GARCEAU, PERREAU & GARCEAU
DIRECTEURS FUNERAIRES INC.



TROIS SALONS PRIVÉS
2 VASTES SALLES DE REPOS
2 FUMOIRS
AIR CLIMATISÉ

G. GARCEAU, président
636 Boul. Manseau
JOLIETTE 753-7200

SUCCESSALE: 151, rue PAPINEAU

Soumission Scolaire de St-Alphonse de Rodriguez

Soumission pour le transport des élèves

CONSIDERANT que la Commission Scolaire doit maintenir le transport des élèves aux écoles de la municipalité, il est proposé par M. Lucien Payette, commissaire, que des soumissions publiques soient demandées, conformément aux articles 223C - 291 et 297 de la loi de l'Instruction publique et suivant les conditions ci-dessous mentionnées. Le transport est établi en 2 circuits, tels que décrits après:

Circuit No. 1 Transport local;
Détail du parcours:

M. Georges Lafrenière, M. Roméo Jeansonne, M. Viateur Lafrenière, Couvent, M. Josaphat Maheu. Couvent, longueur approximative, 14 milles plus ou moins, soit 88 milles plus ou moins, nombre d'enfants approximatif, 60 élèves.

Circuit No. 2 Transport local;
Détail du parcours:

Couvent en passant par Ave Ste-Béatrix, M. Bernard Rivest, M. Ernest Arbour, M. Alfred Perreault, M. Clifford Carroll, Couvent, longueur approximative, 17 milles plus ou moins, soit 34 milles par jour. Nombre approximatif d'élèves à transporter, 50.

CONDITIONS

1- Une seule soumission pour le transport local peut s'appliquer à un ou plusieurs circuits, aussi bien qu'à la totalité des circuits établis.

2- Dans le cas où un soumissionnaire est intéressé à entreprendre plus d'un circuit, il doit indiquer, séparément le prix de chaque circuit.

3- Le prix de chaque circuit ne peut être établi autrement que sur une base fixe annuelle et non à tant par élève ni à tant par mille.

4- La commission scolaire se réserve le droit de modifier ou changer les circuits en tout temps, si elle le juge à propos et nécessaire.

5- Le contrat à être adjudgé est pour une période de trois ans, sans privilège ni préférence de renouvellement à son terme.

6- La Commission Scolaire exige deux autobus neufs ou usagés mais en bon état mécanique, et propres.

7- Les élèves et s'il y a lieu, les institutrices et institutrices doivent être transportés chaque jour de classe, à l'école, le matin pour l'ouverture et l'après-midi à la fermeture, et ce, durant toute la durée du contrat.

8- Advenant une augmentation ou diminution d'au moins 25% dans le nombre d'élèves et (ou de milles, la Commission scolaire peut majorer ou réduire le prix du contrat au prorata du nombre d'élèves et) ou de milles établis lors de sa signature.

10- Chaque soumissionnaire doit:

a) vérifier lui-même les distances approximatives mentionnées en regard de chaque circuit, jusqu'à la dernière habitation des rangs concernés de la municipalité;

b) s'engager à transporter sans charge de la part des parents les seuls élèves et s'il y a lieu, les membres du personnel enseignant désignés en tout temps par la Commission scolaire;

c) déposer, lors de la signature du contrat et pour la durée de celui-ci, une garantie représentant au moins 10% du prix annuel. Cette garantie peut être sous forme, soit d'un chèque personnel visé, soit de la retenue du paiement du premier mois ou soit d'une police de garantie émise par une Compagnie autorisée à se porter caution judiciaire en vertu

de la loi des Compagnies de garantie;

d) maintenir en permanence une police d'assurance d'au moins \$100,000.00 (limite globale) ou \$50,000.00. 100,000.00 couvrant les lésions corporelles et de \$5,000.00 pour dommages matériels à autrui, comprenant le risque de "passagers", dans l'un ou l'autre cas. Une copie de ladite police doit être remise à la Commission scolaire, de même qu'un écrit de la Compagnie d'Assurance à l'effet que celle-ci s'engage à aviser elle-même directement la Commission scolaire, par lettre recommandée, de l'annulation ou du non renouvellement de la police.

e) être propriétaire de tout véhicule nécessaire à l'exécution de son contrat et ne céder ni transférer, en tout ou en partie, le dit contrat en faveur d'une ou plusieurs personnes.

f) décrire chaque véhicule: qu'il utilisera, c'est-à-dire le modèle (année) et le nombre de passagers assis qu'il contiendra;

g) fournir des véhicules qui peuvent contenir, si possible, au moins 25% plus d'élèves que le nombre exigé pour chaque circuit, lesquels véhicules doivent assurer le confort et la sécurité;

h) produire à la Commission scolaire, lors de la signature du contrat, pour lui-même et ses employés, des certificats de santé et de bonne conduite.

i) observer et respecter les dispositions du Code de la Route du Ministère des Transports et Communications, les lois et règlements du Département ou du Ministère de l'Éducation. De plus, il doit se conformer aux règlements provinciaux et municipaux de la circulation.

11- Tout conducteur doit être en possession d'un permis de chauffer après avoir démontré au moyen d'un examen pratique, à un officier autorisé du Ministère des Transports et Communications qu'il est habile à conduire un autobus scolaire.

12- Au cas d'inexécution d'une ou plusieurs clauses du contrat ou de toute infraction, la Commission scolaire pourra mettre fin au dit contrat dans les trente jours suivant un avis préalable.

13- Le contrat ne peut être modifié, annulé ou son exécution ne peut être abandonnée par l'entrepreneur avant sa date d'expiration, sans le consentement exprès et écrit de la Commission scolaire, à défaut de quoi celle-ci peut réclamer de l'entrepreneur toutes les dépenses encourues pour exécuter le transport, et des dommages-intérêts à raison de l'inexécution, de l'arrêt ou de la suspension du contrat.

14- Dans le cas de décès du soumissionnaire, la Commission scolaire et (ou la succession peuvent mettre fin au contrat si l'une et) ou l'autre des parties concernées le jugent à propos, après avis préalable de trente jours.

RECEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS

1- Les soumissions seront reçues jusqu'à six heures p.m. le quatre août 1964, le mardi au bureau du secrétaire-trésorier, sous enveloppe scellée avec la mention "Soumission pour le transport des élèves".

2- Les soumissions déposées seront ouvertes au cours de la réunion, tenue le 4 août, mardi, 1964, à la salle publique.

3- La Commission scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Adopté unanimement.

Vraie copie,
certifiée le 13 juillet 1964,

M. Gareau, sec. - trés.

Monsieur,

Vous mesdames et messieurs, vous vendeurs et contracteurs, voulez-vous que le Canada français continue à subsister? Si oui faites en sorte qu'il soit économiquement fort en achetant et en vendant des produits faits par des compagnies Canadiennes françaises.

Quand la langue d'un peuple n'est pas celle qu'emploient les personnes qui le composent pour travailler, la langue de ce peuple tombe en désuétude pour être remplacée par la langue que ceux-ci utilisent pour gagner leur pain. Ainsi en est-il pour les Canadiens français vivant dans les autres provinces du Canada. Ils sont constamment obligés d'employer la langue anglaise pour véhiculer leurs pensées à leur travail. Ces Canadiens français s'anglicissent.

Dans la majorité des compagnies Canadiennes anglaises résidant au Québec, les relations entre employeurs et employés ne se font qu'en Anglais. Si les ménagères au lieu d'acheter indifféremment à qualité et à prix égaux des produits alimentaires et pharmaceutiques faits par des Maisons Canadiennes françaises ou Canadiennes anglaises elles optent pour ceux provenant des Canadiennes Françaises, si les vendeurs de meubles et de produits de tout genre s'efforcent de vendre et de mettre en vedette les produits sortant des usines appartenant à des Canadiens français, et si les contracteurs utilisent des matériaux fabriqués par des firmes Canadiennes françaises, les compagnies Canadiennes françaises deviendront de plus en plus prospères puissantes et elles engageront un personnel Canadien français de plus en plus nombreux.

Le Canadien français assuré de pouvoir gagner sa vie en parlant le français ne s'anglicisera pas. Et ce faisant, le Québec français triomphera. C'est la grâce que je souhaite. Ainsi-soit-il!

Patriote

TRIBUNE LIBRE

Sous cette rubrique, nous publions les lettres jugées d'intérêt général que nos lecteurs veulent bien nous écrire. Toute lettre publiée n'engage nullement la responsabilité de la rédaction ni des éditeurs du journal. Elle est publiée sous la responsabilité personnelle de son auteur qui peut employer un pseudonyme pourvu que son identité soit connue de la rédaction.

Votre lettre doit être adressée comme suit:

L'ETOILE DU NORD, C. P. 130, Joliette, P.Q.

Les terrains de jeux de Joliette n'ont jamais, au cours de leurs 25 ans d'existence, fait parler d'eux autant que cette année: d'abord parce qu'on ne s'inquiète pas d'une organisation qui fonctionne bien, et ensuite parce que la publicité n'a jamais été le premier but de la direction. Je suis sûr que plusieurs ne connaissent pas ce qui se faisait autrefois.

On sait pour l'avoir entendu dire plusieurs fois au colloque de Joliette Journal, que la ville de Joliette est privilégiée dans le domaine des loisirs. J'ajouterais, après avoir reçu le témoignage de moniteurs de plusieurs autres cités, que Joliette est enviable, non seulement à cause de la situation géographique des terrains, mais aussi et surtout à cause de l'organisation spéciale qui était rendue possible.

Le point qui soulevait le plus d'admiration et d'envie des gens de l'extérieur, c'est la permanence des moniteurs: "Quelle équipe formidable ils doivent former!" disaient-ils. En effet, l'expérience a prouvé que l'unité dans l'équipe des moniteurs amenait infailliblement l'unité et la compréhension entre les équipes d'enfants. Quand les moniteurs ne se réunissent pas régulièrement pour se donner la main et se préparer ensemble, chacun travaille seul. Un grand facteur d'unité est aussi une table commune, la participation aux mêmes loisirs, surtout aux mêmes travaux et aux mêmes prières, sans oublier certaines vieilles communautaires.

Pour aider l'équipe des moniteurs, l'O.T.J. de Joliette avait à sa disposition, comme plusieurs autres O.T.J. de la Province une équipe de séminaristes qui auraient été bientôt renforcée de scolastiques. N'oublions pas de mentionner la présence du prêtre, indispensable dans tout loisir chrétien bien organisé... De plus, on ne sait jamais quel accident peut arriver...

Conformément aux vues de la Confédération des Oeuvres de Loisirs de la Province de Québec (C.O.P.) l'esprit directeur qui guidait toute l'organisation était, avant le sport et le jeu, l'éducation et la culture. Le jeu peut développer le corps, mais il peut aussi et doit épanouir tout l'être. La C.O.P. insiste toujours sur cette valeur éducative du loisir: "Le rôle du moniteur, enseigne-t-on, n'est pas de faire jouer ou d'amuser l'enfant, c'est de l'éduquer." Et encore: "Le terrain de Jeux a un grand avantage sur l'école dans l'épanouissement de l'enfant parce que ce dernier y vient librement." Comme à l'école on éduque en instruisant, au terrain de jeux, on éduque en jouant. Voilà dans quel esprit plusieurs personnes se sont

données à la cause des loisirs depuis des années.

Mais aujourd'hui, les temps sont révolus, les mœurs sont changées, et peut-être aussi la psychologie de l'enfant. C'est pourquoi on laisse de côté l'expérience d'un quart de siècle pour repartir pratiquement à zéro. Les mères de famille manifestent leur désapprobation, mais on répond: Laissez-nous faire.

C'est un caractère bien particulier de l'enfant que de ne pas croire en ses parents, de se penser plus fin qu'eux, de les traiter de "vieux-jeu", de démodés, de rejeter d'un seul coup leur expérience et leurs conseils. Ah! Si jeunesse savait!

Il ne faut pas nier la valeur d'une façon de procéder qui a subi l'épreuve du temps, même si elle paraît démodée ou vieux-jeu. La sagesse et la prudence conseillent de la suivre avant de tenter de nouvelles expériences; sinon, on s'expose à de graves erreurs et à de vives protestations. Si un enfant n'est pas capable de suivre l'expérience et les conseils de ses parents, il ne fera mieux qu'eux.

Il serait donc sage que les organisateurs actuels suivent, au moins pendant une saison la politique de leurs prédécesseurs, quitte à faire des changements petit à petit, tenant compte des suggestions des premiers responsables: les parents. Mais non; on répond aux revendications des mères: "Nous sommes approuvés par les autorités religieuses." (Allez vérifier!) On a peur de prendre ses responsabilités, et on se cache derrière la soutane de l'Evêque comme le petit enfant derrière la jupe de sa mère.

Si la ville voulait continuer dans le même sens elle pourrait bien mieux que ses prédécesseurs, améliorer et augmenter progressivement les services. Par exemple, le projet d'un troisième terrain de jeux pour adolescents était étudié depuis longtemps, mais restait irréalisable, faute d'argent. Au lieu de "fouler" les enfants sur les mêmes terrains, la ville pourrait étudier ce projet, et bien d'autres encore... La ville pourrait faire beaucoup mieux que ses prédécesseurs... si elle voulait!

Jeunesse qui pense...

"Regards sur l'actualité joliettaise".

Il tombe de la sule sur mon quartier. Joliette est considéré comme une des plus belles villes de la Province, pour les touristes qui viennent nous visiter et les jolietains qui en sont fiers à juste titre. J'ai visité plusieurs villes de la Province de Québec, et il n'y en a aucune qui égale la nôtre, tant du côté beauté, que

propreté. La ville étant divisée en 5 paroisses, chacune d'elles rivalise pour avoir le coin le plus enchanteur, où il fait bon vivre. Prenez, par exemple, le centre de la ville. La magnifique esplanade qui remplace le Vieux Marché, et qui peut être considérée comme un chef d'oeuvre, que l'on ne voit nulle part ailleurs au Québec, et en face de cet esplanade, l'Hôtel de Ville style Louis XIV fait un joli contraste avec le modernisme de l'esplanade. Notre Cathédrale, dont les congressistes, lors du dernier festival des fanfares, ont été particulièrement impressionnés par sa beauté. Tout à côté, le Séminaire, au style moderne, d'où, grâce au dévouement et au travail des professeurs, est sortie une pépinière de vocations religieuses, qui fait rayonner la gloire de Dieu sur tous les continents. Que dire du beau Boul. Manseau qui passe dans deux paroisses, dont St-Pierre, où j'habite. Je considère ma paroisse comme une des plus belles, malgré trois fléaux, qui nous affligent, ce ne sont pas des fléaux voulus par Dieu, mais bien des fléaux voulus par les hommes, et, qui avec la coopération et de la bonne volonté, tout deviendrait normal. Nous avons tout d'abord, et c'est le principal, celui de la fumée et de la suie, qui fait le désespoir des femmes, le jour de la lessive et la rage des automobilistes qui ont le malheur de laisser leurs voitures en dehors de leurs garages. Car le lendemain, il leur faudra recourir au vinaigre pour enlever cette suie sur leur auto. Qui est responsable de cette malpropreté. Nous avons deux plants d'asphalte et un plant de chaux, qui ont certainement leur part de responsabilités. Les autorités municipales, et un membre du conseil, en particulier M. Roger Goulet, ont fait leur part, pour qu'il y ait amélioration, mais ils se heurtent à des lois, des règlements, et en plus, ces plants sont situés en dehors de la Cité. Ici, avec de la collaboration de ces industries, tout rentrerait dans l'ordre. Il y a encore un 31ème inconvénient qui existe dans ma paroisse, malgré que ce soit en partie résidentielle, il existe encore un passage à vaches, imaginez-vous, en pleine ville, près des plus belles résidences de cette paroisse. L'on doit endurer un enclos à vaches, y a pas à dire, ça devient un luxe que de garder des animaux dans des terrains qui pourraient être vendus à prix fort, pour habitation. Encore là, la ville est au prise avec des droits acquis et une foule de règlements et de lois. Le 3e fléau est celui des taudis, dans St-Pierre, comme dans le reste de la ville. Il existe des maisons insalubres et non dignes du 20e siècle. Le représentant d'une association en a fait part au conseil, tout récemment, et là, le conseil, n'a aucune excuse pour ne pas agir. Il y a un plan d'urbanisme qui est à leur disposition, et dans ce plan, les zones de taudis y sont désignées. Au conseil d'agir. Si chacun y mettait de la coopération, tous ces inconvénients disparaîtraient et ma paroisse St-Pierre serait la plus belle de la ville.

Signé: Un Observateur.

"L'envers de la médaille"

Il n'y a rien de nouveau à répéter que dans le tout Crabtree le monde est heureux et que la misère humaine a bien voulu jusqu'à date prendre logis ailleurs et laisser la place à l'abondance. Des conditions aussi clémentes transforment automatiquement notre belle municipalité en une immense famille, éliminant ainsi les différences de classe et les groupements distinctifs qui sont parfois néfastes à tant de Municipalités ou mêmes des villes plus peuplées. La jeunesse même de Crabtree et ses accommodations, facilitent grandement le sport et apporte ainsi "La joie de Vivre" chez-nous. C'est donc sans équivoque que je proclame également cet état d'esprit typiquement nôtre mais je me demande si justement il n'y aurait pas à améliorer davantage cette situation en la faisant passer du général qu'elle est, à l'individu dans chacun son milieu. Disons que ce soit un moyen de prévention pour que le temps et les circonstances ne puissent en rien assombrir ce glorieux titre dont nous sommes fiers.

Depuis un certain temps déjà l'évolution se fait connaître à un rythme digne de chez-nous, parce que rapide et prospère elle correspond ainsi à ce remouvement économique qui arrose d'or notre belle Province de Québec. Puisque la Providence a bien voulu donner à Crabtree ce surplus qui existe en très peu d'endroits, il est tout naturel de vouloir le crier bien haut et de s'extérioriser davantage. Plusieurs formules peuvent être employées à cette fin. Il y a d'abord les formules conventionnelles de Nationalisme, de Patriotisme et pour respecter toutes les opinions, je dirais également de Séparatisme. Il y a également bien des secteurs où les championnats passent et repassent, mais tout ceci, les uns plus près, les autres plus loin sont des formes d'expressions nécessaires et même vitales, mais à la fois combien néfastes si elles se retournent contre nous.

Ne craignez rien je ne suis pas du genre pessimiste, loin de là, mais bien confortablement assis, demandez-vous donc avec moi si pour aider ceux de l'extérieur nous ne négligeons pas notre propre foyer. Demandons-nous si consciemment ou inconsciemment nous n'en sommes pas au stade de négliger nos propres affaires pour s'occuper de celles des autres.

Sommes-nous conscients que l'Industrie du papier nous permet de crier de toutes nos forces cette Joie de Vivre à Crabtree?

Sommes-nous convaincu que le dollar journalier distribué par Scott Paper Co. quelque américain est échangeable n'importe où, pour notre confort?

Avons-nous la certitude que de part et d'autre les employeurs et les employés se disent assez souvent et franchement qu'ils travaillent ensemble et non pas chacun de leur côté?

Avons-nous la certitude de faire tout en notre possible pour que les employés réguliers de Scott Paper Co, demeurent tous à Crabtree, sans exception?

Avons-nous enfin la certitude qu'il faille sans faute abandonner notre nom de Crabtree pour montrer au reste de la Province que nous sommes des champions du renouveau?

Avec la coopération de ce Journal, nous analysons ensemble ces différentes questions toujours pour qu'à Crabtree nous conservions à jamais ce trophée inestimable "La Joie de Vivre" Gervais Desrochers

RELIGION ET SEXUALITÉ

La religion mal comprise est souvent un facteur d'épuisement ainsi nombre d'adolescents durant leur crise entretiennent en eux l'angoisse et la peur religieuses.

L'Education sûrement y est pour quelque chose.

Dès le jeune âge commence le développement de la sexualité. L'ambiance dans laquelle on l'aura entretenu de ces choses si nobles fera le portrait d'un jeune adolescent anxieux ou dégaîgé et partant tracera son chemin vers la névrose ou l'équilibre.

Tout se rapporte à la sexualité... à l'affectivité; encore faut-il ne pas les dresser l'un contre l'autre mais les parfaire... l'un dans l'autre.

Les angoisses et refoulements sexuels du jeune devront rencontrer la compréhension et la sympathie réelle.

Une éducation religieuse imparfaite partagée entre la crainte d'un Dieu vengeur et d'une non-compréhension généralisée entraveront le développement de l'être. Pour notre évolution normale en tant que peuple, il est d'intérêt général de ne plus considérer les choses sexuelles à la légère.

Philippe Champagne.

Lettre ouverte

A M. le Maire et Messieurs les Echevins de la Ville de Joliette.

Les centaines de signatures de la pétition ci-jointe, prouvent amplement que nous ne sommes pas les seuls à ne pas admettre les terrains de jeux mixtes pour nos enfants à Joliette.

Cette pétition couvre un bien faible territoire de chaque quartier de la ville, étant donné le peu de temps dont nous disposons et le moment peu favorable où nous avons pu la recueillir, la fin-de-semaine. Nous nous affirmons qu'au moins 95% des gens sont favorable à notre demande.

Nous avons consulté les autorités religieuses qui nous ont félicités de prendre nos responsabilités de parents. De plus, des membres du clergé ont signé notre pétition.

Lors du colloque du 23 avril 1964, à l'Ecole Secondaire St-Viateur, vous avez connu l'opinion des parents. Vous n'en avez pas tenu compte.

En voyant ce qui s'est produit à l'étranger, tout nous prouve que les terrains de jeux mixtes ont fait beaucoup de ravages, non seulement au point de vue moral, mais aussi au point de vue humain.

Nous vous référons à un article paru dans le Dimanche-matin du 12 juillet 1964 en page 30 intitulé "13% des filles qui se marient à Montréal ont entre 14 et 18 ans" résultat d'une société trop moderne.

En attendant que les autorités et la population soient du même avis, la majorité vous supplie de séparer nos garçons et nos filles dans les terrains de jeux, comme auparavant.

Nous suggérons aux parents qui veulent des terrains de jeux mixtes d'envoyer leurs enfants dans les parcs de la ville.

Nous regrettons cette mésentente qui, nous l'espérons, cessera bientôt.

Veillez agréer, Monsieur le Maire et Messieurs les Echevins, l'expression de notre considération distinguée.

Le Comité des Parents contre les terrains de jeux mixtes, par Mme Roger Liard

Nécrologie

DECES LAJEUNESSE

A sa demeure à Joliette, est décédé, le 8 juillet dernier, M. Maurice Lajeunesse, maître horloger-bijoutier, à l'âge de 49 ans et 8 jours.

M. Lajeunesse débuta dans sa profession dès l'âge de 14 ans et toujours au service de la Bijouterie Lechasseur de Joliette jusqu'au mois de novembre dernier, alors qu'il fut atteint par une maladie longue et pénible qui le mina graduellement mais qu'il sut supporter avec sérénité et un grand esprit de foi. Il avait épousé, en septembre 1953, Jeannine Touchette, fille de M. et Mme Roméo Touchette de Québec. De leur mariage était issue une fille, Lucie. Il fit partie des Zouaves Pontificaux et pendant plus de vingt ans il prêta ses services à la Cathédrale de Joliette tous les dimanche et fêtes de l'année comme quêteur et placier et cela avec une fidélité exemplaire.

Ses funérailles ont eu lieu à la Cathédrale de Joliette, samedi le 11 juillet courant. Son excellence Révérendissime Mgr. Edouard Jetté, Administrateur apostolique du diocèse de Joliette chanta le service. L'assistant au trône Mgr Omer Valois p.d., v.g., comme prêtre-assistant, Mgr. René Bounadère p.d., v.g., et M. le chanoine Eugène Dumontier, curé, comme diacres d'honneur. Ce dernier avait fait la levée du corps. Messieurs les abbés Léo Gamache et Marcel Beauséjour servaient comme diacre et sous-diacre d'office. M. l'abbé Emilien Houle, secrétaire de Son Excellence, agissait comme maître de cérémonie. Avalent pris place dans le chœur M. le Chanoine Alcide Allary, a.c., M. l'abbé H. Albert Laporte, curé de St-Alexis, M. l'abbé Alphonse Lefebvre et le Frère René Tétrault, c.s.v.

Il laisse pour le pleurer son épouse, Jeannine Touchette, sa fille Lucie, son frère Guy et sa soeur Pauline. Il laisse également dans le deuil sa belle-mère Mme Roméo Touchette de Québec, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Guy Lajeunesse (Jeanne d'Arc Leblanc), M. Jean-Paul Langeller, M. et Mme Jean-Guy Lafond (Rita Touchette), M. et Mme Paul Hérard (Fernande Touchette), M. et Mme Claude Touchette, M. et Mme Jacques Touchette, Mlle Louissette Touchette, M. et Mme Marcel Boutin (Dorothée Touchette), M. et Mme Paul Ouellette (Colombe Touchette), Mlle Renée Touchette, M. André Touchette. Mlles Monique et Murielle Touchette, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Nos plus sincères sympathies à la famille éprouvée.

DECES GRAVEL

Le 14 juillet, à l'Hotel Dieu de Montréal, est décédée Mme Aurore Gravel, épouse de Donat St-Georges demeurant à 78 Place Bourget Sud. Exposée au salon mortuaire Garceau et Perreault. Funérailles vendredi à la cathédrale à 10 heures. Nos sincères condoléances.

Décès Ménard

A Joliette, accidentellement le 9 juillet 1964 à l'âge de 10 ans est décédé Richard, enfant

de M. et Mme Réal Ménard (Clairette Forget) demeurant à 614 Rue St-Viateur, Joliette.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 13 juillet, départ des Salons Garceau Perreault et Garceau Inc., 636 Boul. Manseau Joliette pour se rendre à l'église de la Cathédrale où le service fut célébré à 10 heures a.m. et de là au cimetière de Joliette.

Il laisse dans le deuil: Outre son père et sa mère, trois soeurs et un frère: Danielle, Johanne, Claudette et Gislain.

Ses Grands parents: M. et Mme Julien Forget, de St-Jean de Matha,

Ses oncles et tantes: M. et Mme Claude Ferland de Joliette, M. et Mme Laurent Hénault de Joliette, M. et Mme Bertrand Ménard de Joliette, M. et Mme François Cornéliier de Joliette, M. et Mme Roland Perreault de Joliette, M. et Mme Gaston Aubin de Joliette, M. et Mme Léo Ménard de Joliette, M. et Mme Sulvio Ménard de Joliette. Plusieurs autres parents.

Nos sincères condoléances.

Décès Sicard,

A Joliette le 11 juillet à l'âge de 61 ans est décédé M. Charles-Edouard Sicard époux de Dolores Froment demeurant à 208 rue Tellier. Les Funérailles ont eu lieu mardi le 14 juillet au départ des Salons Omer Landreville 684 rue St-Louis pour l'Eglise St-Pierre où le service fut célébré à dix heures.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: René, Marcel, M. et Mme Roger Simard et Nicole; trois petit enfants: Richard, Guylaine et Luce; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Georges Sicard, Mme Vve Ange-Albert Masse (Laura Sicard), M. et Mme Henri Perreault, M. et Mme Fernand Chevrier, M. et Mme Alfred Sauvé, M. et Mme Roger Archambault, Mlle Rose Forment et M. Dominique Quarasimo ainsi que plusieurs neveux et nièces. Nos sincères condoléances.

Décès Ratelle

A Joliette le 11 juillet à l'âge de 64 ans est décédée Mme Eugène Ratelle née Hélène Chartier demeurant à 686 rue St-Thomas.

Les funérailles ont eu lieu mardi le 14 juillet au départ des Salons Omer Landreville 674 rue St-Louis pour l'Eglise Ste-Thérèse où le service fut célébré à 11 heures.

Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Jacques Ratelle, M. et Mme Jean Lasalle (Jacqueline), M. et Mme Pierre Ratelle et Robert Ratelle; ses soeurs: Mme P. Grisé (Gilberthe) et Mlle Eliane Chartier ainsi que plusieurs autres parents: ses beaux-frères: M. Ernest Ratelle et M. Avila Boisclair ainsi que sept petit enfants et plusieurs neveux et nièces.

DECES PARISELLA

A Joliette accidentellement le 6 juillet est décédé M. Honoré Parisella 55 ans, époux de Man-

nette St-Pierre, demeurant à 5295 Boul. Rosemont, Montréal. Il était le père de Blanca et Francine. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 10 juillet à l'église Notre-Dame du Foyer à 9h. Inhumation au cimetière de l'est. Direction funéraire, Salon A. Dallaire. Inc. 3254, Belchasse, Montréal. Nos condoléances à la famille.

Saint-Côme

Décès Morin.

A St-Côme, le 10 juillet 1964 à l'âge de 84 ans, est décédé Prospère Morin, époux de Feue Diana Gadoury, demeurant chez son gendre, M. Ovila Lajeunesse.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 13 juillet. Départ des Salons Garceau et Chevette de St-Côme pour se rendre à l'église de St-Côme où le service fut célébré à 10 a.m. et de là au cimetière du même endroit.

Il laisse dans le deuil: ses enfants: Horace (Marie Rose Mailloux) Willy (Rosilda Morin), Irène (Ovila Lajeunesse) Conrad (Laurette Mailloux), Mme Lionel Fluette. Une belle soeur Mme Alexandrine Gadoury. Plusieurs autres parents.

Nos sincères condoléances.

Saint-Jacques

Dimanche le 19 juillet se tiendra le pique-nique annuel des Chevalliers de Colomb du Conseil Montcalm (3074) au même endroit que l'an dernier i.e. Lac Blanc, Notre-Dame-de-la-Merci au chalet du Grand Chevallier.

Cette fête champêtre est mixte et les enfants qui l'an dernier ont goûté avec joie cette journée, sont encore les bienvenus. Des moniteurs qualifiés auront la surveillance de vos enfants au cours de la partie récréative.

Il y aura une messe à 11.30 heures. Durant cette messe, le chant sera exécuté par les Chevalliers de votre Conseil.

PROGRAMME DE LA JOURNEE

A.M.
10.00 - Départ.
11.30 - Messe à Notre-Dame-de-la-Merci.
P.M.
12.30 - Dîner.
2.00 - Jeux pour enfants avec récompenses.

3.00 - Parle de drapeau - hommes et femmes.
3.30 - Chant - hommes, femmes et enfants.
4.30 - Bain - enfants
5.15 - Libre - Bain hommes et femmes.
6.00 - Souper.

Donc à dimanche le 19 juillet. S'il faisait mauvais, le pique-nique sera remis au dimanche suivant, le 26 juillet.

EXAMEN DE LA VUE PL 6-4910
Dr Claude Julien, o.d.
Successeur du Dr ROGER ADAM, O.D.
Joliette

Tél. PL 3-7461
Florian Parent
B.A., D.C.
CHIROPATICIEN
582 Manseau,

Tél. Bureau PL 6-6603
Dr Joffre Pouliot
D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
59, Bourget Sud, Joliette



BONIN-ROCH. - A Lanoraie, le 11 juillet à 10 h. avait lieu le mariage de Mlle Lise Bonin, fille de M. et Mme Rodolphe Bonin, et M. Paul Roch, fils de M. et Mme Paul-Aimé Roch. L'Etoile du Nord formule ses meilleurs vœux aux nouveaux époux. (Photo Champagne et Lachance)

Chacun doit apporter ses provisions de bouche - SOLIDES ou LIQUIDES. N'oubliez pas votre costume de bain.
Roméo Marlon, Sec. - Archiv.

N.B.: Un permis de circulation pour pénétrer en forêt est absolument nécessaire. Vous pouvez vous le procurer sans charge au magasin J. Guy Coderre.

L'une des plus anciennes théières anglaises qui existent encore est une théière en porcelaine, fabriquée à Chelsea entre 1745 et 1750. Faite pour joindre l'utile à l'agréable, le fonctionnement et l'esthétique, elle est ornée d'un Chinois assis, allusion à l'origine de thé, et son bec à la forme d'un perroquet.

Remerciements

M. Gérard Bellerose et sa famille remercient bien sincèrement les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrande de messes, soit par tribus floraux, assistance aux funérailles, lors du décès de MADAME GERARD BELLEROSE, St-Félix, Mai 1964.

PHARMACIE LONGPRÉ
Autrefois Pharmacie Gadoury
SPECIALITE PRESCRIPTIONS
Cosmétiques-Parfums-Cadeaux-Photos
LIVRAISON RAPIDE PARTOUT
Cartes Hallmarks de Coutts
C. P. 280 756-4557
419, Notre-Dame Joliette, P.Q.

OPTOMETRISTE
Dr MAURICE CHARETTE, O.D.
Examen de la vue
Bureau fermé à midi le samedi
45 Place Bourget Sud, JOLIETTE Tél.: PL 3-9755

OPTOMETRISTE
Georges-E. JOLY, O.D.
SPÉCIALISTE DE LA VUE
126, St-Paul Tél. PL 3-5422 Joliette

EXAMEN DE LA VUE
Dr G.H.LAFONTAINE o.d.
SUCESSEUR DU DR. ÉMILE PRÉVOST, o.d. optométriste
PL. 6-4050
100, rue St-Paul Joliette

Tél. PL 3-7427
674 St-Louis, Joliette
Omer Landreville
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Morgue Provinciale
SERVICE D'AMBULANCE



Remerciements

Mme Roma Roy et sa famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrande de messe, soit par tribus floraux, assistance aux funérailles lors du décès de M. Roma Roy en date du 30 mai dernier.

ON DEMANDE CHEF DE GROUPE

(Tour Boss) de Moulin à Papier

Si vous êtes ambitieux et si vous désirez obtenir de l'avancement, voici le genre de position qu'il vous faut. Notre organisation internationale se compose de plusieurs compagnies.

Nous avons présentement un poste vacant dans un de nos moulins à papier fin, situé en Amérique du Sud.

Le candidat que nous recherchons doit être prêt à se relocaliser, il doit avoir 10 ans d'expérience dans l'industrie du papier, plus particulièrement dans la fabrication de serviette, mouchoir de papier et serviette sanitaire. Il devra être familier avec le fonctionnement de la machine à papier "Yankee" et il devra avoir fait ses preuves dans le domaine de la surveillance.

Cette position devrait intéresser l'homme qui désire obtenir de l'avancement.

Salaire selon la compétence et l'expérience. Excellents bénéfices marginaux.

Les candidats qualifiés devront répondre par écrit à:

KRUGER ORGANISATION LTD,
BOITE POSTALE 569, MONTREAL, P.Q.

Att.: Directeur du Personnel, en donnant leur curriculum vitae.

LA CITE DE JOLIETTE



VACANCES

Les contribuables sont priés de prendre note que les bureaux de la Cité seront fermés pour la période des vacances, soit du 20 juillet au 3 août 1963.

Durant cette période, seuls les services essentiels demeureront en fonction pour les cas urgents.

Maurice Lévesque,
Directeur Général des Services
Municipaux.

Joliette, ce 29 juin 1964.

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC

Commission Scolaire Régionale Lanaudière

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire Régionale sus-dite, que par résolution de MM. les commissaires, les sessions régulières des commissaires d'écoles seront tenues le premier mercredi de chaque mois, à 8.00 heures de l'après-midi, à l'école secondaire St-Viateur, 121 sud, St-Barthélémy, à Joliette. Si le premier mercredi tombe un jour de fête religieuse, la session sera tenue le premier jour juridique suivant.

Dates des sessions régulières:

5 août 1964;
2 septembre 1964;
7 octobre 1964;
4 novembre 1964;
2 décembre 1964;
7 janvier 1965;
3 février 1965;
3 mars 1965;
7 avril 1965;
5 mai 1965;
9 juin 1965;
7 juillet 1965;

Donné à Joliette, ce 9^{ème} jour de juillet 1964.

J.-Guy Nadon,
secrétaire-trésorier.

SPECIAUX

TENTES à partir de \$9.95

SACS de couchage à partir de \$9.95

PARASOLS à partir de \$3.95

CHAISES longues rég. \$13.45
pour \$8.95

LÔT DE PEINTURE
Latex gal. \$2.49

POLISSEUSE 2 brosses, rég.
\$29.95 pour \$19.95

3 brosses De Luxe chromée
rég. \$99.00 spécial \$59.00

MODÈLE COMBINÉ, balayeuse
et polisseuse, rég. \$139.00
spécial \$69.00

BALAYEUSE Arrow, modèle
404, rég. \$59.00 pour \$39.00

MODÈLE ELECTRO, rég.
\$89.50 pour \$64.50

MODÈLE ARROW, De Luxe,
rég. \$129.00 pour \$89.00

RÉDUCTIONS 10% A 60%

RADIO WESTINGHOUSE
rég. \$29.95 pour \$19.95

RADIO Symphonique, réveille-
matin, rég. \$49.95 pour \$39.00

AM-FM. et autres modèles

RADIO TRANSISTORS, de
6,8,10,13,14, modèle portatif
avec antenne et écouteurs à
partir de \$9.95

DISQUES long-jeu
les derniers succès .99

MACHINES A COUDRE dé-
monstration gratuite.

REMINGTON De Luxe, neuf
à \$49.00

REMINGTON pour couture à
manchette à \$59.00

ARROW Zig-Zag, automatique
portative à \$89.00

CABINET en noyer, petite ta-
ble secrétaire, rég. \$39.00
pour \$25.00

Aussi autres modèles "Low
Boy" secrétaire double, con-
sole cabinet de couture à
\$15.95

FAUTEUILS bercants
à partir de \$19.95

TELEVISION portative
rég. \$219. spécial \$169.00

STEREO, pick-up à \$39.00

CHAISES de cuisine en ac-
cier à \$4.50

MONTRES de 17 pierres fa-
briquées en Suisse, anti-
magnétique, Incabloc pour
adulte avec garantie \$12.95

pour enfants à \$6.95

BAGUES à \$0.25

BRIQUETS à \$0.25

STYLOS à \$0.05

Etc. Etc. ...

LOT DE CLASSEURS
Quantité limitée
rég. \$69.95 spécial \$44.95

Gros & Détail

S'adresser à 240 St-Charles-
Borromeo, Nord, Tél. 756-1544
après 6 heures, 753-3102.

**MAISON
D'ESCOMPTE
JOLIETTE INC.**
240, St-Charles,
Nord, Joliette

Commission Scolaire Régionale Lanaudière

Demande de soumissions

MM. les commissaires désirent recevoir des soumissions pour des fournitures de classe et du mobilier.

Les personnes intéressées peuvent obtenir de plus amples informations, en s'adressant au régisseur, M. Ré-nald Allard, 974, rue de Lanaudière, à Joliette, Téléphone: 753-7574.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 5.00 heures de l'après-midi (heure avancée) mercredi le 5 août 1964, au bureau du régisseur, 974, rue de Lanaudière, et seront ouvertes, lors de la session tenue le même jour, à 8.00 heures de l'après-midi, au lieu ordinaire.

Les soumissions devront être sous enveloppe scellée et porter la mention "Soumission pour fournitures de classe et mobilier".

Donné à Joliette, ce 10^{ème} jour de juillet 1964.

J.-Guy Nadon,
secrétaire-trésorier.

CHAUFFAGE

PLOMBERIE

COUVERTURE

BRULEURS à L'HUILE

entretien réparation

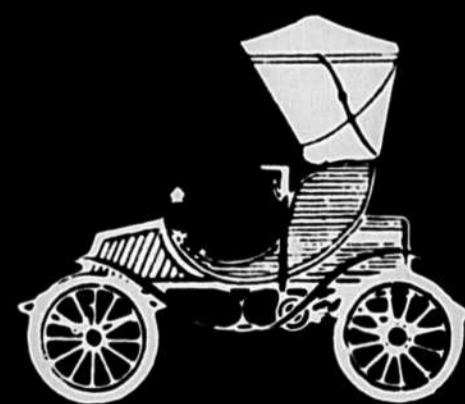
Latendresse & Pauzé

ENRG.

644, rue St-Thomas

JOLIETTE

PL. 6-6001



QUE VOTRE AUTO SOIT DE L'ANNÉE
1904 OU 1964 : AUCUNE IMPORTANCE

NOUS FERONS LE DÉBOSSAGE ET LA
PEINTURE DE VOTRE AUTO VIEILLE

OU NEUVE. NOUS FAISONS AUSSI DU

LETTREGE ET NOUS FABRIQUONS ET
INSTALLONS LES ENSEIGNES LUMINEUSES

— NÉON ET PLASTIQUES.

G. DENOMMÉ 756-4150
167 ST-CHARLES NORD, JOLIETTE

annonces classées

minimum \$1.00 0.03 le mot
0.04 le mot en dehors de la région

les annonces doivent nous parvenir avant midi le mardi

PLateau
L'ETOILE DU NORD
60 PLACE BOURGET NORD 3-7577

À VENDRE

QUATRE TERRAINS voisins, village de Crabtree, chacun 52 pieds de largeur par environ 235 pieds de profondeur (superficie totale 48,000 pi.) En front, rue pavée avec services, en arrière, rivière Ouareau. Tél.: P13-5031, Joliette.

PEINTURE

Blanc Mat, le gal. \$3.29
 Semi Lustré \$3.95
 Aluminium \$5.29
 Magasin de Surplus,
 158 Lajoie Sud, Joliette

ARTICLES neufs pour parterre; balançoire pour 4 personnes, chaises et table; banc à pique-nique. Gaston Chartier, 197 Sablerry, paroisse St-Jean Baptiste, 756-6021.

ROBE DE MARIEE d'automne, longue, en poulx de soie brochée, grandeur 8-9 ans. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. 241, 8e Rue, Carbtree, 754-2847.

RESTAURANT - EPICERIE, gros chiffre d'affaire. Seul du genre, pour 600 familles, près d'église et école. Aucun super-marché dans la place. Logement moderne au-dessus. Terrain boisé, 50 x 200. Vrai bijou. 756-8190.

CAMP fini pour hiver et été, terrain 75 x 100, eau courante, 220 volts 100 ampères. Pierres plaquées, grève de sable. 883-9921 Domaine Thouin, lac Prévillie.

UNIFORMES

Bleu aviateur en teryline \$22.90
 Casques de chauffeurs, en pareil \$ 3.49
 Magasin de Surplus,
 158 Lajoie Sud, Joliette

NAPPE en tricot de fantaisie, pour table de salle à diner, confectionnée à la main. Teinte beige, 50 x 72. Carosse de bébé, marque Gendron, se transforme en poussette. Très bonne condition. 753-9178.

BICYCLE de fille, neuf. 753-3465.

A QUI LA CHANCE? Un beau poêle blanc complètement au gaz, 4 ronds, 610 De Lanaudière.

EQUIPEMENT de boucherie au complet, avec chambre froide. Albert Lefebvre, Ste-Elisabeth, 753-3301.

40 ARPENTS de foin sur pied. 889-5493.

POELE Entreprise, pour chalet 2 ronds au gaz et à l'huile. Lit de camp pour faire un lit double. 307 St-Louis.

SET DE SALON, Davenport, brun et beige. Set de cuisine. T.V. 18". Moulin à laver Connor. 1441 Henri Dunant.

À VENDRE

TREMPIN pour ski aquatique, 12' x 24' x 6', en bon état. 20 Gouin, 756-4440, ou Degrand-pré, lac des Français.

TERRAIN de 50 x 160, très bien situé sur la rue Gouin, tout près du Boul. Ste-Anne. 756-4773.

65 ARPENTS de foin, mil et trèfle, debout. Oscar Lavallée, 2e Chaloupe.

ROBE DE MARIEE en poulx de soie longue avec diadème, grandeur, 10 ans. Moitié prix. 756-6410.

TERRAINS à N.-D. de Lourdes et St-Félix de Valois. Réduction sur les 3 premiers terrains de vendus. Noel Dugas, N.-D. de Lourdes, 756-2875.

2 PONEYS, mâle et femelle, voiture, attelage. Elphège Veilleux, Société des Terres Noires, Ste-Elisabeth.

CAROSSE et couchette d'enfant à vendre. 756-8365.

POELE à bois Guerneay, émaillé blanc, très propre, chauffant très bien. Table, chaises de bois, idéal pour camp. Bon marché. Jos Chartier, 630 St-Pierre Sud, 753-3504.

ROBE de mariée, longue, diadème. Encyclopédie Georges Grollier. Mme Siméon Marsolais, 382 rue Alfred, St-Gabriel.

POELE électrique, l'Islet, 24", 4 ronds, chauffage, 220, presque neuf. Prix d'aubaine: \$95. 756-1914.

FOURNAISE à l'huile, blanche, Bélanger, baril de 45 gallons et support, 3 tables de salon. 753-5729.

A VENDRE

Doit sacrifier ménage au complet, set de cuisine, set de salon, sets de chambres, accessoires électriques, etc.

S'adresser à 756-1533 ou 753-5254.

A VENDRE

BUREAU DE MEDECIN à vendre, entièrement équipé, (meubles, instrumentation, tapis mur à mur) dans édifice modernisé en 1963, situé en haut d'une pharmacie. Les locaux se composent de 5 pièces et d'une cuisinette. Clientèle établie depuis de nombreuses années.

Prix raisonnable et bonnes conditions.
 Cause du départ: position permanente à l'hôpital.
 DR. WILLIE MAJOR,
 LA.-3-7149.

À VENDRE

VACHES laitières Holstein, croisées ou pur-sang, vêlant en tout temps, provenant des meilleurs troupeaux de l'Ontario et non des encans. Certificat de santé fourni. Jusqu'à 3 ans pour payer. Livraison gratuite par camion. Robert DeGrandpré, 832 Grande Côte, Berthier, 836-4809.

BICYCLE de fille CCM de course. Seulement 1 été d'usage. Tondeuse à main. Couple de perruche avec cage sur pied. 62 Gouin 756-6941.

"Je suis un buveur de thé invétéré et sans vergogne qui, depuis bon nombre d'années, dilue ses repas uniquement avec l'infusion de cette plante fascinante; qui laisse rarement à sa bouilloire le temps de refroidir; dont le thé égale les soirées et console les nuits et qui, avec du thé, accueille le jour."
 -Samuel Johnson.

PRETS HYPOTHECAIRES

1ere ou 2e HYPOTHEQUE

(JUSQU'A 80% DE LA VALEUR)

POUR

- REFINANCEMENT D'UNE HYPOTHEQUE
- AMELIORATIONS DOMICILIAIRES
- CONSOLIDATION DES COMPTES

REMBOURSEMENT JUSQU'A 12 ANNEES

LES PRETS SONT PAYABLES EN AUCUN TEMPS AVANT L'ECHÉANCE

- PAS DE FRAIS DISSIMULES

P.H.L.

PRETS HYPOTHECAIRES LAURENTIEN

432, Manseau 753-7711

Joliette

Service complet de décoration intérieur par des spécialistes

S'adresser à 240 St-Charles-Borromée, Nord, Tél. 756-1544 après 6 heures. 753-3102.

MAISON D'ESCOMPTE JOLIETTE INC.
 240, St-Charles, Nord, Joliette

À VENDRE

CAROSSE, marine, neuf à vendre. 739 St-Louis.

ROBE de mariée, longue, poulx soie, voile et diadème, 7-8 ans. 756-1557 après 5 heures.

A VENDRE

10 POELES à bois, aussi bois de construction, tous les clous arrachés. 10 bungalows doubles sur le bord de la rivière, \$1,000. chacun ou \$200. par an pour 5 ans. Terrains, 65 x 100, avec rue acceptée par le conseil. 895, Visitation ou 753-9588.

ATTENTION A VENDRE OU À LOUER MAGASIN GÉNÉRAL à St-Jean de Matha

S'ADRESSER À M. FERNANDEAU GÉNÉREUX

Tél. 886-3744

A VENDRE

PENSION DIANA

A ST-GABRIEL DE BRANDON

Maison de pension avec 5 chambres à coucher et 7 chalets, (tous loués actuellement), le tout avec ameublement de premier ordre au complet. Aussi pour cuisine, salle à manger, véranda, etc.

Située sur un terrain superbe de 375 arpents carrés, vue sur le lac Maskinongé, arbres décoratifs et fruitiers, pommiers, pommeliers, cerisiers, etc. Très bel endroit pour un Ski-tow, sur un promontoire de 150 pieds de haut. Eau de source, partout gratuitement. Près du lac et du village, taxes minimes de campagne. Faut vendre. Prix avantageux, conditions faciles et discutables.

S'adresser à Pension Diana, 6e Rang, St-Gabriel de Brandon, tél.: Région-514, 835-4473.

Corporation de la paroisse St-Charles Borromée

AVIS D'APPEL DE SOUMISSIONS

La Corporation de la Paroisse de St-Charles-Borromée recevra au bureau du Conseiller Juridique de la Municipalité, Me Jacques Dugas, 363, rue Notre-Dame, Joliette, jusqu'à 5:30 heures p.m., (heure normale de l'Est), mercredi le 22 juillet 1964, les soumissions de prix pour la construction des trottoirs et du pavage d'asphalte dans les rues de la municipalité.

La formule de soumission sera scellée dans une enveloppe qui, elle-même, sera incluse avec tous les autres documents requis aux "Instructions aux Soumissionnaires", dans une grande enveloppe, adressée à la Corporation de la Paroisse de St-Charles-Borromée et portant la mention: "Soumission pour la construction des trottoirs et du pavage".

Les soumissions doivent être faites sur la formule préparée par l'ingénieur et accompagnées d'un bon de soumission ou d'un chèque certifié par une banque à charte canadienne, à l'ordre de la Corporation de la Paroisse de St-Charles-Borromée, au montant de \$15,000.00

Toute soumission ne répondant pas aux exigences spécifiées de la formule de soumission et des Instructions aux Soumissionnaires, ne sera pas considérée.

Les soumissionnaires peuvent consulter plans, devis et documents de soumission au bureau des ingénieurs-conseils: Lorrain, Tourigny, Dubuc & Gérin-Lajoie, 4070 ouest, rue Jean Talon, Montréal, P.Q. Tél.: RE 1-3556, ainsi qu'au bureau de Me Jacques Dugas, 363, rue Notre-Dame, Joliette, P.Q., tél.: 753-7495., peuvent se les procurer sur dépôt de \$50.00 fait par chèque certifié à l'ordre de la Corporation Municipale. Ce montant sera remis aux soumissionnaires sur remise des documents au secrétaire de la municipalité, une semaine après l'adjudication du contrat en autant que ces documents n'auront pas été avariés.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Seuls les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans le Comté de Joliette sont invités à soumissionner.

annonces classées

DIVERS

ATTENTION: Avant d'acheter des marchandises à la verge, pourquoi ne pas rendre une visite au magasin Jos Sansoucy, situé au coin St-Charles Borr. et Notre-Dame. Venez acheter au magasin de coupons le plus complet et où les prix sont imbattables.

REPARATIONS de radio et télévision. S'adresser à Jean-Louis T.V. Service, 30 Ste-Julie, Pl. 6-2308.

ATTENTION: Nous manufacturons bagues, jons et bijoux de formes spéciales. Réparation de bijoux, sertissage de pierres et gravures. C. Caron & Fils, 37 Place Bourget Nord, Pl.6-4624.

ATTENTION: Pour vos travaux de drainage de toutes sortes, aqueduc, fossés, s'adresser à Emilien Brouillette, RR. No 1, Tél.: 753-9316.

ATTENTION: Nous réparons toutes marques de moteurs électriques de toutes forces. Drill électrique, Starter, générateurs. Service rapide par des experts. S'adresser à Joliette Motors Works Ltd. 232 St-Joseph, Tél. Pl. 6-4810.

3 JOURS pour vos réparations de montres et pendules. Adressez-vous à C. Caron & Fils, 37 nord, Place Bourget, Joliette, Pl. 6-4624.

REPARER, C'EST EPARGNER. Pour une réparation adéquate et rapide de vos moteurs électriques 110-220 volts, outils, rasoirs, balayeuses, polisseuses, poêles, grille-pain, fers, ainsi que tous genres de petits appareils électriques domestiques et commerciaux. Voyez JACQUES LAROCHE, 325, Calixa-Lavallée 756-8923, Joliette.

JE SUIS ACHETEUR de billots de bois francs et de bois blancs. Claude Sicard, St-Paul de Joliette, 753-9548.

GAZONS à la verge en gros et en détail. Livré ou pris sur le champ. Emilien Brouillette, Rang Petite Norale, paroisse Christ-Roi, Joliette, 753-9316.

PERDU à la plage St-Gabriel, le 1er juillet, une montre, dame, boîtier et bracelet or blanc marque Girodeau. Récompense promise. 753-7151. (à charge renversée).

ATTENTION. Je désire prendre pensionnaires, des couples ou personnes seules, près de l'église, 14 rue du Couvent, St-Félix de Valois.

PAS D'ENCAN, vente privée. Toilette, lavavo, feutras, chassiss et meubles pour camp ou garage; machinerie, 2 pompes à gaz et à l'huile aussi lingerie il y a de tout. 485 Alice, Tél: 753-5095.

GRANDE VENTE de chapeaux, de tous genres, moitié prix. 105 Coulombe, 756-4313.

BOTTINES D'ARMEE

Tentes, différents modèles Sacs de couchage "Imperial", escompte spéciale pour "Scouts."

Magasin de Surplus
158 Lajoie Sud, Joliette.

DIVERS

SERAIS ACHETEUR d'un garage en bois ou alluminium. Communiquez de 1 heure à 6 p.m. à 756-8339.

JE SUIS VENDEUR de croûte de bois franc et bois mou. 839-2802, Guy Mireault.

MERE DE FAMILLE qui aimerait travailler, confiez-nous vos enfants, possédons bonnes références. 756-6554.

PROPRIÉTÉS

CHALET meublé, 10 pièces, 9 arpent de terre boisée, petit lac, truite. Ph. Dubeau, 400 Manseau.

COTTAGE neuf, 5 1/2 pièces, sous-sol, système de chauffage, près de l'église et de 2 écoles dans Notre-Dame des Prairies Conditions avantageuses. INFORMATIONS, M. FLORENT MALO, 175 Barrette, 753-7012.

GARAGE à vendre, aucun comptant requis, grand terrain, logis privé, machineries neuves. Bâtisses de 2 ans, système de chauffage, chambre pour peinture, 4 milles de Joliette, JEAN C. CARRIER, courtier, 582 Bordeleau, 753-7354.

EPICERIE - BOUCHERIE, dans Christ-Roi, bon chiffre d'affaires. Prix: \$3,000. Conditions faciles. JEAN C. CARRIER, courtier, 582 Bordeleau, 753-7354.

MAISON de 2 logis, à 163-165, Boucher, revenu \$1,140.00 annuel. Bas prix, conditions faciles. JEAN C. CARRIER, courtier, 582 Bordeleau, 753-7354.

BUNGALOW, 546 Olivier, coin de rue, sous-sol fini, avec petit revenu, moderne. Prix et conditions à discuter. JEAN C. CARRIER, courtier, 753-7354.

MAISON de 2 logements dans le centre de la ville. Conditions faciles, Informations, FLORENT MALO, 175 Barrette. 753-7012.

CHALETS "Val Joli", 4 et 5 pièces, bord de l'eau, conditions faciles. Aussi terre de 90 arpents, moitié boisée, possibilité de lac pour développement touristique. Florent Malo, 175 Barrette, Joliette, 753-7012.

CHALET d'été neuf, St-Gabriel de Brandon, Parc Roco, accès au lac et usage de la piscine 753-7528 ou 753-7520 le soir. ROCH BELLEMARE, 115 Beaudry Nord Joliette.

BUNGALOW, grand terrain, sur coin de rue, 47 Beupied, Notre-Dame des Prairies, 753-7685

CHALET d'été neuf, à vendre ou à louer, près de la Feuillée, 5 pièces modernes, grand terrain. 756-1850.

MAISON de 5 pièces, cave finie, 3 pièces, située à 10 Gauthier, St-Paul. S'adresser au même endroit.

PEDICURE. M. Ludger Houle, pédicure, sera à Joliette, les 3, 4 et 5 août, à l'Hôtel St-Louis, 756-8001, et le 6 août à l'Hôtel Bruneau à St-Félix. Pour traitements sans douleur des pieds, cors, durillons, ongles épais et incarnés.

PROPRIÉTÉS

CHALET d'été tout meublé, grand terrain, 354 pieds, en bordure de la rive du lac, vue magnifique sur la montagne, eau de source. 756-8858 de 7 à 10 hres du soir pour rendez-vous.

BUNGALOW, 6 pièces, brique, cave en ciment, garage. Belle place pour commerce, sur grande route. 685 Visitation, coin Vincent.

CHALET neuf, bord du lac Noir, St-Jean de Matha, hiver et été, électricité 220, chauffage à l'huile, eau courante, égoûts, terrasse aménagée. Vue panoramique, \$15,000. Raoul Larivière, St-Liguori, 756-2016.

2 MAISONS à vendre ou à louer, à St-Jean de Matha. Poste de commerce. 839 Route Rurale, lac Noir, 886-3366.

GRANGE à vendre. Réal Perreault, St-Ambroise, 753-3589.

BEAU TERRAIN de 350 x 475, avec grand bungalow, près de la ville. 2 autres bungalows en brique, un au Christ-Roi, l'autre à Ste-Thérèse. Terrain de 103 pi. de front sur la rue Juge Guibault. 575 St-Charles.

CAMP fini pour hiver et été, terrain, 75 x 100, eau courante, 220 volts, 100 ampères. Grève de sable. Quai de pierres plaquées. Domaine Thoun, lac privé, 883-9921.

RESTAURANT à vendre, voiture à patates frites, toute équipée, en parfaite condition. 105 Coulombe, 756-4313.

BUNGALOW, 5 1/2 pièces, système d'eau chaude. 14 Gauthier, Nord, 753-9404.

MAISON de 6 logements, rue Léotourneau. Revenu \$4,920. par an. S'ad. le soir à Du-1-4556 et le jour à 01-8-5136.

MAISON de 2 logements, très moderne, située cartier Ste-Thérèse. 753-7988.

MAISON, hiver et été, grand terrain, jardin, garage: 3 places. 3/4 de mille du village de St-Norbert, route 43. Information: A St-Norbert, en fin de semaine, Eloi Baril ou à Montréal: 645-9770.

EMPLACEMENT 55 x 400, situé au bord de la rivière, à vendre ou à louer, avec plage magnifique. Possibilité pour 5 camps d'été, maison hiver et été, 6 pièces, \$8,000.00. Léger montant comptant. Le soir à 753-5280.

GARAGE neuf d'un an, transportable sur des lisses, 17 de long x 10 de large x 7 de haut, tout en papier brique. 21 Juge Guibault, 753-9835.

MANUFACTURE à bois, très bien outillée, maison, grand terrain. Viateur Desrosiers, Ste-Emélie de L'Énergie.

MORCEAU de terrain pour camp, bel endroit près de rivière Ouareau; moulin à coudre électrique, tout neuf. Coutelleire 8 couverts, chaque pièce plaquée d'argent pur de plus haute qualité, estampée E.P.M.S. International Silver Co. Ustensile de cuisine. Henri Lefebvre, Rivière Ouareau.

Abonnez-vous à

L'ETOILE DU NORD

en faisant parvenir le coupon suivant à:

L'ETOILE DU NORD

C. P. 130

JOLIETTE, P. Qué.

Nom

Adresse

18 mois (échéant le 1er janvier 1966)

\$4.50

BAS NYLON 1e Qualite

en meche sans couture avec grandeurs de jambes assorties.

.35

3 paires \$1.00

240, St-Charles, Nord, Joliette



CONSULTEZ VOTRE AGENT DU

CANADIEN PACIFIQUE

AVANT TOUT VOYAGE

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs et en Alaska
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

L.P. HIVON
753-5675

VOYAGEZ
Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT
LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

A LOUER

CHAMBRE et pension, dans le centre. 756-1547.

LOGEMENT à St-Ambroise, près de l'église, face au magasin, 5 pièces, 110. Mme Roméo Blouin, 753-9568.

LOGEMENT moderne, au rang Ste-Julie, ménage fait. 4 pièces. 148 Lajoie Sud, Joliette.

LOGEMENT chauffé, 7 pièces, 220. Dans le centre. J.A. Marois, 250 Richard.

BEAUX APPARTEMENTS chauffés, éclairés, téléphone fourni, idéal pour jeunes couples ou personnes âgées. Au même endroit, portes vitrées à vendre. Petit poêle à l'huile et gaz. 756-1154.

SPECIALS Viandes de choix Boeuf de l'ouest

STEAK "RONDE" 75¢ lb

BACON CANADIEN 39¢ lb
morceau au tranche

BOEUF HAUT COTE .39 lb

STEAK de LARD .53 lb

CUISSES de Poulet .39 lb

CHOPS de BOEUF .59 lb

JAMBON "PICNIC" 39¢ lb

BOEUF EPAULE .43 lb

L. Trudel
BOUCHER
372 Notre Dame
756-4763

Face au restaurant Ste-Rose

AVIS

MELANÇON FOURRURES

NOUVELLE ADRESSE 457 PAPINEAU TÉL 756-6640

À LOUER

CHAMBRE et pension pour garde - malade et institutrice ou chambre seule. 547 Notre-Dame, Joliette. 756-1703.

CHALET neuf à louer ou à vendre. Meublé, électricité fourni. Toutes commodités. A très bas prix. Ste-Elisabeth, 753-9521.

LOGEMENT à 443 Papineau, 5 pièces, chambre de bain et douche. Libre. 753-7372.

CHALETS "Val Joli", de 4 et 5 pièces, eau courante, réfrigérateur. Aussi maison de 8 pièces, à environ 12 milles de Joliette. FLORENT MALO, 175 Barrette, 753-7012.

BUREAU ultra-moderne, situé dans le centre de la ville. Conditions raisonnables. 756-4966, ou 756-4955.

APPARTEMENTS et Chambres meublés pour hommes et femmes. Commodités: bon chez-soi. 400 Manseau, Joliette.

CHALET, à la saison ou pour 2 semaines. Electricité fournie 2 milles de Joliette. Commodités de ville. Pour accommoder 5 personnes. 756-6174.

GRAND BUREAU, 4 pièces. Face à l'Esplanade, rue Notre-Dame. Zénon Bellerose, 753-5103.

CHAMBRE à louer à 293 Richard 756-6093.

CHAMBRE à louer au 430 Notre-Dame, pour homme seulement, avons changé de propriétaire.

APPARTEMENTS à louer, chambres meublées ou non. Coin Visitation et Boucher. 756-1381.

CAMP à louer à 2 milles du centre de la ville. \$25. par semaine. Meublé et électricité fournie. 148 Lajoie Sud, de 1-30 à 4 heures.

LOGEMENT moderne, au rang Ste-Julie, ménage fait. 5 pièces. 148 Lajoie Sud, Joliette.

MAISON à louer, 6 1/2 pièces, à Crabtree, 754-2373.

GRANDE CHAMBRE pour homme de préférence. A vendre: Set de vaisselle de 8 couverts, incassable, couleur variée. Ensemble bleu, 7/8, très propre, grandeur 18 ans. 35 St-Charles Nord.

CHAMBRE située face à la Cathédrale. Avons sertisseuse et réfrigérateur en bonne condition à vendre, aussi lits, sommiers, tables et chaises pour meubler chalet d'été. 756-2420, 75, St-Charles N. Germain Gauteux.

CAMP à 4 milles de Joliette, à partir du 25 juillet au 8 août, électricité payé. Un séparateur Viking à vendre et une voiture avec pneu en bonne condition. Lattes à tabac. 754-2917.

LOGEMENT, 3 pièces, électricité, 220. Libre immédiatement. Aussi poêle à bois à vendre, \$75. 1121 St-Antoine, 756-8222.

À LOUER

CHALET au lac Noir, 5 pièces, toutes commodités. Au 15 jours, mois, ou pour la saison. Dr. Michel Gauthier, 756-8180.

CHAMBRE pour couple marié, 1 ou 2 enfants acceptés et gardés durant les heures de travail. 756-1703.

CHALET neuf à louer à la semaine ou au mois, lac et plage de sable. A 13 milles de Joliette. J.C. Ponton, Rang St-Paul, Ste-Béatrix. 883-2242.

CHALET à louer pour le mois d'août. 3 chambres, chambre de bain. Chauffage central. Gérard Comtois, 835-4842, St-Gabriel.

CHAMBRE ET pension pour hommes ou jeunes gens. 93 Gaspard Sud, 753-5535.

AUTOMOBILES

A VENDRE, pas de comptant. Météor 1958, Coach, \$30. par mois. Chevrolet 1958, Coach, \$26. par mois. 3 Chevrolet 1957, \$25. par mois. Pontiac 1958, Sedan, 6 cyl., \$28. par mois. Dodge 1958, Sedan, V-8, \$29. par mois. Hillman 1959, Seilan, \$30. par mois. Pontiac 1958, Station Wagon, \$38. par mois. Austin 1962 Station, \$22. par mois, Consul 1961, convertible, \$32. par mois. Ford, 1956, Coach, \$25. par mois. Ford, 1955, Coach, \$20. par mois. Buick, 1955, Sedan, \$16. par mois. PIERRE CARRIER AUTOS Rang Visitation, 753-7217.

HILLMAN 1960, très propre, Sedan. 277 Précieux-Sang, 753-5479.

G.M.C., 3/4 tonne, Métro. 834-2053.

ON DEMANDE

2 PERSONNES pour travailler à temps partiel, 2 heures par soir, 3 soirs par semaine. \$30. Temps plein: \$75. Pour appointment, 756-4328 ou écrire à Avons Besoin, 6, Daniel, Notre-Dame des Prairies.

FEMME SACHANT CONDUIRE. Si vous voulez travailler 3 ou 4 heures par jour, visiter régulièrement chaque mois un groupe de clients de STUDIO GIRL COSMETIC sur un territoire devant être établi à Joliette et les environs, et que vous consentez à faire livraison de marchandises légères. Ecrivez à STUDIO GIRL COSMETICS, Dépt.-47, 840 ave Lafleur, Montréal, 32. Vous pouvez faire jusqu'à \$5.00 l'heure.

VENDEUR agressif, pour Mandeville, Ste-Emélie de l'Energie, St-Jean de Matha, Ste-Béatrix. Généreuse commission, bons, nombreux avantages. FAMILIX Dépt. T.G., 1600, Delorimier, Montréal.

COIFFEUSE avec carte de compétence. Excellentes conditions de travail pour salon Cléo, 638 Ste-Thérèse, 756-4154. AVIS: du 21 juillet au 4 août, fermé pour vacances.

HOMME OU FEMME pouvant fournir clientèle avec produits connus dans la ville de Joliette. Gagnez \$75. ou plus par semaine. Vous présenter à 77 Curé Rondeau, entre 7 et 9 h.p.m.

VENDEURS à domicile, nécessités domestiques, 40% d'escompte, plus 7% boni. Assurance maladie. Accepterais étudiant sérieux. Ecrire, à C.P. 65, Drummondville.

PROFESSEUR demande un logement dans la ville, 5 pièces, pour 3 grandes personnes. 756-1409.

JEUNE COUPLE demande un logement. 4 ou 5 pièces, 2 enfants. 220. Prix moyen. Pour le 1er septembre. 756-6895.

DEMANDE. Vieilles monnaies, toutes sortes, petits sous 1922, 1923, 1925, chacun \$3. en argent. Pour 1948, \$25.; pour 1938, 1945, 1946, 1947, chacune \$5. Pour 1935 à 1959, \$1.50. Ecrire pour liste de prix, et \$0.25, envoyez pour offre à René Hainault, 2612 Chapleau, Montréal, LA-2-4947.

FILLE ou femme, demandée pour travaux légers de la maison, quelques heures par jour, pas d'enfant. Libre le samedi et dimanche. 98 Ste-Anne, l'après-midi.

ON DEMANDE

ON DEMANDE

VENDEUSES avec expérience dans la confection pour dames



346 Notre-Dame, Joliette

LOGEMENT, 3 ou 4 pièces, dans la ville ou environ. 756-6995.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS

Des SOUSSIONS CACHE-TEES, adressées au Gérant du Bureau, Ministère des Travaux Publics, 1631, Ave Delorimier, Montréal, 24, P.Q.

Et portant la mention: "SOUMISSION POUR PEINTURE EXTERIEURE, EDIFICE FEDERAL, JOLIETTE P.Q.", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le mercredi, 29 juillet 1964.

On peut prendre connaissance des devis et formules de soumission, ou se les procurer par l'entremise du Gérant de District, Gestion des Immeubles, 1631, Ave Delorimier, Montréal 24, P.Q. et on peut les consulter aux bureaux de poste de Joliette, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions, qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

A. René de Cotret, Gérant de Bureau.

Vous voulez naviguer?

Négociez un prêt spécial HFC



Un achat important s'effectue avantageusement, argent en main. Vous pouvez vous adresser à l'établissement de votre choix... saisir les meilleures aubaines. Obtenez l'argent nécessaire de HFC. Empruntez en toute confiance—remboursez commodément. Appelez-nous bientôt.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	36 mois	30 mois	20 mois	12 mois
\$100	\$....	\$ 23.73	\$ 6.12	\$ 9.46
550	.....	23.73	32.86	51.24
750	.....	31.65	44.13	69.21
1000	.....	41.45	58.11	91.56
1600	60.88	68.81	94.11	146.52
2200	83.71	94.62	129.41	201.46
2500	95.12	107.52	147.05	228.93

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR L'ASSURANCE-VIE-CRÉDIT AUX TAUX RÉDUITS DE GROUPE

HOUSEHOLD FINANCE HFC

JOLIETTE

70, Place Bourget Sud—Téléphone 756-8011

(au-dessus du Magasin United)

FUTURS MARIÉS?

ou peut-être desirez-vous renouveler votre mobilier?

Ensemble "PACKAGE DEAL"

- Set de chambre 3 mx 4 en noyer
- Set de salon, divanport au Chester, table à manger, deux de tissus
- Set de cuisine avec table dessus
- Tablette, choix de couleurs
- Tables lampes, CADEAUX GRATIS

\$299.

\$589.

PAS DE COMPTANT 36 MOIS POUR PAYER

S'adresser à 240 St-Charles-Borromée, Nord, Tél. 756-1544 après 6 heures. 753-3102.

MAISON D'ESCOMPTE JOLIETTE INC.
240, St-Charles, Nord, Joliette

DODGE 57, à vendre. 756-8840.

DODGE 55, \$40. Jeunes Boston Terrier. 343 St-Viateur, 753-9162.

PONTIAC 63, 6 cyl., autom. 4 portes. Mercury 63, 6 cyl., autom., 4 portes. Pontiac 60, 6 cyl., 4 portes. Météor 60, V-8, autom., Montcalm. Chevrolet 59, 6 cyl., 4 portes. Chevrolet 61, 6 cyl., 4 portes. Chevrolet 60, 6 cyl., 4 portes. Chevrolet 60, 6 cyl., autom., 2 portes. Météor 55, V-8, 4 portes. Bernard Leblanc Auto, 627 Querbes, 756-4877.

TÉL. PL 35124

NORMAND GAGNON
ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN
301 RUE TACHE JOLIETTE

À LOUER

Très beau logement à louer 6 pièces, électricité, 220, installation de laveuse, eau chaude, 1 bas, grand perron, près de l'école et de l'église, paroisse Ste-Thérèse, rue Ladouceur. Libre le 1er août. S'adresser à 756-1533.

SPÉCIAL

CHAISES D'ÉTÉ

PRIX À PARTIR DE

3.95

MAISON D'ESCOMPTE JOLIETTE INC.
240, St-Charles, Nord, Joliette

À LOUER

Local centre Commercial pour bureau Salon de Coiffure, etc.
350, rue Notre-Dame

TÉLÉPHONEZ À

Jean BRISSON

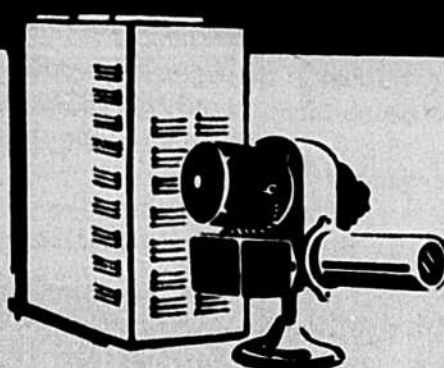
518 ST-VIAEUR

Joliette

756-6846

POUR VOUS RENSEIGNER SUR LES

APPAREILS DE CHAUFFAGE À L'HUILE ESSO SÛRS ET ÉCONOMIQUES

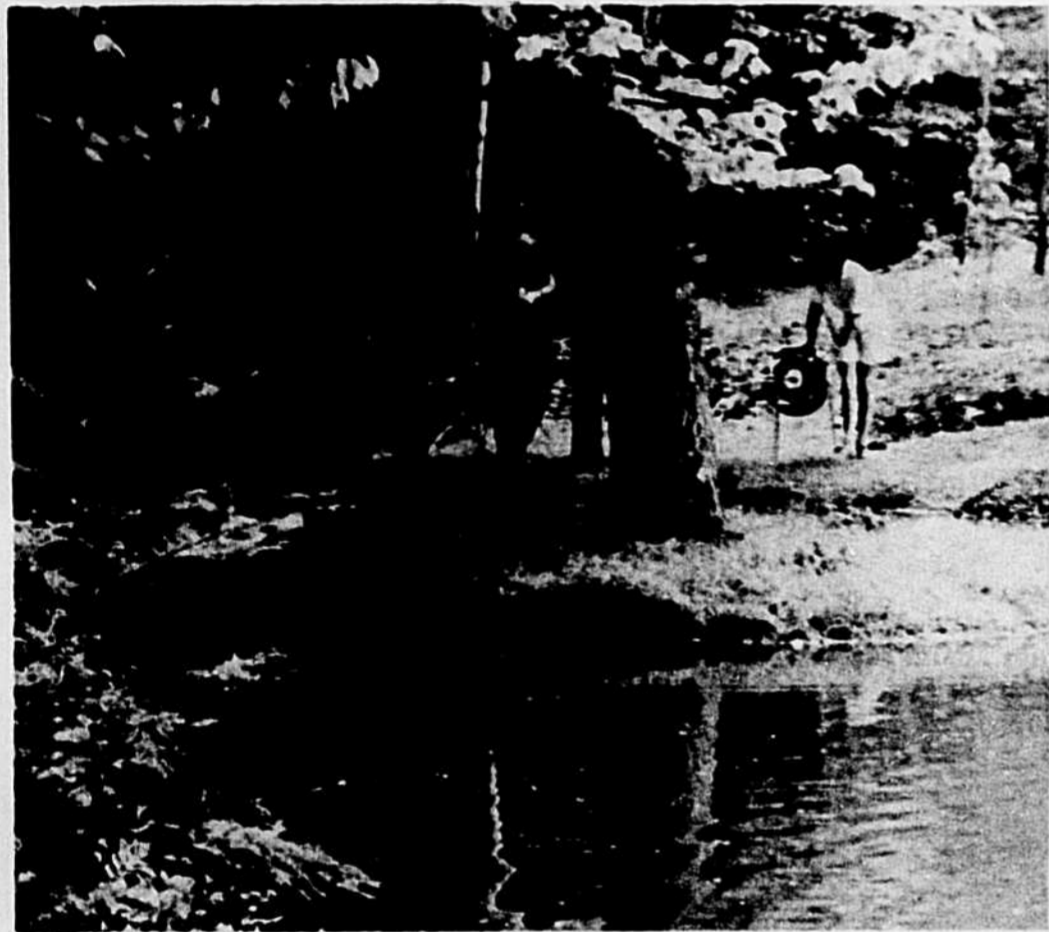


Facilités de paiement: jusqu'à 5 ans pour payer
QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL



Tous les cyclistes devraient signaler.

Très peu de cyclistes se croient obligés de faire les signaux conventionnels pour signaler leurs intentions d'effectuer un virage, souligne le comité provincial de sécurité routière (Prudentia). Ceci est tellement vrai que si un cycliste, aujourd'hui, signale du bras, qu'il va tourner d'un côté, l'automobiliste le remarque au cycliste qui ne veut pas se faire renverser et à l'automobiliste qui tente de l'éviter.



AU CLUB DES ARCHERS DE JOLIETTE. — Les Archers canadiens qui participeront au tournoi des championnats canadiens de tir à l'arc, du 11 au 16 août, au Club des Archers de Joliette, auront l'avantage de rencontrer ce pittoresque paysage. C'est la cible no 10, baptisée "L'ETANG" une distance de 30 verges. C'est un des coins intéressants du parcours de 28 cibles du club des Archers de Joliette.



DÉCORÉ DU "PITON" M. Serge Rochon, professeur, a réussi l'exploit rêvé de tout archer. Il a fait "mouche" à une distance de 80 verges lors d'une ronde régulière sur la cible no 2, surnommée "la toffe". Le Dr G. Bonin témoin du coup historique puisque c'est le premier enregistré officiellement dans l'histoire du Club, remet le trophée du "Piton" à Serge Rochon qui n'en n'est qu'à ses débuts comme archers. La tradition veut que tous les archers sur le terrain paient une consommation à celui qui fait un piton, qui est considéré comme un trou d'un coup au golf.

200 archers au championnat de tir-à-l'arc

Joliette, la recevante municipale sise au nord-est de Montréal, accueillera quelque 200 archers, à l'occasion du tournoi canadien, à compter du 11 août prochain.

Le Club des Archers de Joliette, un des endroits les plus fashionnables dans le monde du sport canadien, a obtenu la responsabilité d'organiser le tournoi canadien, événement qui coïncidera, incidemment avec les fêtes du centenaire de la fondation de Joliette.

Le président Georges Rondeau du club des Archers, est confiant de voir le tournoi connaître une popularité sans borne, tant auprès des participants eux-mêmes, qui auront l'occasion de participer à un tournoi dans un cadre enchanteur, qu'auprès des amateurs qui se tendront à Joliette afin d'assister au tournoi lui-même.

A l'occasion du tournoi, trois champions canadiens seront couronnés.

"Le titre de la classe sénior sera défendu par Réginald Lessard, du Club des Archers, le champion canadien "catégorie sans mire" depuis 1960.

Lessard, qui est membre du Club depuis le début alors qu'on tirait au stade de baseball puis dans la salle du Vieux Marché, maintenant démolie, a gagné le championnat pour la première fois en 1960, dans la Ville-Reine, puis l'a défendu avec succès en 1962, à Vancouver.

On couronnera également la championne féminine du Canada puis le champion junior. On sait qu'on ne fera aucune distinction, que le tireur se serve d'une mire ou non pour tirer.

Le tournoi lui-même comprendra quatre événements: la Ronde Canadienne, le mardi 11 août; la Ronde FITA (Fédération Internationale de tir à l'Arc), le mercredi 12 août; les "56 cibles" le samedi 15 août; et en-

fin, la "Grande Chasse", le dimanche 16 août.

Un tournoi d'une telle envergure suppose que les participants n'y viennent pas que dans le but de participer à la compétition.

Aussi Rondeau et ses acolytes ont-ils décidé de préparer à l'intention des archers un programme d'activités sociales, afin qu'ils puissent se souvenir durant de longues années de leur visite à Joliette.

Le public est cordialement invité aux différentes épreuves, et en plus de pouvoir assister à un sport qui sera nouveau pour la grande majorité des visiteurs, ces derniers auront l'occasion de faire connaissance avec un parcours qu'on dit unique en Amérique.

La première Brasserie du Canada aura 300 ans en 1968

Un an après le centenaire qu'on célébrera en 1967, la plus ancienne industrie manufacturière du Canada célébrera le 300^e année de son activité commerciale.

En 1668, Jean Talon, intendant de la Nouvelle-France, a établi dans la ville de Québec la première brasserie commerciale du Canada.

A noter toutefois que les colons français avaient fait de la

bière en notre pays même avant cela. Lors d'une fête qu'il avait organisée en 1633 pour un groupe d'Indiens hurons, Samuel de Champlain avait fait cuire un ragoût abondant dans un chaudron normalement employé pour brasser de la bière.

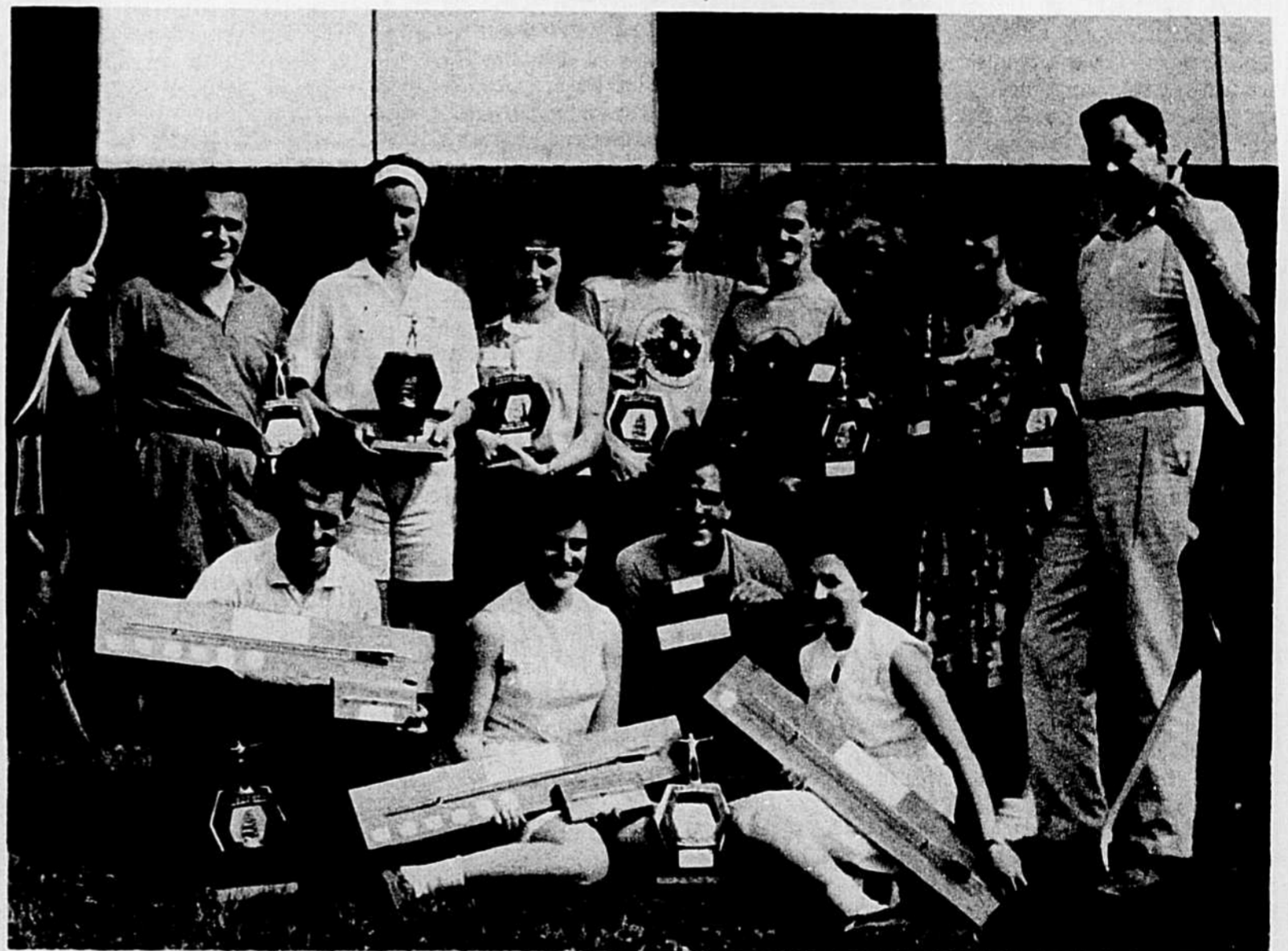
Les motifs pour lesquels Talon avait fait construire une brasserie à Québec se trouvent énoncés dans une lettre écrite en

Location à long terme
PIERRE AUTO
PLA
LOCATION
 1180 Boul. Manseau
 Joliette
 TEL JOLIETTE 753-7513
 MONTREAL 861-5171

France par un des missionnaires jésuites du Canada. Le jésuite signala d'abord que l'usage excessif de boissons enivrantes "occasionne ici de grands manquement à la loi". On peut y obvier, disait-il, "en utilisant cette autre boisson, qui est très saine et ne nuit pas à la santé".

Il donne aussi à entendre que la nouvelle brasserie gardera au pays quantité d'argent qu'on enverrait autrement en France pour pays les spiritueux. Finalement, et la remarque rend un son du 20^e siècle, "cela favorisera également la consommation de céréales donc la surabondance a parfois été si grande que les travailleurs ne peuvent y trouver un débouché".

Grand succès du tournoi La Flèche d'Or



Gagnants de "La Flèche d'Or". — Le 71^{ème} omnium de "La Flèche d'Or" du club Kanata de Montréal est devenue une classique très importante dans le monde des Archers. Tous les records précédents ont été battus. Sur la photo, nous voyons à la première rangée; Edgar Barrière, champion style libre, Pierrette Desjardins, 1^{ère} s.l., Réginald Lessard, champion style instinctif et Thérèse Desroches 1^{ère} s.l., Debout Bob Zoltvany 3^{ème} s.l., Isabelle Bonin 3^{ème} s.l., Rosaire Charbonneau 2^{ème} s.l. Evelyn Kiell 3^{ème} s.l., Cecile Earl 2^{ème} s.l. et Wally Maya 2^{ème} s.l.

C'est par une température idéale, entre deux tempêtes, que s'est déroulé le 7^{ème} Omnium annuel de "La Flèche d'Or" du club Kanata de Montréal au club des Archers de Joliette. Plus de 50 participants venant de New York, Pensylvanie, Michigan, Ontario et Québec ont assuré un succès sans précédent à cette classique, une des plus prestigieuses au Québec. Tous les records ont été fracassés et la performance des archers laisse prévoir une compétition très serrée pour le grand tournoi canadien qui aura lieu du 11 au 16

août. La qualité des archers présents se rapproche sensiblement de celle des meilleurs professionnels américains.

Les membres de l'équipe provinciale ont fait belle figure et ont monopolisé toutes les premières places. Le tournoi consistait en deux parcours de 28 cibles, Grande-Chasse et parcours ordinaire, pour un total possible de 1120 points.

Chez les hommes, Réginald Lessard s'est classé premier pour la troisième année consécutive dans la division style instinctif avec un pointage de 844.

Style instinctif:
 1er, Réginald Lessard 844
 2e, Wally Maya (N.Y.) 790
 3, Bob Zoltvany (Jol.) 720
Style libre (Mire):
 1er, Edgar Barrière (Mtl) 987
 2e, Rosaire Charbonneau (M) 956
 3e, Sylvio Beauregard, (M) 932

Femmes,
Styles instinctif:
 1^{ère}, Thérèse Desroches (J) 315
 2e, Cécile Earl (Jol) 281
 3e, Evelyn Kiell (Ont.) 270
Style libre:
 1^{ère}, P. Desjardins (Mtl) 788
 2e, Françoise Barrière (M) 751
 3e, Isabelle Bonin, (Jol.) 709

75e Anniversaire de Ste Marie-Salomee

12 juillet 1964

Le jour s'est levé merveilleux. Dès sept heures, chacun s'attaque au travail qui lui est assigné. Le silence religieux du Pré Vert est bousculé de bruits délicieux: percussion des coupes, résonance des assiettes et des ustensiles ménagers, jaillissement liquide du nectar.

A la vieille horloge, le temps court tel un cheval en piste, le neuf se bat contre le dix, afin de vivre encore un court moment mais fatalement c'est la victoire de dix heures.

La vieille église a revêtu les couleurs de son 75e anniversaire. Le maître-autel est fleuri de blanc et de rouge. Le choeur et la nef brandissaient leurs étendards à effigie dorée du 75e. La chorale sous l'habile direction de M. Bertrand Mélançon m.v. et de l'organiste, M. Adalbert Brien, combla la voûte et les coupes de notes merveilleuses.

La nef est au comble de sa capacité. La grande allée accueille les invités d'honneur, les enfants de la paroisse, religieux et religieuses, c'est le sommet de la haute distinction. Le sermon de circonstance est donné par Mgr Edouard Jetté.

"Ite Missa Est", Allez, la Messe est dite. Le perron de l'église regorge de vie. On se reconnaît, on se salue, on se serre la main puis l'interrogation réciproque commence. A peine a-t-on ébauché une conversation qu'un ami de jeunesse se joint au groupe. C'est un cri de joie. C'est le langage du coeur. Tout en causant, lentement, on s'achemine vers le "Pré Vert". La distance franchie, nous a suffi pour revivre notre première enfance. De loin, le Pré Vert nous tend les bras. Son arche d'or nous couvre d'un atmosphère merveilleux.

A peine les 640 invités ont eu le temps de prendre place que les invités d'honneur arrivent. On pourrait voir à la table d'honneur: Son Excellence Mgr Edouard Jetté administrateur apostolique du diocèse de Joliette, M. le Curé Raquin, M. et Mme Antoine Mireault, M. le Chanoine Yvan Mélançon, M. le Curé Antonio Thibodeau, Mme Salomé Brodeur, première baptisée à Ste-Marie, M. et Mme 75e, M. et Mme Henri Lord, M. et Mme 75e, Jean Morin et Nicole Gaudet, M. Roger Robichaud, M. René Garceau, M. et Mme Robert Richard, M. Gérard Martin, député du comté de Montcalm et son épouse, M. L.-J. Pigeon, député fédéral et son épouse M. l'abbé Jean Brien, M. le Curé Yvon Vandale, de L'Épiphanie, M. l'abbé Fernand Granger, M. l'abbé Emilien Houle, M. et Mme Roger Bourgeois.

A l'insigne de Molière "On ne vit pas de beau langage, mais de bonne soupe", Mme A. Lord et son équipe nous servent sur le plat les délices préparés par les dames de l'U.C.F.R. Il faut dire en passant que ce repas merveilleux servi à l'enseigne du "Pré Vert" était fourni par nos commanditaires: En premier lieu, le local était une gracieuseté de M. Camille Morin. Le vin était donné par le Conseil Municipal, la dinde de marque "Legrade" par la Coopérative Fédérée de Québec, le beurre par Crino, les légumes par David Lord, Breault, Pauzé-Chevrette, Martel, le café et les fournitures de table par les magasins locaux et les desserts par les dames du Cercle de l'U.C.F.R. de Ste-Marie.

Après ces délices de la "Cuisine des anges", comme tout banquet qui se respecte, il y a eu des allocutions. M. René Garceau maître de cérémonie présenta les orateurs dans l'ordre suivant: M. Antoine Mireault, président du Comité de Souscription, M. l'abbé R. Paquin de la paroisse M. Wellie Granger, maire de Ste-Marie, M. le Chanoine Yvan Mélançon fit revivre les curés qui se sont succédés à Ste-Marie. M. l'abbé Jean Brien parla d'éducation des débuts à nos jours M. Roger Robichaud, m.v. nous a entreteenu d'agriculture. M. Louis-Joseph Pigeon, député fédéral de Joliette-L'Assomption Montcalm, M. Marc Brien, M. Gérald Martin député provincial de Montcalm. Mgr Edouard Jetté a donné les conclusions.

En terminant, je vous dirai, à la façon de J.J. Rousseau: Travaillez donc messieurs, dans l'état où vous ont placés vos parents et la Providence. Voilà le premier précepte de la vertu que vous voudrez suivre". A ceci j'ajoute: Notre souscription en lettres d'or, il nous la faut et nous l'aurons.

Vocic quelques généreux dons de dernière heure:

\$100 - Mme Marie-Louise Olivier, M. Roger Robichaud, M. Gabriel Mélançon, Clément Forest.

\$50 - Meunerie Coopérative de Joliette, MM Prosper Mireault, W. Granger, Roland Varin, Rossaire Vézina. Un anonyme.

\$25 - M. l'abbé Yvon Vandale, curé de l'Épiphanie, MM. Omer Dupuis Richard Grenier, Antoine Mireault, Jeanne Mélançon Raymonde Mélançon, Roger Gagnon, Jean-Marcel Mélançon, Robert Richard, Normand Dalpé, Camille Morin, Mlle Bernadette Bourgeois, MM. Jean-Guy Champoux, Henri Mireault, Guy Mireault, Ephrem Laurin, Philippe Léveillé, Clément Martin, Arthur Thibodeau, Médéric Venne, Gaston Barnabé, Richard Coutu, 6 donateurs anonymes.

vérification des armes

Équipement itinérant pour la vérification des armes

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'honorable Lionel Bertrand, est heureux d'annoncer aux associations de chasse et de pêche du Québec que son ministère dispose maintenant d'un matériel transportable pour l'installation provisoire d'un champ de tir, afin de vérifier et d'ajuster, sans frais, les fusils des membres des associations intéressées. Le programme de tournée comprend aussi une série de cours pratiques sur la manière de juger les distances et de calculer la trajectoire d'une balle pour le tir à longue portée.

Ce nouveau service itinérant rendra plus efficace la présentation de films d'information touchant le tir et le manement en toute sécurité des armes à feu. Le préposé à la sécurité du service de la protection du ministère se charge aussi de l'organisation des forums et des conférences sur la sécurité à la chasse et sur le choix des armes.

permis de chasse

PAS D'AUGMENTATION dans les prix des permis de chasse.

Les chasseurs québécois, tout comme ceux des provinces voisines ou des états américains qui viennent chasser dans le Québec, se réjouiront qu'il n'y ait pas d'augmentation dans les prix des permis de chasse pour la saison 1964-1965.

Bien plus, le permis de chasse au caribou, réservé aux seuls domiciliés de la province, ne coûtera que \$6.25, comparative-ment à \$12.50 l'an dernier. Enfin, grâce à l'émission d'un permis distinct pour la chasse à l'ours, tout domicilié ne payera cette année que \$2.10, alors que l'an dernier, il devait se procurer un permis de \$4.25; le non-domicilié, pour sa part, n'aura plus à se procurer le permis de \$101.00, pour chasser l'ours en même temps que l'orignal et le chevreuil, ou de \$25.50 pour chasser l'ours en même temps que le chevreuil, mais bien un permis spécial à \$5.25.

Par ailleurs, l'officier de sécurité du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Maurice Lavigne, désire prévenir les jeunes chasseurs que par cartouche à percussion latérale il faut comprendre toutes les cartouches dont la base est semblable à celle de la "22", c'est-à-dire qui n'a pas d'amorce centrale. A titre de renseignement, voici la liste des cartouches à percussion latérale actuellement disponibles:

22 BB Caps, 22 courte, 22 longue, 22 Long Rifle; 22 Long Rifle Shot (plombs), 22 Winchester Magnum; 22 Winchester Auto, 22 Remington Auto, 22 W.R.F. longue et courte, 25 Stevens courte, 25 Stevens longue, 32 Rim Fire courte, 32 Rim Fire longue, 41 Swiss, 9mm. Shot (plombs 9mm. Ball (balle ronde).

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Lionel Bertrand, invite les chasseurs à consulter M. Lavigne, au quartier général des gardes-chasse, 915 rue Turnbull, à Québec, pour toutes les questions, touchant le tir et la sécurité à la chasse.

Le Baseball à St-Cuthbert

Dimanche dernier le 12 juillet il y avait un programme double dans la ligue paroissiale de baseball de St-Cuthbert. Ce fut deux joutes assez contestées avec 53 frappeurs retirés sur trois prises, aussi des pointages plutôt bas.

A la première joute les cheminots du Dr. Bouchet ont eu raison des étoiles rouges de Guy Rémillard pour la première fois au compte de 4 à 2. Lanceur gagnant. Dr Boucher à sa troisième victoire et en relevé René Sylvestre ont retiré 13 frappeurs au baton. Lanceur perdant Alain Rousseau à sa première joute et défaite a réussi 14 retraits ce qui est plutôt remarquable. Les deux points des étoiles rouges ont été marqués par le lanceur Alain Rousseau et Guy Fafard avec son deuxième circuit de la saison et le seul programme double. Ceux des cheminots furent marqués par André Lauzon, Pierre Aimé Houle et les 2 derniers par Dr. Boucher. Les cheminots ont reçu 4 buts sur balle obtenu 4 coups sur et laisse 3 hommes sur les coussins. Quant aux étoiles rouges, ils ont reçu 1 but sur balle obtenu 5 coups sur et laisse 2 hommes sur les coussins.

ENTRE LES deux joutes, il y a eu la présentation de deux trophés, l'un présente par la caisse Populaire Desjardins de St-Cuthbert et l'autre par Beau-

dry Sports Engr. de Joliette. Cela fut très apprécié de tous qui remercient les généreux donateurs. Aussi tous les clubs sont encouragés et espèrent obtenir 1 un ou les trophés gracieusement offerts. L'un de ces trophés sera remis à l'équipe championne de la saison régulière et l'autre à l'équipe gagnante des séries éliminatoires.

A la deuxième joute, les castor de Jean Paul Lavallée ont gagné leur partie contre les Eperviers de Guy Belhumeur au compte de 1 à 0 grâce à un point marqué par Robert Destremes à la première manche. Lanceur gagnant Réal Dauphin à sa cinquième victoire contre un seul revers à retiré 14 frappeurs au baton. Lanceur perdant André Fontaine et en relève Réal Nelson ont retiré 12 frappeurs

sur trois prises. Ce fut un véritable duel de lanceurs comme à la première joute d'ailleurs. Les Castor ont reçu 5 buts sur balle obtenu 1 coup sur et les éperviers 4 buts sur balle et 3 coups sur. Chaque club a laissé 5 hommes sur les coussins.

Sommaire des 2 premiers trimestres de la saison régulière de la ligue de Baseball de St-Cuthbert. Tous les clubs ont joué 6 de leurs 9 parties régulières de la cédule, en mai et juin.

Les étoiles rouges ont réussi le plus de points avec 37 castors ainsi que les éperviers le moins soit 29. Les Cheminots ont alloué le plus de points contre eux avec 48 et les Etoiles rouges le moins soit 15. Les Castors ont passé le seul coup de pinceau aux Cheminots au de 5 à 0 à leur première joute. Au cours des joutes, les étoiles rouges ont réussi le plus de points contre les Castor avec 12, de même les Eperviers contre les cheminots avec 12 également. Les trois compteurs meilleurs sont les mêmes, Alain Rousseau, Marcel Rémillard des Etoiles Rouges et André Fontaine des Eperviers avec 6 points chacun.

Les Castor ont réussi le plus de coups sur avec 36 et les Etoiles Rouges ainsi que les Cheminots le moins 29. Les Etoiles Rouges ont le plus de circuits avec 4 et les Castors un seulement. Au cours des joutes les Etoiles Rouges ont obtenu aucun coup sur contre les Eperviers et ces mêmes Eperviers ont obtenu aucun coup sur contre les Castor. Les Castor, les Etoiles Rouges et les Cheminots ont réussi 11 coups sur chacun contre leurs adversaires au cours d'autres parties. Les trois meilleurs joueurs dans ce domaine sont Robert Destremes des Castor avec 5 simples et 3 doubles, Marcel Rémillard des Etoiles Rouges avec 6 simples et 2 doubles et Normand Destremes des Castor avec 5 simples et 2 double. Jules Rémillard des Eperviers a réussi 2 des 11 circuits de la ligue.

Les Eperviers ont reçu le plus de buts sur balle avec 44 et les Etoiles Rouges le moins soit 36. Les Castors et les Eperviers ont laissé le plus soit 20. Au cours des joutes, les Cheminots ont reçu le plus de buts sur balle avec 17 au dépens des Eperviers. Lanceur Réal Dauphin des Castor a alloué aucun but sur balle aux cheminots de même lanceur André Fontaine des Eperviers aux Etoiles Rouges un peu plus tard. Au cours des joutes les Etoiles Rouges ont laissé aucun homme sur les coussins en jouant contre les Eperviers. Ces mêmes Eperviers et les Cheminots ont laissé chacun 12 Hommes sur les coussins en jouant ensemble.

Dimanche prochain le 19 juillet, il y aura le dernier programme double de la saison régulière si la température le permet. A la première joute, les étoiles rouges de Guy Rémillard Vs les Castor de Jean Paul Lavallée et à la deuxième les cheminots du Dr Boucher Vs les éperviers de Guy Belhumeur. Les étoiles rouges et les cheminots joueront leur dernière partie de la saison régulière et les 2 autres clubs se rencontreront encore une autre fois dimanche le 26 juillet. Actuellement, au premier rang, les étoiles rouges ont 6 victoires, les castors 5 les cheminots 3 et les éperviers une seule victoire en main. Bonne chance à tous.

La direction de la ligue



ROBITAILLE - LAVALLÉE.- Samedi dernier, était célébré le mariage de Mlle Jeanne Robitaille, fille de M. et Mme Clothilde Robitaille, et M. Jacques Lavallée. La réception eut lieu à la Salle paroissiale de St-Thomas. Nos meilleurs voeux aux nouveaux époux.



CHRONIQUE DU TENNIS

par Rog. VILLENEUVE

Joliette bat Miron: le Club Laurentide-Joliette du commanditaire Fernand Roy de la Brasserie Molson détient toujours le premier rang du classement de la Ligue de tennis Laurentienne de par sa victoire aux dépens du Miron de Montréal. Le compte fut de 3 à 2 en faveur des Joliettains. Le spectaculaire René Gauthier de Crabtree qui il y a deux ans remportait le championnat régional de tennis, s'est de nouveau fait valoir pour le Joliette en disposant d'un rusé adversaire en la personne de Claude Cadieux, capitaine du Club Miron. René Gauthier a gagné son match par le compte de 8 à 7. Du côté féminin le Miron alignait une championne intermédiaire de Montréal en Michelle Parent et celle-ci assistée de Lucie Chapdelaine, ont quand même eu du mal à disposer de nos deux meilleures raquettes Denyse Lacoste et Suzette Drainville. Dans un autre set, Raymond Villeneuve et Guy Lachapelle (le préféré de la foule) ont vite disposé de leurs adversaires au compte de 8 à 1. Puis Gilles Charland et André Villeneuve ont procuré le dernier gain au Joliette en triomphant de Gaëtan Lapointe et Jacques Patoine par le compte de 8 à 5. Pour le Club Miron, le sensationnel René Blais fut sans contredit le meilleur.

Liste des joueurs à la ligue: Suivant un règlement de la ligue nous devions faire parvenir à cette dernière, liste complète et officielle de nos joueurs avant le 24 juin. Voici les noms qui ont été approuvés: Laurier Leduc, Gilles Charland, Michel Cloutier Jean St-Cyr, Guy Lachapelle, André Villeneuve, René Gauthier, Victor Massicotte, Dr. Roger Adam, Claude Dupuis, Raymond

Villeneuve, Denyse Lacoste, Suzette Drainville, Jacqueline Villeneuve, Michele Desrosiers, Lorraine Baillargeon et Colette Charette.

Potins et nouvelles: Ce soir Joliette joue à Terrebonne... Val Harit vient d'être nommé sur l'équipe canadienne de la coupe Davis. Les amateurs de tennis de Joliette l'ont vu à l'oeuvre ici l'année dernière et approuvent hautement ce choix... Le porte-couleur Joliettain Laurier Leduc est présentement en vacances à Ste-Jovite dans les Laurentides... A son retour, il reprendra son poste au sein de notre équipe... Egalement en vacances à Old Orchard, la secrétaire du club Suzette Drainville. Elle est partie avec son écusson Laurentide car le mot Laurentide lui ferait penser au loin à autre chose que le tennis... Dominique Lebrun, ancien champion de la région de Berthier et des environs, est à l'emploi de la maison Desrochers & Wodon... Les vétérans Jacques Hébert et Maurice Johnson pratiquent régulièrement sur les courts du parc Lajoie... Avant les joutes de ce soir, Joliette possède une avance de quatre points sur son plus proche rival Miron de Montréal. Le classement est donc le suivant: Joliette 20, Miron 16, Terrebonne 12 et l'Épiphanie 12. L'Épiphanie a surpris en disposant du Terrebonne au compte de 4 à 1 la semaine dernière. En plus du solide Raymond Lepage, le club L'Épiphanie vient de faire l'acquisition de Jean Marie Villeneuve, autre étoile du tennis... Le président Jean Dubé repose présentement au lac Raymond dans les Laurentides, plus précisément à Morin Heights.

La "Juce courte" semble devenir la toilette préférée sur le parcours. Il y aura parade de modes au mois d'août.

Cécile Earl fait un retour au tir à l'arc.

Jean Coche.

Golforama

Chaque semaine nous apporte un nouveau champion qui sera par le fait même, invité à jouer au tournoi des Champions l'automne prochain. M. André Granger, champion l'an dernier, s'est de nouveau classé champion de la semaine, en jouant 44, suivi de Pierre Sourdif, qui jouait 47.

Le plus consistant demeure Rodolphe Lapointe qui cette semaine jouait 39 et 42.

Chez les femmes, une nouvelle figure Mlle Micheline Paquette a roulé 51, pour se mériter le titre de Championne de la semaine.

Au "Driving Range", M. Robert "Bob" Gauthier, sportif très populaire, reconnu comme très habile dans les sports qu'il pratique, a démontré une fois de plus son habileté en gagnant le prix "KIK". Une foule nombreuse était présente et a pu constater cet exploit qui se répétait pour la première fois.

sport/auto

PAR SERGE SAVARD



Nouvelles Franquanic,

Lors de la dernière assemblée ont eu lieu des élections aux postes de vice-président et recruteur. Mlle Lise Poirier a brigué les suffrages pour devenir vice-présidente et coopératrice de Pierre Frédette. Pierre Heynemand a été élu au poste de recruteur.

Félicitations à ces nouveaux membres du comité de direction.

Rallye,

Le "Rallye de Nuit" annoncé la semaine dernière dans cet article, aura lieu samedi prochain, 18 juillet.

Le départ aura lieu à 7 heures en avant du magasin Woolworth. Bienvenue à tous, pour y participer.

Films,

A la prochaine réunion du club les membres auront l'occasion de voir 2 films sur le sport automobile réalisés par l'O.N.F.

Il s'agit de "L'Homme Vite" et du "Rallye des Neiges". Donc ne manquez pas la prochaine réunion pour voir ces 2 excellents films, obtenus grâce au dévouement du membre Jacques Ouellette.

Ligue Interparoissiale

LES PANTHERES TRIOMPHENT JOLIETTE EN TETE DE LA LIGUE

Jeudi soir, les Panthers du Coq Doré dirigés par l'habile instructeur Paul Prud'homme, ont défait le club St-Thomas au compte de 4 à 3 devant une assistance de 200 personnes. Au cours de l'engagement, Michel Desmarais a tenu la vedette avec un circuit et 2 simples, bon pour 1 point. Il en fit produire 2 au cours de la partie. André Coulombe a pour sa part été l'inspiration pour les vainqueurs avec une tenue remarquable à la défensive et une performance toute aussi brillante à l'attaque. Michel Héту et Bernard Demers cognèrent chacun 2 coups sûrs au cours de l'engagement. Dans la partie, 19 coups sûrs furent applaudis par les 2 clubs dont 11 pour St-Thomas et 8 pour les Panthers. Chez les perdants, Jacques Harnois cogna 2 coups sûrs en 3 présences tandis que J.P. Lasalle frappa 2 coups sûrs en 4 apparitions. Il compte 1 point et en fit compter 2 autres. Lanceur gagnant, Pierre Durand, lanceur perdant, Pierre Granger. Laissés sur les buts: Visiteur, 8 receveur, 10. Retraits, Pierre Durand, 5; Pierre Granger, 7. Etoile de la partie, Michel Desmarais.

Dimanche après-midi. Le club St-Thomas a effectué un ralliement de 7 points à la 9e manche pour battre le St-Félix 10 à 4. Lanceur gagnant Pierre Granger obtint 9 retraits au bâton. Pour St-Félix, Richard Laferrière obtint 3 coups sûrs en 4 présences de même que Paul Pelland. Au cours de l'engagement, les 2 lanceurs allouèrent 21 coups sûrs. Pour St-Thomas Jean-Pierre Lasalle frappa 3 coups sûrs en 4 présences, tandis que Jacques Asselin cogna 2 fois en lieu sûr en 2 présences au bâton. Roger Gadoury frappa 1 coup sûr en 4 présences, de même que Alain Bernard. Lanceur gagnant: J.-Jacques Granger, lanceur perdant, Pierre Granger, laissés sur les buts: visiteur, 7; receveur, 1.

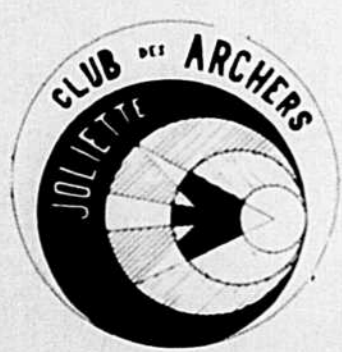
Dans l'autre partie à l'affiche les Panthers triomphent du Ste-Marie au compte de 6 à 3. Le receveur Florian Morin frappa 2 coups sûrs en 5 présences de même que Donatien Corriveau. Paul Prud'homme frappa 2 fois en lieu sûr, compta 1 point et en fit compter un autre. Jacques Héту et André Coulombe

frappèrent 2 fois chacun en lieu sûr. Gilles Chevrette, lanceur gagnant, alloua seulement 6 coups sûrs à l'équipe adverse. Pour les perdants, J.-G. Gaudet frappa 2 coups sûrs en 5 présences. Au cours de la rencontre les deux lanceurs ont accordé 18 coups sûrs.

Lanceur gagnant, Gilles Chevrette, lanceur perdant, G. Rivest. Laissés sur les buts: visiteur, 7; receveur, 9. Assistance: 75. Etoile de la partie: Donatien Corriveau.

Une présomption de culpabilité

Toute personne impliquée dans un accident d'automobile doit arrêter après l'accident, quels que soient les dommages encourus, rappelle le ministère des Transports et Communications. Un délit de fuite, après un accident, constitue déjà une présomption de culpabilité. Lorsqu'une personne responsable d'un accident n'arrête pas, elle aggrave son cas. D'autre part, le fait d'arrêter et de porter secours aux accidentés, s'il y a lieu, peut fort bien militer en faveur d'un accusé.



POTINS SANS CIBLE

Jim Trimble parle très bien le français et son accent ne se rapproche nullement de celui de Diefenbaker.

Alan Mills, grand folkloriste bilingue donnera une représentation à l'épluchette de blé d'Inde, vendredi le 14 août, sous la grande tente du club.

Il y aura aussi danse tous les soirs durant la semaine du tournoi canadien.

Robert Rousseau a été le meilleur du groupe des golfeurs avec un 30, Marcel Hérard et Réal Piette suivaient de très près.

L'artiste Camille Ducharme a visité le club, en fin de semaine.

Plusieurs tentes et roulottes ont séjourné pour la dernière fois sur le terrain de stationnement. Dorénavant, les campeurs iront chez Henri Savignac et au Domaine des Prairies.

Le Club a eu un reportage de 4 pages dans la revue "Le Monde Professionnel".



'O qu'y fait bon se la couler douce !'

Jean-Guy Périard, golfeur professionnel

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme le golf devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Jean-Guy Périard. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe, brassée avec le houblon sans grains plus dispendieux, qui lui assure une douceur naturelle.

BUVEZ O'Keefe la bière douce

du sport

par
ANDRÉ
LAVALLÉE

Le Dr. Hans Selye, de l'Université de Montréal, qui poursuit depuis fort longtemps des recherches sur le "stress" conseille de commencer à faire de l'exercice (physique) à l'âge de 35 ans et de continuer toujours. Des rats-athlètes auxquels de tels exercices ont été imposés ont résisté plus que leurs confrères qui en sont morts inactifs, à toute tentative pour produire une insuffisance cardiaque.

Le fait de laisser l'automobile pour la marche quelques instants par jour favorise une meilleure condition physique. Les rats l'ont prouvé.

On sait bien que le baseball "marche" plus aux États-Unis qu'à Joliette, du moins pour un jeune joueur de 21 ans à qui on a versé environ \$200,000 pour sa signature.

Les Clubs de Golf et des Archers s'en vont main dans la main. On se reçoit à qui mieux mieux. Tout cela pour préparer le tournoi Archers-Golfers qui se disputera durant les championnats canadiens en août.

Si le Club des Archers jouit d'une grande renommée dans la province, c'est dû à une publicité bien agencée, tout à l'honneur du Club. A force de répéter qu'il était peut-être le plus beau club de l'Amérique (avec un peu raison sans doute), on a fini par y croire un peu.

Les fréquentes apparitions de ses directeurs au canal 10 et plusieurs articles dans des publications de Montréal et des États-Unis ont contribué à populariser le tir à l'arc et en même temps le Club de Joliette. La publicité, c'est bon pour le sport, et pour n'importe quoi. Même pour les commerces.

Les courses de canots ont pris une vogue inespérée depuis l'été dernier. Il semble que la classique sur la Mattawin à St-Michel des Saints ait été une inspiration pour les autres épreuves qui ont eu lieu à St-Esprit, Crabtree, St-Roch, il y a quelque temps. Et le 23 août, Joliette Centenaire aura son tour. On n'a toutefois pas encore annoncé le programme de cette compétition qui, comme à St-Michel le 19 juillet, devrait être l'occasion d'une grande manifestation.

C'est assez pour les mêler ces pauvres pigeons: un dimanche on les "lâche" à 15 milles de Joliette, et le suivant, à 500 milles.

Pour la prochaine course, il serait amusant de leur bander les yeux!

Avis aux joueurs de tennis du Parc Lajoie: dans "Sport-Illustrated" du 13 juillet, l'ancien champion Bill Talbert enseigne comment mieux jouer "au filet". Le Club Laurentide-Joliette devrait gagner le championnat de la Ligue Laurentienne s'il maintient une telle allure.

Le hockey demande des buts, le golf demande le moins de coups possible. Robert Rousseau, professionnel à Joliette, n'éprouve pas de difficultés à concilier les deux sports. Son récent pointage de 68, un record, n'est pas prêt d'être abaissé. Le parcours de Joliette est construit de façon à ce que le par ne puisse facilement être déjoué.

L'été est vraiment commencé dans les terrains de jeux Bosco et Goretti maintenant municipalisés. Les élections à la mairie se tenaient jeudi dernier; habituellement, les jeunes filles et garçons qui posent leur candidature exposent leur programme électoral qui ne manque jamais de saveur. Certains items gênent même les Conseillers Municipaux, on l'a vu l'été dernier.

Dimanche prochain le circuit de golf O'Keefe, zone Vallée du St-Maurice présente un tournoi à Joliette, pour amateurs seulement.

Aucun trou d'un coup n'a été réussi ici cette année.

Pouvoir utiliser l'arène durant l'été demeure encore un tour de force.

Club de pigeons voyageurs

Samedi, le 11 juillet, les vieux pigeons ont été lâchés à Sarnia, Ont, à 500 milles de Joliette, avec la température claire et humide. Le trophée offert par M. René Malo, représentant de O'Keefe fut gagné par Raynald Corriveau avec le premier entré, est 4045 Joliette 60, et aussi le \$10. du club pour le premier pigeon entré. 2e, Adrien Ducharme, 435CPM57 et \$5. 3e Raynald Corriveau, 1001 IND 63; 4e Adrien Ducharme, 27 CPM 60. Les minutes gagnantes sont: 1er, O'Keefe, 26m.; 2e, Hôtel Joliette, 39; 3e, Boulangerie J.P. Messier, 13; 4e Bijouterie Gaby

Dénoté, 14; 5e, Laiterie des Producteurs; 6e, Plomberie Rod Laurin; 7e, Meunerie Coopérative.

Les gagnants de la semaine dernière sont pour les 2;\$5. Mlle Gisèle Gagné et Robert Laurin; pour les \$1., Jean-Claude Beaupré et Emilien Morin; pour les \$0.50, Mlle Denise Laurin, Marcel Laurin, Mme Jeanne d'Arc Soulière et Mlle Claudette Chaput.

Dimanche prochain, les jeunes pigeons seront lâchés à 5 milles de Joliette, pour la première course. Nous donnons rendez-vous à tous les amateurs, dimanche prochain, au club de Pigeons Voyageurs Indépendants de Joliette, 594 De Lanaudière.

Course de canots du centenaire de Joliette

Sous les auspices de l'Association de Chasse et Pêche de Joliette Inc. et dans le cadre du Centenaire de la ville de Joliette une course de canots aura lieu, dimanche le 23 août, sur la Rivière l'Assomption. Les informations suivantes s'adressent à ceux qui seraient désireux de s'inscrire à cette compétition et également à tous les sportifs intéressés aux détails et règlements pour mieux suivre le spectacle.

Les concurrents qui désirent prendre part à cette course doivent remplir la formule d'inscription et la faire parvenir avant le 8 août 1964.

Une somme de \$10. par équipe est requise comme droit de participation.

Une équipe est composée de deux (2) personnes et chaque équipe doit terminer la course pour être éligible aux prix.

Tous les canots doivent afficher un numéro fourni par l'organisation, des deux côtés et à l'avant.

Les concurrents doivent fournir leur propre canot et tout l'équipement nécessaire à la course. Les concurrents doivent porter un chandail blanc.

Les canots de toile et de fibre de verre seulement sont acceptés. Dimensions exigées pour canots conventionnels de plaisance: longueur maximum 16 pieds et minimum 14 pieds; largeur minimum : à 3 pouces du fond, 31 pouces.

Les avirons ne doivent pas avoir plus de 6 1/2 pouces de large.

Les concurrents de moins de vingt-et-un (21) ans doivent avoir leur formule d'inscription signée par leurs parents ou leur tuteur.

Tout équipe finissant la course au-delà de deux (2) heures après l'équipe gagnante sera automatiquement disqualifiée.

Toutes les équipes qui participeront à la course et la termineront, recevront chacune une plaque-souvenir.

Les canotiers amateurs seulement seront acceptés.

Les concurrents devront se rendre au lieu de départ, à la Plage Bernard Perrault, à midi, où aura lieu l'inspection des canots, la remise des numéros et la bénédiction des canots.

Il est bien entendu que tout portage indiqué par les pointeurs officiels de l'organisation devra être fait obligatoirement, sous peine de disqualification.

Le Comité d'Organisation se réserve le privilège de disqualifier tout concurrent ou toute équipe avant le départ de la course ou pendant la course.

La décision des Juges sera finale et irrévocable.

BOURSE ET TROPHEES.

1er canot: \$150. et trophée;
2e canot : \$75.00 et trophée;
3e canot : \$50.00 et trophée.

SPRINT:

1er canot: \$50.00
2e canot : \$30.00
3e canot : \$20.00

Pour toute correspondance, s'adresser à Comité Course de Canots du Centenaire, 300, sud, rue Lajoie, Joliette, Co. Joliette. tél.: 756-1964.



Les trois dimensions d'une bière à votre goût

Désaltérante! Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

Douce! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

Délectable! Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...



Dites Donc Dow

JULIEN LOISELLE

distributeur
LA BRASSERIE DOW DU QUÉBEC
JOLIETTE

St-Michel vous attend...

grande classique de canots

sur la rivière Mattawin les 18 et 19 juillet

Vous êtes cordialement invité à la **GRANDE CLASSIQUE DE CANOTS** qui aura lieu sur la Rivière Mattawin à St-Michel des Saints en fin de semaine. Venez vivre quelques bons moments dans le décor enchanteur de nos majestueuses Laurentides.

IL Y AURA A VOTRE DISPOSITION:

LOGEMENTS:

Motels, hotels, chalets, maisons de pension seront à la disposition de tous les visiteurs qui désireraient passer la fin de semaine à St-Michel. Vous trouverez à tous les endroits un personnel courtois et heureux de vous accueillir. Plusieurs hotels et chalets possèdent des plages sablonneuses et sites magnifiques pour la pêche, décor panoramique.



Robert "Bob" Rousseau, le pro du club de Golf de Joliette, a remporté les honneurs du tournoi de golf de la famille Rousseau qui a eu lieu à Waterloo, où l'instructeur professionnel est Gilles Rousseau, frère du célèbre joueur de hockey du Club Canadien. C'est la troisième fois en 5 ans que "Bob" se mérite un tel honneur disputé entre les membres de cette famille sportive. Nos félicitations à "Bob".

REPAS, SALLE A MANGER

Hôtels, restaurants, maisons de pension pourront recevoir un nombre sans limite de visiteurs. Ces endroits sont remarquables par leur propreté et leurs menus succulents, d'ailleurs ils ont fait leurs preuves dans le passé, un personnel supplémentaire sera en mesure de donner un bon service et satisfaction à tous nos visiteurs afin que personne ne retourne déçu de n'avoir pu contenter son appétit.

TERRAIN, CAMPTING ET PIQUE-NIQUE.

Dans tous les coins du Québec il existe des endroits pittoresques où il fait bon vivre, entre autre St-Michel possède ce charme que les villégiateurs recherchent. Or le camping est un sport peu dispendieux et permet à toute la famille de faire de beaux voyages. Vous trouverez à St-Michel cet endroit magnifique au camping avec organisation requise au service de la tente en plus une magnifique plage à la disposition des campeurs. Résumé vous connaîtrez à St-Michel ce sport qui procure à toute la famille la détente nécessaire au bonheur.

EXCURSION SUR L'EAU

Chaloupe, canot et bateau de plaisance pour les amateurs de voyage sur l'eau. Des excursions seront offertes aux visiteurs sur les lacs Kayagamac à l'entrée de la paroisse et sur le Lac Toro, en outre le Lac Toro à un parcours de 35 milles et de nombreuses îles avec chalets magnifiques qui donnent un attrait particulier aux promeneurs. Plusieurs plages sablonneuses longent ce grand lac et une quantité de poissons attendent l'appât aguichant des ferments de la pêche.

EXCURSION DANS LES AIRS

Deux services d'avions sont organisés pour grande et petite excursion tel que "La Manouan" situé à 90 milles au nord de St-Michel ainsi que dans les environs de la paroisse. Ceci permettra à nos visiteurs à un

33 équipes dans la course en canots Mattawin

La course en canots sur la rivière Mattawin est devenue une classique annuelle pour les hardis canotiers du nord. Cette course se déroulera sur la rivière Mattawin, de St-Guillaume Nord à St-Michel des Saints, une distance de 18 milles dont un mille et sept dixièmes de portage, le dimanche 19 juillet.

Les habiles canotiers auront de dures épreuves à traverser:

- Parcours de 16 milles et trois dixièmes sur l'eau;
- Portage de 1 mille et sept dixièmes sur un terrain accidenté et boisé.
- Rapides tumultueux de la Mattawin;
- Sprint final des 3 derniers milles, jugé sur la vitesse et l'endurance des courseurs, malgré la fatigue des heures d'efforts qu'ils auront accumulés.

Ce sera donc très prometteur et spectaculaire, d'après toutes les épreuves qu'ils auront à subir. Cette course sera pour tous ces canotiers, une épreuve d'endurance et aussi d'habileté extraordinaire.

Ils comptent sur votre présence, vos applaudissements et vos encouragements, vous serez donc pour tous ces courseurs remplis d'audace un stimulant précieux, tout en profitant d'un après-midi spectaculaire et des moments inoubliables.

Vous trouverez ci-dessous la liste complète des 66 concurrents

prix très modique d'admirer du haut des airs nos nombreux lacs la course de canots et tous les sites enchanteurs qui les contournent, à maintes occasions nous distinguons facilement la faune qui parcourt nos forêts et cours d'eau.

Vous êtes cordialement invités à venir voir cette classique qui promet d'être des plus intéressants.

C'est donc le rendez-vous et le projet de la fin de semaine "Nous allons à St-Michel".

CORDIALE BIENVENUE A TOUS.

d'un peu partout dans la région et dans la province, qui seront les points de mire de l'événement sportif de l'année au niveau régional.

Bernard Dupuis, Richard Dupuis, (St-Alexis); Jean-Ch. Coutu, Anthime Beauséjour, (St-Michel, René St-Georges); Michel Brunet, René Collin (Roméo Sigouin, Camp Lavole, St-Donat); Gilles Provost, Yvon Provost, (Northwood Lumber Inc., St-Casimir); Claude Dessureault, Guy Champoux (Gérard Beauséjour, 5-10-15, St-Michel); Camille Marineau, Donat Allard, (Rest. Chez - Nous, St-Alexis); Jules Gauthier et Florent Lafrenière, (Hôtel Feuille d'Erable, St-Angèle de Prémont); Eddy Beauchamp, Jean-P. Courcelles, (Equipe No. 2 Joliette, Asso. Chasse et Pêche Inc.); Roch-A. Valade, Jean-M. Dessureault, (Club Gaston Inc. et Gaston Laurion, Montréal); Martial Bellemare, Marc Allard, (Clovis Giguère et Fruits & Légumes, St-Alexis); Paul Ducharme, Guy Coutu, (Station Service Fina et Jules McGuire, St-Michel); Cléo St-Jean, Lionel St-Jean, (Garage Fina, St-Charles de Mandeville); Jean et Paul Richard, (St-Guillaume Nord); Gabriel St-André, André Dugas, (Equipe no. 1 Joliette, Ass. Chasse et Pêche Inc.); Roger Beaudoin, Yves Robillard, (Hôtel Laurentides, Ste-Emélie de l'Energie); Charles-E. Gouger, Georges-H. Gouger, (Chambre de Commerce, St-Michel); Michel et Ovide St-Georges, (Garage Shell, Alban Bélixle, St-Michel); Jean-P. Bellerose, Dorian Gravel, (Studio Santé et Force, St-Gabriel de Brandon); Denis Grenier, Michel Berminham, (St-Théodore de Chertsey); Maurice et Jean-M. Lafortune, (Chambre de Commerce, St-Roch l'Achigan); Jacques Provost, Rosaire Ferland, (Frank Lapan Ltd Montréal, G, Charpentier Ing., vice-prés.); Valérien et Marcel Gravel, (St-Michel); Jean-C. et Robert Racine, (Les Industries Brochu, Mtl, Service de

l'air); Maurice et Alphonse Bellerose, (Plouffe & Dufresne Engr. St-Zénon); Roger Ducharme, Léo Grégoire, (Marché Richelieu, Julien St-Georges, St-Michel); Paul Dépatie, Claude Tremblay, (Club Sawin, St-Zénon); Patrick et Yvon Roy, (Jean Marier, Entr. St-Gabriel); François Champoux, André Boisvert, (Sylvio Champoux, St-Zénon, Marchand de Bois & Hotel des Lauriers); Guy Dugas, Claude Tessier, (Jeunesse Rurale Catholique, St-Michel); Jean-Guy et Maurice Rainville, (Joliette Steel, Joliette); Léopold et René Rondeau, (Hôtel La Glacière, St-Zénon); Alain Marcell, Paul Gravel, ("La Voie du Lac", Jean Lavole, St-Donat); Elie Valade, Cléophas Valade, (Succession Lucien Durand, Montréal).

Trou d'un coup

Tout comme l'année dernière la brasserie O'Keefe accorde une casquette "Trou d'Un Coup" à tous les golfeurs qui du 1er juin au 30 septembre, réussissent un trou d'un coup à condition qu'il soit certifié par le Capitaine ou le Professionnel du Club.

A date cette année à Joliette, aucun joueur n'a réussi à se mériter cette casquette.

Tounoi O'Keefe

Dimanche prochain le 19 juillet aura lieu sur le parcours local un tournoi de golf dans le cadre du circuit de golf O'Keefe 1964, pour la zone Vallée du St-Maurice. Ce tournoi réservé aux golfeurs amateurs suscite un très grand intérêt et nul doute que la participation des joueurs locaux sera représentative.



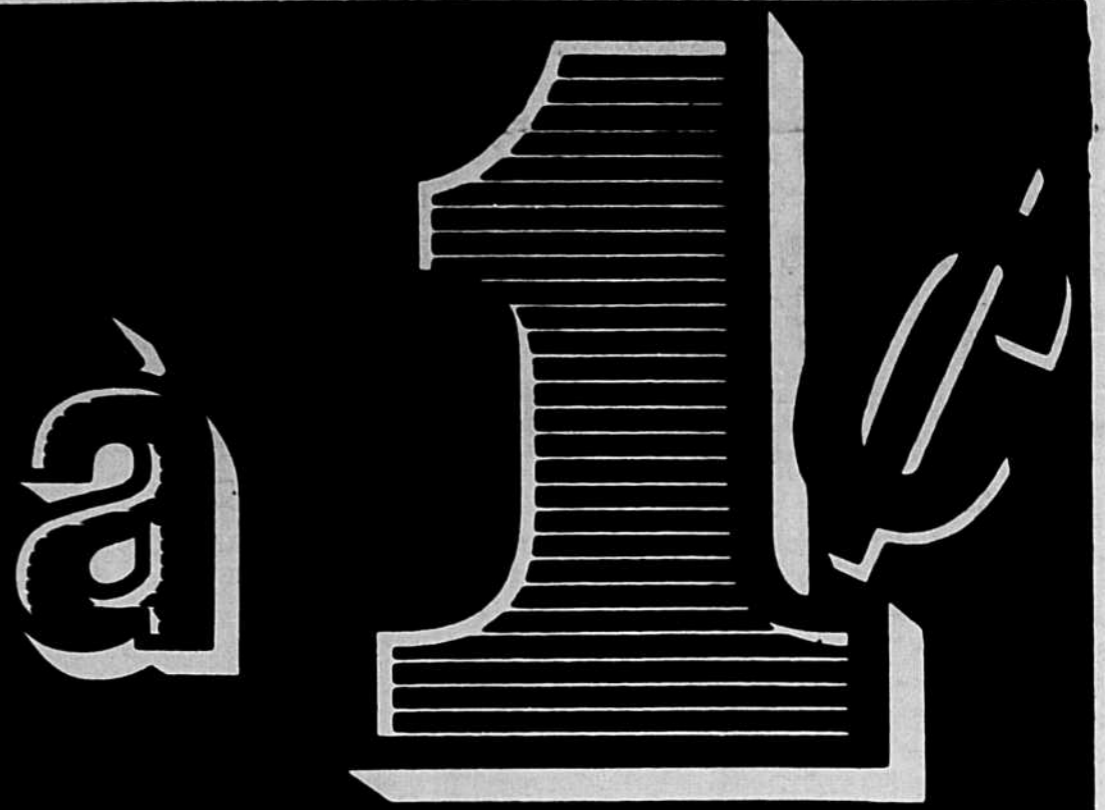
JIM TRIMBLE, instructeur des Alouettes a été l'objet d'une réunion intime organisée par le populaire commentateur sportif du dimanche matin et de CJMS, Rhéaume Brisebois. Mme Louise Brisebois, cordon bleu du club des archers avait préparé pour l'occasion un magnifique souper aux truites grillées, trophées authentiques d'un récent voyage de pêche de Rhéaume en Ontario. La ville de Joliette était représentée par M. et Mme J.A. Desormiers, secrétaire-trésorier, et Maurice Lévesque, directeur général des travaux. Cette réception démontre l'attachement et l'hospitalité du Club des Archers envers les Alouettes. Sur la photo, nous voyons: Mme Luc Allard, Jim Trimble, le président Georges Rondeau portant le toast au futur détenteur de la coupe Grey, Mme Louise Brisebois, sa fille et Rhéaume.



LE CLUB DES ARCHERS REÇOIT LES GOLFEURS. - C'est dans une atmosphère de détente et de fraternité qu'eut lieu l'initiation des golfeurs au tir à l'arc au cours d'une visite inter-club. Les membres du bureau de direction du Golf ont démontré beaucoup d'aptitude et ont connu la sensation agréable d'entendre le son sec et particulier des flèches perforant la cible. La réunion s'est terminée par un banquet gastronomique préparé par Mmes Rhéaume Brisebois et Luc Allard. Sur la photo nous voyons Maurice Lévesque, Georges Rondeau, président du club des Archers, Réal Piette, Jules Desrosiers, Marcel Hérard, Michel Rochon Assistant-pro, Pierre Roy, capitaine du club de golf, Luc Allard, journaliste, Champlain Lépine, président du club de golf, James Rody, Robert Rousseau, pro, Gérard Bonin et Rosaire Rochon, Pierre Roy et Marcel Hérard sont les grands responsables du tournoi Archers-Golfeurs qui aura lieu le jeudi 13 août. Il y aura \$1000. en prix. Enregistrez-vous dès maintenant car le nombre est limité à 100 golfeurs.

VENTE GIGANTESQUE ANNUELLE

TOUTE NOTRE MARCHANDISE EST REDUITE



Robes

Reg. \$3.98
2 pour
3.99

Reg. \$8.98
8.99

Reg. \$12.98
2 pour
12.99



Venez fêter le centenaire ensemble chez MARLENE samedi le 18 juillet. Je donnerai une rose aux 200 premières clientes qui feront un achat.

PANTALONS STRETCHES



Reg. 4.99

SPECIAL

\$2.99

JUPES



Reg. \$1.98
2 pour
1.99

Jupes
Waitress
Reg. \$3.98
2 pour
3.99

2 POUR 1 + 1c

Manteaux



Reg.

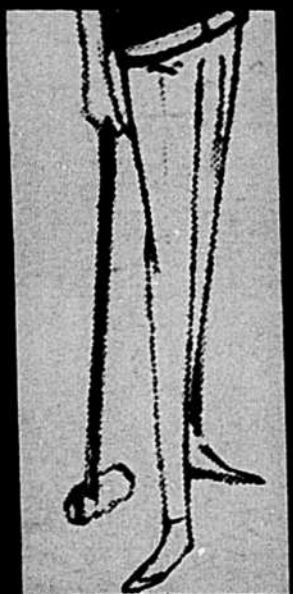
\$14.98

2

pour

14.99

Pantalons



Slim

2 pp

3.99



ENSEMBLE SPORTS

Reg. 2.98

2 pp **2.99**

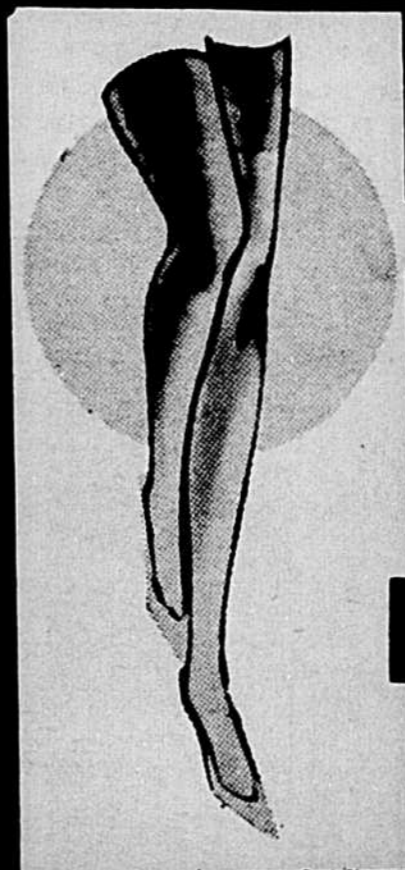
BLOUSES

Reg. 1.48
2 pp **1.49**

BERMUDAS & SHORTS

Reg. \$1.98

2 pp **1.99**



BAS NYLON

reg. 58¢ - 2 pour

.59

JUPES SACS A MAIN ROBES TOUT-ALLER VETEMENTS SPORT

BLOUSES

Marlene

CHANDAILS

346 Notre-Dame

Joliette